



BAHAG NO.: 24978046

OFR-111385.1



**Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume
oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet**



Inhalt – Съдържание – Obsah – Indhold – Contenido – Sisukord – Sisältö – Contenu – Content – Sadržaj – Tartalom – Innihald – Contenuto – Inhoud – Innhold – Obsah – Vsebina – Innehåll

Bedienungsanleitung – German	- 2 -
РЪКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИИ – Bulgarian	- 10 -
Návod k použití – Czech	- 19 -
Brugsanvisning – Danish.....	- 27 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 35 -
Kasutusjuhend – Estonian	- 44 -
Käyttöopas – Finnish	- 53 -
Mode d'emploi – French	- 61 -
Instruction manual – English	- 69 -
Upute za rad – Croatian	- 77 -
Használati útmutató – Hungarian.....	- 85 -
Leiðbeiningarhandbók – Icelandic.....	- 93 -
Manuale d'istruzioni – Italian	- 101 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 110 -
Brukermanual – Norwegian	- 119 -
Návod na obsluhu – Slovakian.....	- 127 -
Priročnik za uporabo – Slovenian	- 135 -
Bruksanvisning – Swedish	- 143 -

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

WICHTIGE ANWEISUNGEN:


Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Risiken von Bränden, elektrischen Schlägen, Verbrennungen und anderen Verletzungen zu reduzieren.

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
5. Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden; es sei denn, sie werden kontinuierlich beaufsichtigt.
6. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren sollten das Gerät nur ein-/ausschalten dürfen, wenn es in seiner normalen, bestimmungsgemäßen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde, und wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden

und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker in die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und reinigen oder vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten durchführen.

7. **VORSICHT — Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
8. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.
10. **WARNUNG:** Um ein Überhitzen zu vermeiden, bedecken Sie das Heizgerät nicht.
11. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbekens.
12. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.



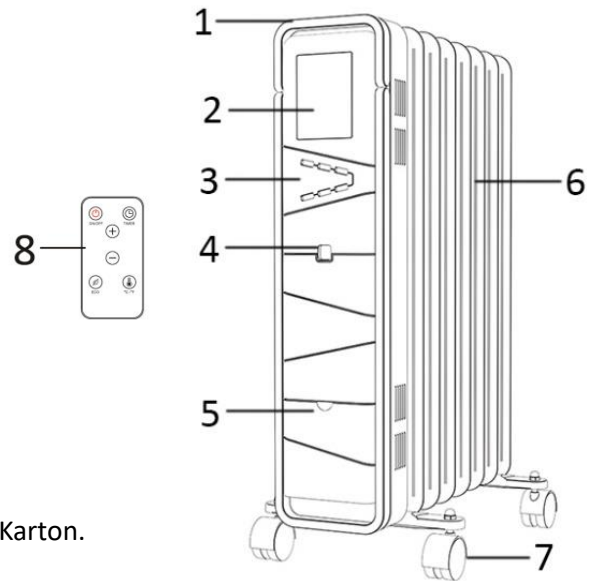
13.  Bedeutet „NICHT BEDECKEN“.
14. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
15. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
16. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
17. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht

Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!

18. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
19. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
20. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
21. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
22. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
23. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
24. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
25. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
26. Die Heizung darf nur in aufrechter Stellung verwendet werden.
27. Während des Betriebs muss das Gerät in sicherer Entfernung zu brennbaren oder leicht verformbaren Objekten aufgestellt werden.
28. Stellen Sie die Heizung mindestens 90 cm von der Wand und anderen Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen oder Pflanzen entfernt auf den Boden.
29. Die Oberflächentemperatur des Gerätes ist hoch; fassen Sie das Gerät nur an seinem Griff an.
30. Dieses Heizgerät ist nicht zur Montage in Fahrzeugen und Maschinen geeignet.
31. Um Informationen zur Montage der Basis zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt der Bedienungsanleitung.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Griff
2. Digitale Anzeige
3. Bedienfeld
4. Netzschalter
5. Kabelaufbewahrung
6. Rippen
7. Räder
8. Fernbedienung



BEFESTIGUNG DER RÄDER

Nehmen Sie die Heizung und das gesamte Zubehör aus dem Karton.

1. Stellen Sie die Heizung auf den Kopf. (Abb. 1)
2. Positionieren Sie die Radhalterungen an den Endrippen. (Abb. 2)
3. Befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben und Flügelmutter an der Heizung. Flügelmutter festziehen. (Abb. 3)
4. Stellen Sie die Heizung richtig herum hin.

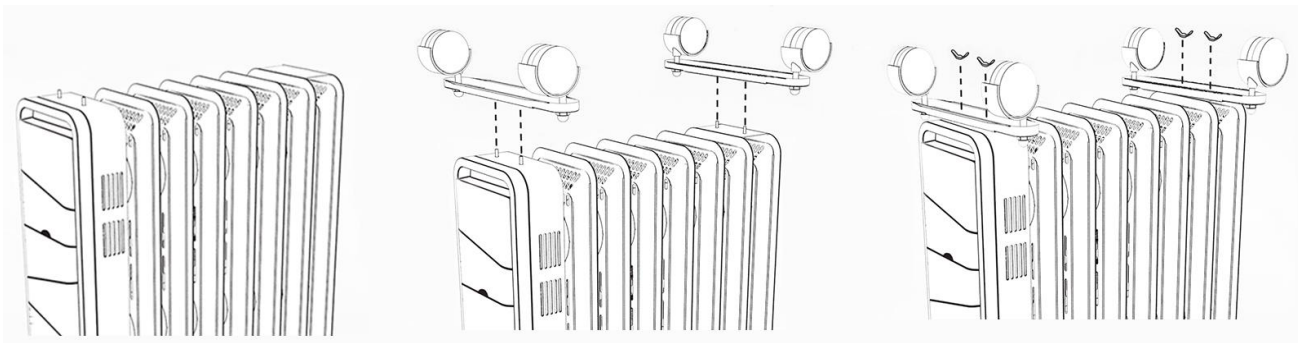


Abb.1

Abb.2







Abb.3

VOR GEBRAUCH



Stellen Sie die Heizung auf den Boden und mindestens 50cm von der Wand und 90cm von anderen Objekten wie Möbel, Vorhänge oder Pflanzen.

Vergewissern Sie sich, dass die verwendete Stromversorgung der auf dem Typenschild entspricht.

VERWENDUNG DER ÖLFREIEN HEIZUNG

- Schließen Sie das Gerät an und drücken Sie den Netzschalter. Das Gerät bestätigt mit einem Signalton und auf der digitalen Anzeige erscheint ein rotes Symbol .
- Drücken Sie die Taste , um die Heizung einzuschalten. Das Symbol  auf der Anzeige wird grün.
- Die Voreinstellung ist 30°C und hohe Wärmeleistung.
- Mit den Tasten „-“ oder „+“ stellen Sie die Wärmeleistung von wenig Wärme (auf der Anzeige: ) über mittlere Wärme (auf der Anzeige: ) bis zu viel Wärme (auf der Anzeige: ) ein.
- Um die gewünschte Temperatur einzustellen, drücken Sie die Taste „C/F“. Wenn die Temperaturanzeige auf dem Bildschirm blinkt, drücken Sie die Taste „-“ oder „+“, um die Temperatur zu verringern oder zu erhöhen. Die gewählte Temperatur blinkt ca. 5 Sekunden und bleibt dann stehen. Beachten Sie, dass der


Temperaturbereich zwischen 5°C / 41°F und 35°C / 95°F liegt.


- Wenn Sie die Heizung nicht mehr benötigen, drücken Sie die Taste , um sie abzuschalten. Die Heizung bestätigt mit einem Signalton. Das Symbol  auf der Anzeige wird rot. Drücken Sie den Netzschalter, um die Stromzufuhr zu unterbrechen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

HINWEISE:


1. Um die Anzeige zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten, drücken Sie länger auf die Taste „°C/°F“, was mit zwei Signaltönen bestätigt wird.
2. Sie können die Temperatur nur anpassen, wenn die Temperaturziffern auf der Anzeige blinken.
3. Wird das Bedienfeld ca. 3 Minuten lang nicht benützt, dann schaltet sich die Anzeige automatisch ab. Durch Drücken einer beliebigen Taste erscheint die Anzeige wieder. Die Tasten funktionieren nur, wenn die Anzeige aktiv ist.

Timer

Automatisches Einschalten: Wenn die Stromversorgung angeschlossen ist, drücken Sie die Taste , um die automatische Einschaltzeit einzustellen. Mit den Tasten „+“ oder „-“ wählen Sie aus, nach wie vielen Stunden sich die Heizung automatisch einschaltet.

Automatisches Abschalten: Wenn die Heizung eingeschaltet ist, können sie die Taste  drücken, um die automatische Abschaltzeit einzustellen. Mit den Tasten „+“ oder „-“ wählen Sie aus, nach wie vielen Stunden sich die Heizung automatisch abschaltet.


Hinweise:


- Jeder Tastendruck ändert die Zeit um eine Stunde. Die Zeitauswahl reicht von 1 Stunde bis 24 Stunden.
- Nach dem Einstellen des Timers für das automatische Ein- oder Ausschalten erscheint das Symbol  auf der Anzeige.
- Sie können die Zeit nur einstellen, wenn die Ziffern blinken. Die Zeit ist eingestellt, sobald die Ziffern stillstehen.

ENERGIESPARMODUS

- Wenn die Heizung eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste „ECO“, um in den Energiesparmodus zu gelangen. Wenn Sie die Taste „ECO“ noch einmal drücken, beendet die Heizung den Energiesparmodus und kehrt zur ursprünglichen Einstellung zurück.
- Im Energiesparmodus stellt das Gerät die Heizleistung automatisch entsprechend der Umgebungstemperatur ein. Ist die Umgebungstemperatur höher als 28°C, dann stoppt die Heizung.
- Im Energiesparmodus können Sie die Temperatur und die Heizleistung nicht selbst einstellen.
- Während des Energiesparmodus erscheint ein blattähnliches Symbol auf der Anzeige.

Kindersicherung

- Wenn die Heizung eingeschaltet ist, drücken Sie lange auf die Taste , bis Sie drei Signaltöne hören. Dann ist die Kindersicherung aktiviert. Die Einstellung der Heizung ist dann gesperrt. Um die

Kindersicherung zu entfernen, drücken Sie einfach wieder lange auf die Taste  und Sie hören wieder 3 Signaltöne zur Bestätigung.

- Im Kindersicherungsmodus erscheint auf dem Bildschirm ein Symbol, das ein Kind darstellt.

FERNBEDIENUNG

Das Gerät besitzt eine Fernbedienung. Sie benötigt eine CR2025-Batterie. Die Funktionen der Fernbedienungstasten entsprechen den Tasten auf dem Bedienfeld. Sie können die Fernbedienung in der zu diesem Zweck vorgesehenen Aussparung an der Rückseite aufbewahren.

SICHERHEITSSYSTEM

Diese Heizung ist mit einer Kippsicherung ausgestattet. Sie verfügt über Neigungssicherheitsfunktionen und unterbricht die Stromversorgung automatisch. Aus Sicherheitsgründen schaltet das Gerät automatisch ab, wenn es auf instabile oder unebene Flächen gesetzt wird oder wenn es versehentlich gekippt wird.

WARTUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
- Kratzen Sie die Oberflächen der Segmente nicht mit scharfen Werkzeugen. Beschädigungen der Mantelschicht führen zu rostigen Stellen.
- Die Heizung sollte regelmäßig gereinigt werden; wischen Sie den Staub von den Rippenoberflächen ab. Dies verbessert die Wärmeabgabe.

AUFBEWAHRUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Heizung vollständig abgekühlt ist.
- Bergen Sie das Stromkabel in der Kabelaufbewahrung auf, wenn die Heizung nicht benützt wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.

Warnung

Bitte versuchen Sie nicht, die Heizung selbst zu reparieren, sollten Sie Probleme mit ihr haben. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 1500W



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu

fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.



Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, weil sie giftige Bestandteile und Schwermetalle enthalten können, die umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können. Geben Sie leere Batterien an eine geeignete Recycling-Einrichtung.

ERP-Informationen (DE)

Lieferant: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): 24978046					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,5	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N.A.
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	Manuelle Heizregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückmeldung	N.A.
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N.A.
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N.A.
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	N.A.	kW	Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	N.A.	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lsb}	N.A.	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Ja
				elektronische Raumtemperaturkontrolle	Nein

				und Tageszeitregelung	
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagesregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 2015/1188 DER KOMMISSION vom 28. April 2015 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

Много ви благодарим, че закупихте нашите продукти. С цел гарантиране на правилна работа с уреда, моля, преди употреба прочетете внимателно ръководството и инструкциите.

Този продукт е подходящ само да добре изолирани пространства или за непостоянна употреба.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ

При използването на електрически уреди винаги трябва да се взимат основни предпазни мерки, за да се намали рискът от пожар, електрически удар, изгаряния и други наранявания.

1. Прочетете и запазете тези инструкции. Внимание: илюстрациите в ръководството са само за справка.
2. Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако същите са под надзор или са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете, свързани с употребата му.
3. С уреда не бива да си играят деца.
4. Почистването и профилактиката не трябва да се извършват от деца без надзор.
5. Дръжте далече от деца под 3-годишна възраст, освен ако те не са под постоянен надзор.
6. Децата на възраст между 3 и 8 години могат да включват уреда, само ако той е монтиран и поставен в предназначенията нормална позиция за работа, а също и ако децата са под надзор, получили са инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности. Децата на възраст между 3 и 8 години не трябва да включват в

захранването, да регулират, да почистват и да извършват дейности по поддръжка на уреда.

7. **ВНИМАНИЕ** – някои от частите на този продукт могат да се нагорещат много и да причинят изгаряния. Трябва да се обръща специално внимание, ако наоколо се намират деца или уязвими хора.
8. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.
9. Този уред е предназначен да се използва за битови и други подобни приложения.
10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете прегряване, не покривайте радиатора.
11. Не използвайте този радиатор в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.
12. Нагревателят не бива да се поставя непосредствено под електрически контакт.



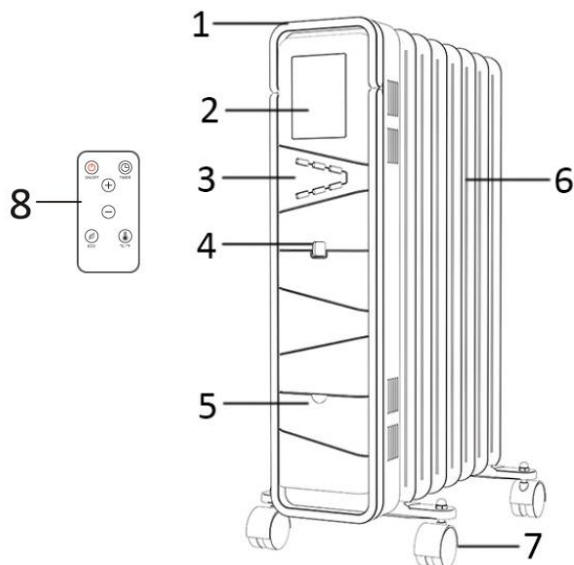
13. Означава „НЕ ПОКРИВАЙТЕ“.
14. Преди да вкарате щепсела в контакта, моля, уверете се, че волтажа и честотата отговарят на спецификациите на енергийния етикет.
15. Откачете щепсела от контакта, когато уредът не се използва, както и преди почистване.
16. Уверете се, че захранващият кабел не е прехвърлен през остри ръбове, и го дръжте далеч от горещи обекти и открит огън.
17. Не потапяйте уреда и щепсела във вода или други течности. Има опасност за живота поради токов удар!
18. За да извадите щепсела от контакта, хванете щепсела и го издърпайте. Не дърпайте захранващия кабел.
19. Не докосвайте уреда, ако падне във вода. Извадете

щепсела от контакта, изключете уреда и го изпратете в оторизиран сервизен център за поправка.

20. Не включвайте и не изключвайте уреда от електрическия контакт с мокри ръце.
21. Никога не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда или да поправяте уреда сами. Това може да доведе до токов удар.
22. Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато се използва.
23. Този уред не е предназначен за комерсиално ползване.
24. Не използвайте уреда за друго, освен по предназначение.
25. Не навивайте кабела около уреда и не го огъвайте.
26. Радиаторът може да се използва само в изправена позиция.
27. Уредът трябва да се постави далеч от запалими или лесно деформиращи се обекти, докато се използва.
28. Поставете радиатора на пода на най-малко 90 см разстояние от стената и всякакви други обекти като мебели, завеси или растения.
29. Температурата на повърхността на уреда е висока; не го докосвайте, докосвайте само дръжката.
30. Този нагревателен уред не е подходящ за сглобяване в превозни средства и машини.
31. Относно информацията за сглобяване на основата, моля, вижте долния параграф от ръководството.

ОПИСАНИЕ

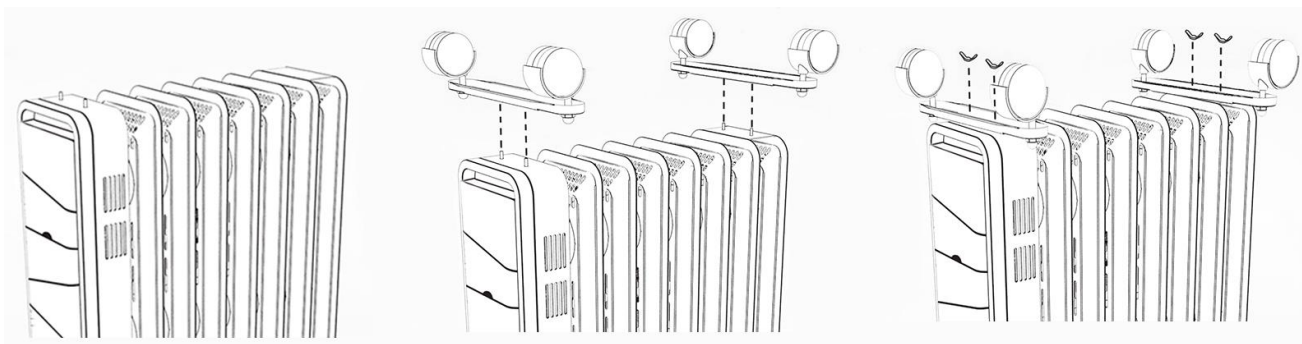
1. Дръжка
2. Цифров дисплей
3. Контролен панел
4. Превключвател за захранване
5. Отделение за съхранение на кабела
6. Ребра
7. Колелца
8. Дистанционно управление



СГЛОБЯВАНЕ НА КОЛЕЛЦАТА

Извадете радиатора и всички аксесоари от кашона.

1. Обърнете радиатора с главата надолу. (Фиг. 1)
2. Поставете сглобките на колесната база между крайните ребра. (Фиг. 2)
3. Прикрепете ги към радиатора с помощта на включените в комплекта винтове и крилчати гайки. Затегнете крилчатите гайки. (Фиг. 3)
4. Обърнете радиатора по правилния начин.



Фиг. 1

Фиг. 2







Фиг. 3



ПРЕДИ УПОТРЕБА

Поставете радиатора на пода на най-малко 50 см разстояние от стената и 90 см разстояние от всякакви други обекти като мебели, завеси или растения.

Уверете се, че използваното захранване отговаря на захранването на етикета.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЕЗМАСЛЕНИЯ РАДИАТОР


- Включете уреда и натиснете превключвателя за захранване. Уредът ще издаде звуков сигнал и на цифровия дисплей ще се появи червена икона .
- Натиснете бутона , за да включите радиатора. На екрана иконата  ще стане зелена. Настройката по подразбиране е 30 °C и висока степен на нагряване.
- За да регулирате степента на нагряване, натискайте бутона „-“ или „+“, за да изберете от ниска степен (символ  на екрана), средна степен (символ  на екрана) и висока степен (символ  на екрана).


- За да изберете желаната температура, натиснете бутона „°C/°F“. Когато на екрана замига числото за температура, натиснете бутона „-“ или „+“, за да намалите или увеличите температурата. Избраната температура ще мига около 5 секунди, след което ще спре да мига. Имайте предвид, че температурният диапазон е от 5 °C / 41 °F до 35 °C / 95 °F.
- Когато приключите с използването на радиатора, натиснете бутона , за да изключите радиатора и уредът ще издаде един звуков сигнал. Иконата  на екрана ще стане червена. Натиснете превключвателя за захранване, за да спрете захранването. Извадете щепсела от контакта.

БЕЛЕЖКИ:


1. Задръжте натиснат бутона „°C/°F“, за да превключвате между показване на температурата по Целзий и Фаренхайт и ще чуете два звукови сигнала.
2. Настройката на температурата може да се настройва, само когато числото за температура мига на екрана.
3. Ако контролният панел не бъде използван около 3 минути, екранът автоматично ще се изключи. Еднократното натискане на който и да било бутон ще включи екрана отново. Бутоните ще действат с функциите си, само когато екранът работи.

Таймер

Автоматично включване: Когато има захранване, натиснете бутона , за да зададете час за автоматично включване. Използвайте бутона „+“ или „-“, за да зададете след колко часа да се включи автоматично радиаторът.

Автоматично изключване: Когато радиаторът е включен, можете да натиснете бутона , за да зададете час за автоматично изключване. Използвайте бутона „+“ или „-“, за да зададете след колко часа да се изключи автоматично радиаторът.

Бележки:



- Еднократното натискане на бутона води до промяна с един час. Изборът на време е между 1 и 24 часа.
- След задаване на таймера за автоматично включване или изключване, на екрана ще се появи икона .
- Можете да регулирате времето, само когато числата мигат. Времето е зададено, когато числата спрат да мигат.

ЕКО режим

- Когато радиаторът е включен, натиснете бутона „ЕКО“, за да влезете в ЕКО режим. Натиснете бутона „ЕКО“ отново и радиаторът ще излезе от ЕКО режим и ще се върне в първоначалния режим.
- В ЕКО режим уредът ще регулира нивото на нагряване автоматично в съответствие с околната температура. Когато околната температура е над 28 °C, радиаторът ще спре да нагрява.
- В ЕКО режим не можете да регулирате температурата и нивото на нагряване.

- На екрана ще се показва икона с формата на листо, за да показва, че е активен ЕКО режим.

Режим за заключване от деца

- Когато радиаторът е включен, задръжте натиснат бутон , докато чуете 3 звукови сигнала - тогава режимът за заключване от деца е активиран. Така настройването на радиатора се заключва.
За да излезете от режима за заключване от деца, просто задръжте натиснат бутон  отново и пак ще чуете 3 звукови сигнала.
- В режим за заключване от деца на екрана ще се показва икона със символ на дете.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Този уред има дистанционно управление. За него трябва да се използва един брой батерия CR2025. Функциите на бутоните на дистанционното управление са същите като бутоните на контролния панел.

СИСТЕМА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този радиатор е оборудван със защитен механизъм при накланяне. Той има функции за защита от накланяне и автоматично изключва захранването. От съображения за безопасност уредът автоматично изключва захранването, ако бъде поставен върху нестабилна или неравна повърхност или ако случайно бъде наклонен.

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖИ

- Откачете уреда от източника на захранване и го оставете да изстине.
- Избършете уреда с мека, влажна кърпа. Не използвайте препарати или абразиви.
- Не драскайте повърхността на ребрата с остри предмети. Повреждането на слоя покритие води до ръждиви петна.
- Радиаторът трябва да се почиства редовно; бършете праха от повърхността на ребрата. Това подобрява излъчването на топлина.

СЪХРАНЕНИЕ

- Уверете се, че радиаторът е изстинал напълно.
- Навийте захранващия кабел в отделението за съхранение на кабела, когато радиаторът не се използва.
- Съхранявайте уреда на хладно и сухо място.

Предупреждение

Ако имате проблем с радиатора, моля, не се опитвайте да го поправяте сами. Това може да причини повреди или наранявания.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно напрежение: 220-240V ~ 50-60Hz

Консумация на електроенергия: 1500W



Рециклиране – Европейска директива 2012/19/ЕС

Тази маркировка указва, че този продукт не трябва да бъде изхвърлян с други домакински отпадъци. За да се предотвратят отрицателните въздействия върху околната среда или човешкото здраве, породени от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, трябва да

предадете продукта за рециклиране, с което ще подпомогнете устойчивия модел на повторно използване на материалите. За да предадете използваното устройство за рециклиране, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговския представител, от когото сте закупили продукта. Търговските представители могат да предадат продукта за рециклиране, съобразено с опазването на околната среда.



Използваните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като може да съдържат токсични елементи и тежки метали, които биха били опасни за околната среда и здравето на хората. Връщайте използваните батерии в подходящо съоръжение за рециклиране.

Продуктова информация съгласно европейския регламент (BG)

Доставчик: VAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Декларира, че продуктът детайлно представен по-долу:

Информационни изисквания за електрически локални пространствени отоплители

Идентификатор(и) на модела: 24978046					
Позиция	Символ	Стойност	Един.	Позиция	Един.
Топлинна мощност				Тип на топлинната мощност, само за електрически складови локални пространствени отоплители (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	1,5	kW	ръчно управление на топлинното натоварване, с вграден термостат	Неприложимо
Минимална отоплителна мощност (ориентировъчна)	P_{min}	0	kW	ръчно управление на топлинното натоварване с обратна връзка за стайната температура и/или външната температура	Неприложимо
Максимална топлинна мощност	$P_{max,c}$	1,5	kW	електронно управление на топлинното натоварване с обратна връзка за стайната температура и/или външната температура	Неприложимо
Спомагателна електрическа консумация				подпомагано от вентилатор извеждане на топлината	Неприложимо
При номинална топлинна мощност	$e_{l,max}$	Неприложимо	kW	Тип на управлението на топлинната мощност/стайната температура (изберете едно)	
При минимална топлинна мощност	$e_{l,min}$	Неприложимо	kW	едностъпална топлинна мощност и без управление на стайната температура	Не
В режим на готовност	$e_{l,SB}$	Неприложимо	kW	Две или повече ръчни стъпала, без управление на стайната температура	Не
				управление с механичен термостат на стайната температура	Не
				с електронно управление на	Да

				стайната температура	
				електронно управление на стайната температура плюс дневен таймер	Не
				електронно управление на стайната температура плюс седмичен таймер	Не
				Други опции на управлението (възможни са много избирания)	
				управление на стайната температура, с детекция за присъствие	Не
				управление на стайната температура, с детекция на отворен прозорец	Не
				с опция дистанционно управление	Не
				с адаптивно управление на стартирането	Не
				с ограничаване на времето на работа	Не
				с датчик с черна крушка	Не
Детайли за контакт	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Удовлетворява изискванията на директивите на Съвета:

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2015/1188 НА КОМИСИЯТА от 28 април 2015 година и за изменение на Регламент (ЕС) 2016/2282 за прилагане на Директива 2009/125 /ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн към местни пространствени отоплители

Относно информацията за потребителите за инсталиране, употреба и поддръжка на продукта, ОЕЕО информация, моля, проверте ръководството с инструкции предоставено с опаковката.

Děkujeme vám, že jste si vybrali náš výrobek. Z důvodu zaručení správného fungování zařízení, si prosím přečtěte pozorně tento návod a ostatní pokyny.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití.

DŮLEŽITÉ POKYNY:

Při používání elektrických zařízení je vždy důležité dodržovat základní bezpečnostní opatření. Je to z důvodu zamezení rizika vzniku požáru, zásahu elektrickým proudem, popálení a dalších poranění.

1. Přečtěte si a uložte tyto pokyny. Upozornění: obrázky v IM jsou pouze orientační.
2. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže je zajištěn dohled, a nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s používáním přístroje spojena.
3. Děti si nesmí s přístrojem hrát – toto není hračka.
4. Děti bez dohledu dospělé osoby nesmí přístroj čistit, ani provádět jeho údržbu.
5. Děti do 3 let je nutno stále sledovat.
6. Děti mezi 3 a 8 roky mohou zařízení pouze zapnout a vypnout, je-li nainstalováno a umístěno na vhodném místě a jsou pod dozorem a jsou poučeny o bezpečném používání a chápou nebezpečí vznikající při používání. Děti mezi 3 a 8 roky nesmí zapojovat, regulovat a čistit zařízení nebo provádět údržbu.
7. **UPOZORNĚNÍ – Některé díly zařízení se mohou velmi ohřát a způsobit popálení. To je zvláště důležité v přítomnosti dětí a nemocných osob.**
8. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho

servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.

9. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích.
10. **VAROVÁNÍ:** Ohřívač nezakrývejte, aby nedošlo k přehřátí.
11. Ohřívač nepoužívejte v těsné blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
12. Ohřívač nesmí být umístěn bezprostředně pod zásuvkou.

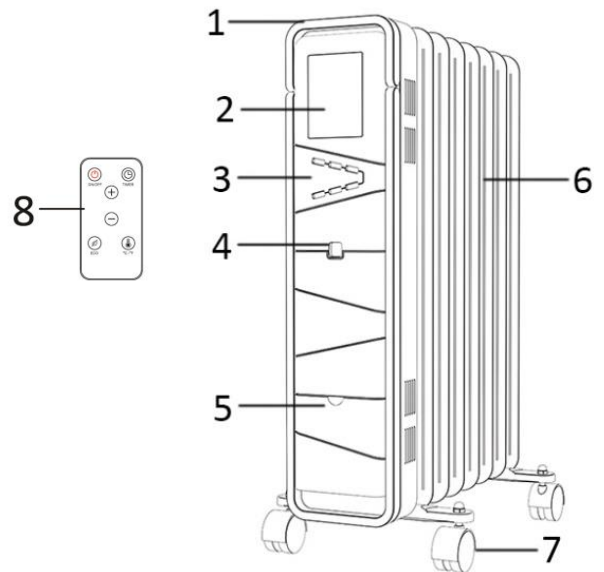


13. Znamená „NEZAKRÝVAT“.
14. Před zapojením zástrčky do zásuvky zkontrolujte, zda napětí a frekvence jsou v souladu se specifikacemi na typovém štítku.
15. Vypněte napájení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte a než začnete s čištěním.
16. Ujistěte se, že síťový kabel nevisí přes ostré hrany a udržujte ho mimo dosahu horkých předmětů a otevřeného ohně.
17. Neponořujte přístroj, či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Může dojít k ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem!
18. Chcete-li vytáhnout zástrčku ze zásuvky, vytáhněte zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.
19. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadne do vody. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vypněte spotřebič a pošlete ho do autorizovaného servisního střediska k opravě.
20. Nezapojujte, nebo neodpojujte zařízení z elektrické zásuvky mokrou rukou.
21. Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt spotřebiče, nebo opravovat spotřebič sami. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
22. Příklad nenechávejte zapnutý bez dozoru.
23. Tento přístroj není určen pro komerční použití.

24. Nepoužívejte zařízení pro jiný účel, než je určeno.
25. Nenačíkejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
26. Ohřívač se smí používat pouze ve vzpřímené poloze.
27. Příklad musí být během používání umístěn mimo dosah hořlavých a snadno deformovatelných předmětů.
28. Umístěte ohřívač na podlahu alespoň 90 cm od stěny a jiných předmětů, jako je nábytek, záclony nebo rostliny.
29. Povrchová teplota přístroje je vysoká; nedotýkejte se ho, pouze na rukojeti.
30. Toto topné zařízení není vhodné pro montáž do vozidel a strojů.
31. Informace ohledně montáže podstavce základny naleznete v dále uvedených odstavcích tohoto návodu.

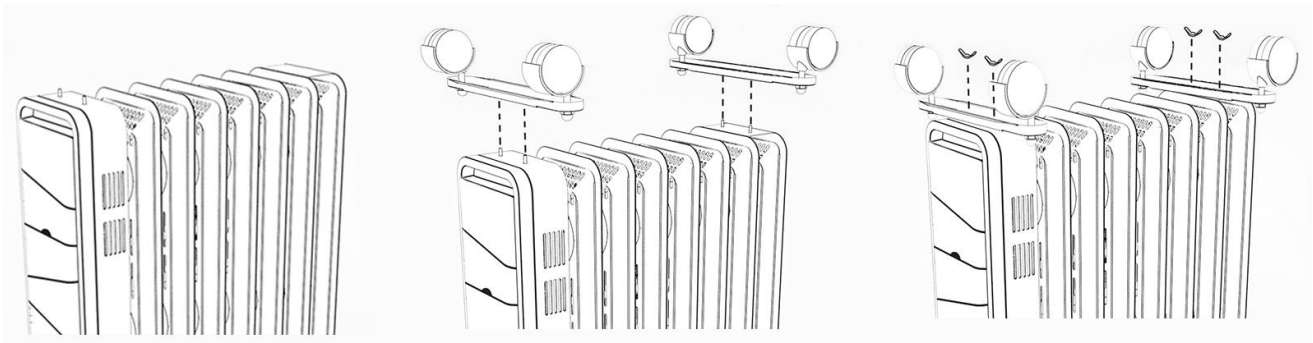
POPIS

1. Rukojeť
2. Digitální displej
3. Ovládací panel
4. Hlavní vypínač
5. Prostor pro uschování kabelu
6. Žebra
7. Kolečko
8. Dálkové ovládání

**SESTAVENÍ KOLEČEK**

Vyjměte ohřívač a všechny díly z obalu.

1. Otočte ohřívač spodní stranou vzhůru. (Obr. 1)
2. Umístěte kolečkovou základnu mezi koncová žebra. (Obr. 2)
3. Připojte je na ohřívač pomocí dodaných třmenových šroubů a křídlových matic. Utáhněte křídlové matice. (Obr. 3)
4. Otočte ohřívač správnou stranou nahoru.



Obr. 1

Obr. 2

Obr. 3

PŘED POUŽITÍM!





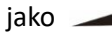
Umístěte ohřívač na podlahu alespoň 50 cm od stěny a 90 cm od jiných předmětů, jako je nábytek, záclony nebo rostliny.



Ujistěte se, že použité napájení odpovídá napájení na typovém štítku.

POUŽITÍ BEZOLEJOVÉHO RADIÁTORU

- Zapojte zařízení a stiskněte hlavní vypínač. Příklad vyjde zvukový signál a na displeji se objeví červená ikona




- Stisknutím tlačítka  zapnete ohřívač. Ikona  se změní na zelenou na obrazovce. Výchozí nastavení je 30 °C a vysoký tepelný výkon.
- Chcete-li nastavit tepelný výkon, stiskněte tlačítko „-“ nebo „+“ pro výběr z mírného tepla (symbolizované jako  na obrazovce), středního tepla (symbolizované jako  na obrazovce) a vysokého tepla (symbolizované jako  na obrazovce).


- Chcete-li vybrat požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko „ °C/°F “. Když číslice teploty začne blikat na obrazovce, stiskněte tlačítko „-“ nebo „+“ pro snížení nebo zvýšení teploty. Zvolená teplota bude blikat po dobu asi 5 sekund a pak zůstane svítit. Upozorňujeme, že teplotní rozmezí je od 5 °C / 41 °F do 35 °C / 95 °F.
- Po dokončení používání ohřívače stiskněte tlačítko  pro vypnutí topení, přístroj jedenkrát pípne. Ikona  na displeji se změní na červenou. Stiskněte hlavní vypínač pro vypnutí. Vyjměte zástrčku ze zásuvky.

POZNÁMKY:


1. Dlouhým stisknutím tlačítka „ °C/°F “ můžete přepnout mezi zobrazením teploty ve stupních Celsia a Fahrenheita, uslyšíte dvě pípnutí.
2. Nastavení teploty lze změnit pouze tehdy, když číslice teploty začne blikat na obrazovce.
3. Pokud nestisknete tlačítko na ovládacím panelu po dobu asi 3 minut, displej se automaticky vypne. Jedno stisknutí libovolného tlačítka rozsvítí obrazovku. Tlačítka jsou funkční pouze tehdy, když obrazovka svítí.

Časovač

Automatické zapnutí: Je-li připojeno napájení, stiskněte tlačítko  pro nastavení automatického času zapnutí. Použijte tlačítko „+“ nebo „-“ pro nastavení hodin do automatického zapnutí ohřívače.

Automatické vypnutí: Je-li ohřívač připojen, můžete stisknout tlačítko  pro nastavení času automatického vypnutí. Použijte tlačítko „+“ nebo „-“ pro nastavení hodin do automatického vypnutí ohřívače.



Poznámky:

- Jedno stisknutí tlačítka způsobí změnu o jednu hodinu. Volba doby se pohybuje v rozmezí od 1 hodiny do 24 hodin.
- Po nastavení časovače pro automatické zapnutí nebo vypnutí se na displeji ukáže ikona .
- Čas můžete nastavit pouze tehdy, když číslice blikají. Čas je nastaven, když číslice neblíkají.

ECO režim

- Když je ohřívač zapnutý, stiskněte tlačítko „ECO“ pro přepnutí do režimu ECO. Znovu stiskněte tlačítko „ECO“, aby ohřívač vystoupil z režimu ECO na původní nastavení.
- V režimu ECO přístroj automaticky upraví tepelný výkon v závislosti na teplotě okolního prostředí. Když je okolní teplota vyšší než 28 °C, ohřívač přestane ohřívat.
- V režimu ECO nemůžete sami nastavit teplotu a tepelný výkon.
- Na displeji se objeví ikona listu pro označení režimu ECO.

Dětský zámek

- Když je ohřívač zapnutý, dlouhým stiskem tlačítka  (uslyšíte 3 pípnutí) je aktivován režim dětské pojistky. Nastavení ohřívače jsou tak uzamčeny. Chcete-li vystoupit z režimu dětské pojistky, pouze znovu dlouho stiskněte tlačítko , dokud neuslyšíte 3 pípnutí.
- V režimu dětské pojistky se na displeji objeví ikona dítěte.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Tento spotřebič má dálkové ovládání. K jeho napájení je zapotřebí jedna baterie typu CR2025. Funkce jednotlivých tlačítek dálkového ovládání jsou stejné jako u tlačítek na ovládacím panelu.

BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM

Tento ohřívač je vybaven bezpečnostní ochranou proti naklonění přístroje. Přístroj má ochranu proti naklonění, která automaticky vypne napájení. Z bezpečnostních důvodů přístroj automaticky vypne napájení, pokud je umístěn na nestabilní nebo nerovný povrch, nebo pokud je náhodně nakloněn.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte zařízení z elektrické zásuvky a nechte ho vychladnout.
- Zařízení otřete lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte saponáty nebo abrazivní prostředky.
- Nepoškrábejte povrchy žeber s ostrými nástroji. Poškození povrchové vrstvy má za následek rezavé skvrny.
- Ohřívač je třeba pravidelně čistit; setřete prach z povrchu žeber. Zlepšuje se tím tepelné záření.

SKLADOVÁNÍ

- Ujistěte se, že ohřívač úplně vychladnul.
- Sviňte napájecí kabel do úložného prostoru pro šňůru, když se ohřívač nepoužívá.
- Skladujte přístroj na chladném a suchém místě.

Varování

Pokud máte problém s ohřívačem, nepokoušejte se ho sami opravovat. V opačném případě může dojít k poškození nebo zranění osob.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50-60Hz

Příkon: 1500W



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.



Použité baterie se nesmí likvidovat prostřednictvím odpadů z domácnosti, protože mohou obsahovat toxické prvky a těžké kovy, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Vraťte vybité baterie ve vhodném recyklačním zařízení.

ERP informace (CZ)

Dodavatel: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Deklarujeme, že níže uvedený produkt:

Požadavky na informace pro elektrické lokální ohřivače

Identifikátor(y) modelu: 24978046					
Položka	Symbol	Hodnota	Přístroj	Položka	Přístroj
Tepelný výkon				Typ tepelného příkonu, pouze pro elektrické lokální ohřivače (vyberte jeden)	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,5	kW	Ruční ovládání tepla, s integrovaným termostatem	N/A
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0	kW	Ruční ovládání tepla se zpětnou vazbou pokojové a / nebo venkovní teploty	N/A
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronické ovládání tepla se zpětnou vazbou pokojové a / nebo venkovní teploty	N/A
Dodatečná spotřeba elektrické energie				ventilátorem podporovaný tepelný výstup	N/A
Při jmenovitém tepelném výkonu	e_{lmax}	N/A	kW	Typ tepelného výkonu / regulace pokojové teploty (vyberte jeden)	
Při minimálním tepelném výkonu	e_{lmin}	N/A	kW	Jednostupňový tepelný výstup a bez regulace pokojové teploty	Ne
V pohotovostním režimu	e_{lsb}	N/A	kW	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	Ne
				S mechanickým termostatickým regulátorem pokojové teploty	Ne
				S elektronickou regulací pokojové teploty	Ano
				Elektronická regulace pokojové teploty plus denní časovač	Ne
				Elektronická regulace pokojové teploty plus týdenní časovač	Ne
				Další možnosti ovládání (možných je několik možností)	
				Regulace pokojové teploty s detekcí přítomnosti	Ne
				Regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	Ne

				S možností dálkového ovládání	Ne
				S adaptivním řízením startu	Ne
				S omezením pracovní doby	Ne
				S černým čidlem	Ne
Kontaktní údaje	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Splňuje požadavky směrnic Rady:

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 2015/1188 ze dne 28. dubna 2015, kterým se mění NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/2282 a kterým se provádí směrnice 2009/125/ES Evropského parlamentu a Rady o požadavcích na ekodesign lokálních ohřívačů

Pokud jde o informování spotřebitelů o tom, jak instalovat, používat a udržovat výrobek a informace o OEEZ, viz návod k obsluze dodaný s balením.

Tak fordi du har købt et af vores produkter. Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan bruge det korrekt.

Dette produkt er kun egnet til brug i velisoleret rum eller til lejlighedsvis brug.

VIGTIGE ANVISNINGER:

Ved brug af elektriske enheder skal visse grundlæggende forholdsregler altid træffes for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød, forbrænding og andre former for tilskadekomst.

1. Læs og gem disse anvisninger. Bemærk: Billederne i brugsanvisningen er kun vejledende.
2. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn eller har modtaget vejledning i apparatets sikre brug og forstår de dertilhørende farer.
3. Børn må ikke leget med apparatet.
4. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
5. Børn under 3 år må ikke komme i nærheden af apparatet, med mindre det sker under konstant opsyn.
6. Børn på mellem 3 og 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, hvis dette er installeret i den foreskrevne brugsposition, og samme børn er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan man benytter apparatet på sikker vis og har forstået de potentielle faremomenter. Børn på mellem 3 og 8 år må ikke isætte stikket i kontakten, regulere eller rengøre apparatet og ej heller udføre brugervedligeholdelse.
7. **PAS PÅ — Nogle af dette produkts komponenter kan blive meget varme og give forbrændinger. Man skal være**

særligt agtpågivende i nærvær af børn og sårbare personer.

8. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
9. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og andre lignende steder.
10. **ADVARSEL:** For at undgå overophedning, må varmeapparatet ikke tildækkes.
11. Varmeapparatet må ikke bruges i nærheden af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
12. Varmeapparatet må ikke stilles umiddelbart under en stikdåse.

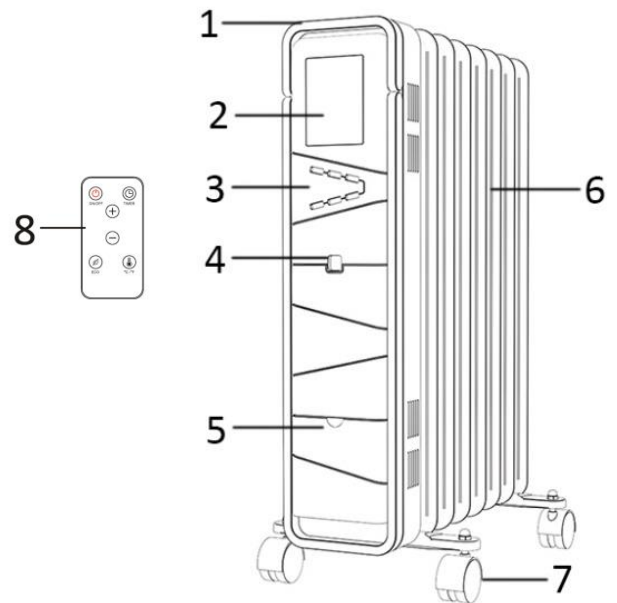


13. Dette betyder "MÅ IKKE TILDÆKKES".
14. Inden stikket sættes i stikkontakten, skal du sørge for at spændingen og frekvensen er i overensstemmelse med specifikationerne på mærkepladen.
15. Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring.
16. Sørg for, at ledningen ikke hænger på skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
17. Apparatet og dets stik må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Dette kan være livsfarligt på grund af elektrisk stød!
18. For at tage stikket ud af stikkontakten, skal du trække i selve stikket. Undgå, at trække i ledningen.
19. Rør ikke ved apparatet, hvis det falder i vandet. Træk stikket ud af stikkontakten, sluk for apparatet og send det til et autoriseret servicecenter for reparation.
20. Undgå, at sætte stikket i stikkontakten og trække det ud med våde hænder.
21. Forsøg aldrig at åbne kabinettet på apparatet, eller at

- reparere apparatet. Dette kan forårsage elektrisk stød.
22. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under brug.
 23. Dette apparat er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
 24. Apparatet må ikke bruges til andet end dét, der er beregnet til.
 25. Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet, og den må ikke bøjes.
 26. Radiatoren må kun bruge i oprejst stilling.
 27. Apparatet skal placeres væk fra brændbare eller let deformerbare genstande under brug.
 28. Stil radiatoren på gulvet, mindst 90 cm fra vægge og alle andre genstande, såsom møbler, gardiner og planter.
 29. Apparatets overfladetemperatur er høj, og du må ikke røre den. Brug kun håndtaget.
 30. Dette varmeapparat er ikke beregnet til montering i køretøjer eller maskiner.
 31. Med hensyn til oplysninger om samling af foden, bedes du venligst se nedenstående afsnit i denne brugsvejledning.

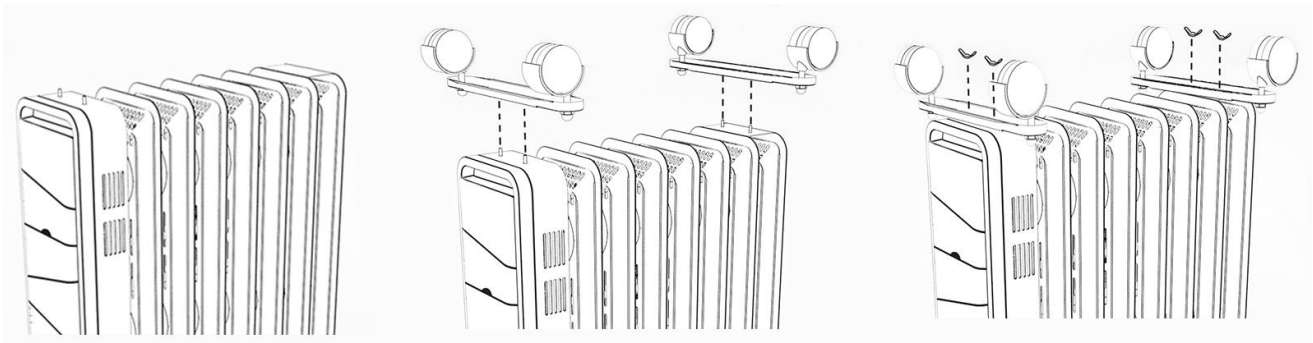
BESKRIVELSE

1. Håndtag
2. Digitalskærm
3. Betjeningspanel
4. Tænd/sluk-knap
5. Ledningsrum
6. Ribbe
7. Hjul
8. Fjernbetjening

**SAMLING AF HJULENE**

Tag radiatoren og alt tilbehøret ud af pakken.

1. Vend radiatoren på hovedet (billede 1).
2. Sæt hjulfoden mellem ribbene (billede 2).
3. Spænd dem fast på radiatoren med skruerne og vingemøtrikkerne, der følger med. Spænd vingemøtrikkerne (billede 3).
4. Stil radiatoren op igen.



billede 1

billede 2




billede 3

INDEN BRUG




Stil radiatoren på gulvet, mindst 50 cm fra væggen og 90 cm fra alle andre genstande, såsom møbler, gardiner og planter.



Sørg for din strømforsyningen passer med oplysningerne på typeskiltet.

SÅDAN BRUGES DIN OLIEFRI RADIATOR

- Tilslut apparatet, og tryk på tænd/sluk-knappen. Apparatet siger en biplyd, og der vises et rødt ikon  på den digitale skærm.
- Tryk på knappen  for at tænde radiatoren. Ikonet  bliver grønt på skærmen.

Standardindstillingen er 30 °C og høj varme.


- For at indstille varmen, skal du trykke på knappen “-” eller “+”, for at vælge mellem lav varme (vist som  på skærmen), mellem varme (vist som  på skærmen) og høj varme (vist som  på skærmen).


- For at vælge den ønskede temperatur, skal du trykke på knappen "°C/°F". Når temperaturen blinker på skærmen, skal du trykke på knapperne "-" eller "+", for at skruer op eller ned for temperaturen. Den valgte temperatur blinker i ca. 5 sekunder, hvorefter den vises konstant. Bemærk, at temperaturområdet er fra 5 °C til 35 °C.
- Når du er færdig med at bruge radiatoren, skal du trykke på knappen  for at slukke den, hvorefter den bipper én gang. Ikonet  på skærmen bliver rødt. Tryk på tænd/sluk-knappen, for at afbryde strømmen. Træk stikket ud af stikkontakten.

BEMÆRKNINGER:


1. Hold knappen "°C/°F" nede, for at skifte mellem visning af temperaturen i Celsius eller Fahrenheit, hvorefter radiatoren bipper to gange.
2. Temperaturen kan kun justeres, når temperaturtallet blinker på skærmen.
3. Hvis der ikke trykkes på betjeningspanelet i ca. 3 minutter, slukker skærmen automatisk. Tryk på en vilkårlig knap, for at tænde for skærmen igen. Knapperne virker kun, når skærmen er tændt.

Timer

Automatisk opstart: Når radiatoren er strømforbundet, kan du trykke på knappen  for at indstille et tidspunkt, hvor radiatoren automatisk skal tænde. Brug knapperne "+" eller "-" til at angive, hvor mange timer, der skal gå, før radiatoren automatisk skal tænde.

Automatisk nedlukning: Når radiatoren er tændt, kan du trykke på knappen  for at indstille et tidspunkt, hvor radiatoren automatisk skal slukke. Brug knapperne "+" eller "-" til at angive, hvor mange timer, der skal gå, før radiatoren automatisk skal slukke.



Bemærkninger:

- For hvert tryk på knappen, skiftes indstillingen med en time. Tidsområdet kan indstilles fra 1 time til 24 timer.
- Når timeren er blevet indstillet til automatisk opstart eller nedlukning, vises ikonet  på skærmen.
- Tiden kan kun indstilles, når tallene blinker på skærmen. Tiden er indstillet, når tallene holder op med at blinke.

ECO-indstilling

- Når radiatoren tændes, kan du trykke på knappen "ECO" for at stille den på dens strømbesparende indstilling. Tryk på knappen "ECO" igen, hvorefter radiatoren går ud af den strømbesparende indstilling og tilbage til den oprindelige indstilling.
- På den strømbesparende indstilling, indstiller apparatet automatisk varmen i henhold til temperaturen i lokalet. Hvis temperaturen i lokalet er over 28 °C, holder radiatoren op med at varme.
- På den strømbesparende indstilling, er det ikke muligt at indstille temperaturen eller varmen.
- Et blad-ikon vises på skærmen for at angive, at apparatet er på den strømbesparende indstilling.

Børnesikringsindstilling

- Når radiatoren er tændt, kan du holde knappen  nede, indtil du hører 3 biplyde, hvorefter børnesikringen er slået til. Indstillingerne på radiatoren er nu låst. For at gå ud af børnesikringen, skal du blot holde knappen  nede igen, hvorefter du igen hører 3 biplyde.
- Når børnesikringen er slået til, vises et barn-ikon på skærmen.

FJERNBETJENING

Denne enhed har en fjernbetjening. Der skal bruges et CR2025-batteri til den. Funktionerne på fjernbetjeningens knapper er de samme som knapperne på kontrolpanelet.

SIKKERHEDSSYSTEM

Denne radiator er udstyret med en tilt-beskyttelsesenhed. Denne tilt-beskyttelsesenheden slukker automatisk for strømmen. Af sikkerhedsmæssige årsager, slukker apparatet automatisk hvis det sættes på en ustabil eller ujævn overflade, eller hvis det vippes ved et uheld.

VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

- Træk apparatets stik ud af strømforsyningen, og lad det køle ned.
- Tør apparatet af med en blød klud. Undgå, at bruge vaskemidler og slibemidler.
- Undgå, at ride ribbene med skarpe værktøjer. Hvis overfladen på radiatoren beskadiges, kan den ruste.
- Radiatoren skal rengøres regelmæssigt. Tør støv af ribbene. Dette forbedrer opvarmningen.

OPBEVARING

- Sørg for at radiatoren er helt afkølet.
- Rul ledningen op i ledningsrummet, når radiatoren ikke er i brug.
- Opbevar radiatoren på et køligt og tørt sted.

Advarsel

Hvis du har problemer med din radiator, må du ikke selv forsøge at reparere den. Dette kan føre til skader eller personskader.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220-240V ~ 50-60Hz

Strømforbrug: 1500W



Genbrug – EU direktiv 2012/19/EU

Denne markering betyder at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at forebygge evt. skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.



Brugte batterier må ikke bortskaffes via husholdningsaffald, da de kan indeholde giftige elementer og tungmetaller, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed. Indlever brugte batterier på en autoriseret genbrugsstation.

ERP-oplysninger (DK)

Leverandør: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Erklærer hermed, at produktet nedenfor:

Oplysningskrav for elektriske lokale rumopvarmere

Modelidentifikator: 24978046					
Produkt	Symbol	Værdi	Enhed	Propdukt	Enhed
Opvarmningseffekt				Type af varmeindgang, kun til elektriske lokale rumopvarmere (vælg en)	
Nominel opvarmningseffekt	P_{nom}	1,5	kW	manuel varmestyring, med integreret termostat	Ikke tilgængelig
Minimum varmeydelse (vejledende)	P_{min}	0	kW	manuel varmestyring med rum og/eller udendørs temperaturfeedback	Ikke tilgængelig
Maksimal løbende opvarmningseffekt	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronisk varmestyring med rum og/eller udendørs temperaturfeedback	Ikke tilgængelig
Supplerende elforbrug				ventilatorstøttet opvarmningseffekt	Ikke tilgængelig
Ved nominel opvarmningseffekt	$e_{l_{max}}$	Ikke tilgængelig	kW	Type af opvarmningseffekt /rumtemperaturstyring (vælg en)	
Ved minimum opvarmningseffekt	$e_{l_{min}}$	Ikke tilgængelig	kW	enkelt fase opvarmningseffekt og ingen rumtemperaturstyring	Nej
På standby	$e_{l_{SB}}$	Ikke tilgængelig	kW	To eller flere manuelle faser, ingen rumtemperaturstyring	Nej
				med rumtemperaturstyring med mekanisk termostat	Nej
				med elektronisk rumtemperaturstyring	Ja
				elektronisk rumtemperaturstyring plus dagstimer	Nej
				elektronisk rumtemperaturstyring plus ugetimer	Nej
				Andre indstillinger (flere valgmuligheder)	
				rumtemperaturstyring, med	Nej

				registrering af ens tilstedeværelse	
				rumtemperaturstyring, med registrering af åbne vinduer	Nej
				med afstandsstyringsfunktion	Nej
				med adaptiv startstyring	Nej
				med begrænsning af driftstid	Nej
				med sort pære-sensor	Nej
Kontaktoplysninger	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Opfylder kravene i rådets direktiver:

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) nr. 2015/1188 fra d. 28 april 2015 og ændring af KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2016/2282 med implementering af Europa-Parlamentets direktiv 2009/125/EF og rådets krav til miljøvenligt design for lokale rumopvarmere

Med hensyn til oplysninger til forbrugerne om, hvordan man installerer, bruger og vedligeholder produktet, samt WEEE-oplysningerne, bedes du venligst se brugervejledningen, der følger med produktet.

Muchas gracias por comprar nuestros productos. A fin de garantizar un correcto funcionamiento lea con atención estas instrucciones antes del uso.

Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para un uso ocasional.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES:


Al utilizar aparatos eléctricos deben observarse siempre una serie de precauciones básicas para reducir el riesgo de incendios, sacudidas eléctricas, quemaduras y otras lesiones.

1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes del manual de instrucciones son apenas una referencia.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Los niños de menos 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente bajo supervisión.
6. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán apagar y encender el aparato siempre que esté colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos asociados. Los niños de entre 3 y 8 años no deberán enchufar, regular, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
7. **ATENCIÓN: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe**

prestarse una atención especial a los niños y las personas vulnerables que estén presentes.

8. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
9. Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y similares.
10. **ADVERTENCIA:** No cubra el termoventilador para evitar sobrecalentamiento.
11. No utilice este radiador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
12. El radiador no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.

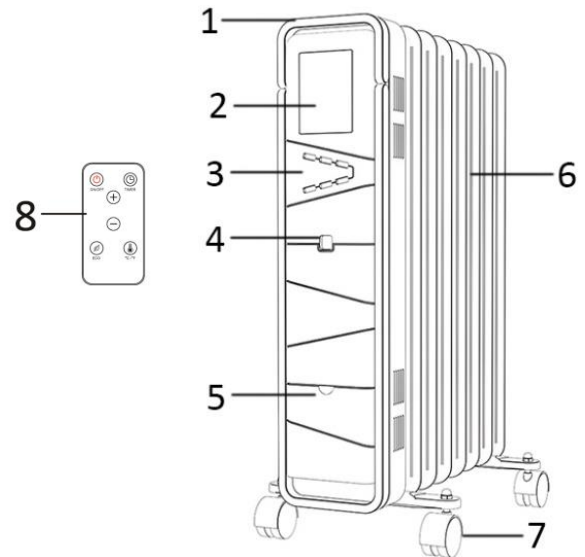


13.  Significa "NO CUBRIR".
12. Antes de introducir el enchufe en la toma eléctrica, compruebe que la tensión y la frecuencia cumplen las especificaciones de la placa de datos técnicos.
13. Desconecte el enchufe de la toma eléctrica cuando no use el aparato y antes de limpiarlo.
14. Asegúrese de que el cable eléctrico no cuelga sobre bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas vivas.
15. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua ni en otros líquidos. ¡Existe riesgo de muerte por electrocución!
16. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire por el enchufe, no por el cable.
17. No toque el aparato si se cae el agua. Retire el enchufe de la toma, apague el aparato y llévelo a un centro de servicios autorizado para que lo reparen.
18. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma eléctrica con las manos mojadas.
19. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el

- aparato usted mismo. Existe riesgo de descarga eléctrica.
20. No deje nunca el aparato desatendido durante el uso.
 21. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
 22. Utilice el aparato solamente para el uso al que está destinado.
 23. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
 24. El calefactor solo puede usarse en posición vertical.
 25. Durante el uso, la unidad debe colocarse lejos de objetos inflamables o que puedan deformarse fácilmente con el calor.
 26. Coloque el calefactor en el suelo a por lo menos 90 cm de la pared y de cualquier otro objeto, como muebles, cortinas o plantas.
 27. La temperatura de la superficie del aparato es elevada; no la toque. Toque solamente el asa.
 28. Este aparato calefactor no es adecuado para montar en vehículos ni máquinas.
 29. Por lo que respecta a la información sobre el montaje del soporte de base, consulte el párrafo que sigue a continuación.

DESCRIPCIÓN

1. Asa
2. Pantalla digital
3. Panel de control
4. Interruptor de encendido
5. Guarda cable
6. Estabilizadores
7. Rueda
8. Mando a distancia

**MONTAJE DE LAS RUEDAS**

Retire el calefactor y todos los accesorios de la caja.

1. Coloque el calefactor de cabeza para abajo.(Fig.1)
2. Coloque los conjuntos de la base con ruedas entre los estabilizadores de los extremos.(Fig.2)
3. Fíjelos al calefactor utilizando los tornillos y las tuercas de mariposa que se incluyen. Apriete las tuercas de mariposa. (Fig.3)
4. Vuelva a poner el calefactor en su posición correcta.

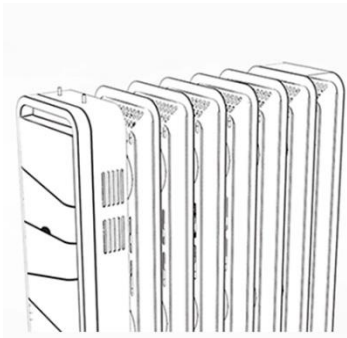


Fig.1

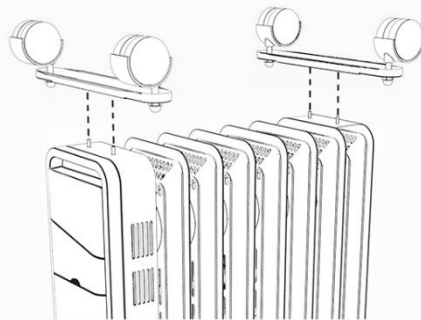


Fig.2

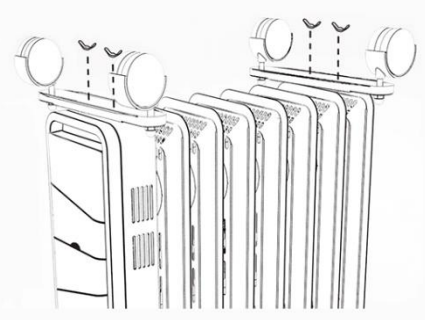








Fig.3



ANTES DE USAR EL RADIADOR

Coloque el calefactor en el suelo, a al menos 50cm de la pared y 90cm de cualquier otro objeto, como muebles, cortinas o plantas.

Asegúrese de que el suministro eléctrico corresponde al indicado en la placa de especificaciones.

USO DEL RADIADOR SIN ACEITE


- Enchufe el aparato y pulse el interruptor de encendido. El aparato emitirá un bip y un icono rojo  aparecerá en la pantalla digital.
- Pulse el botón  para encender el calefactor. El icono  se volverá verde en la pantalla. El ajuste por defecto es de 30 °C y alta potencia calorífica.
- Para ajustar la potencia calorífica, pulse los botones “-” o “+” para seleccionar una potencia calorífica baja (cuyo símbolo en pantalla es ) , una potencia media (cuyo símbolo en pantalla es ) y una potencia alta (cuyo símbolo en pantalla es ) .


- Para seleccionar la temperatura deseada, pulse el botón “°C/°F”. Cuando los números de la temperatura parpadeen en la pantalla, pulse el botón “-” o el botón “+” para aumentar o disminuir la temperatura. La temperatura seleccionada parpadeará durante unos 5 segundos y luego quedará fija. Recuerde que el rango de temperatura va de 5 °C / 41 °F a 35 °C / 95 °F.
- Cuando haya finalizado de utilizar el calefactor, pulse el botón  para apagar el calefactor, y el aparato emitirá un bip. El icono  se pondrá rojo en la pantalla. Pulse el interruptor de encendido/apagado, para apagar el aparato. Retire el enchufe de la toma de corriente.

OBSERVACIONES:


1. Pulse prolongadamente el botón “°C/°F” para cambiar entre grados Celsius y grados Fahrenheit al mostrar la temperatura, y escuchará dos bips.
2. El ajuste de temperatura solo puede ajustarse cuando los números de la temperatura parpadean en pantalla.
3. Si no se pulsa ningún botón del panel de control durante unos 3 minutos, la pantalla se apagará automáticamente. Pulsando un botón una sola vez vuelve a poner en marcha la pantalla. Los botones solo funcionarán con la pantalla en marcha.

Temporizador

Encendido automático: Con el aparato conectado, pulse el botón  para ajustar la hora de encendido automático. Use los botones “+” o “-” para ajustar las horas que deben pasar para que el calefactor se encienda automáticamente.

Apagado automático: Con el aparato en marcha, puede pulsar el botón  para ajustar la hora de apagado automático. Use los botones “+” o “-” para ajustar las horas que deben pasar antes de que el calefactor se apague automáticamente.



Notas:

- Pulsar una vez el botón, aumenta una hora en el ajuste. La selección horaria va de 1 hora a 24 horas.
- Después de ajustar el temporizador para encendido o apagado automático, aparecerá el icono  en pantalla.
- Solo puede ajustar la hora cuando los números de la hora parpadean. La hora queda configurada cuando los números quedan fijos.

Modo ECO

- Con el calefactor encendido, pulse el botón “ECO” para entrar en el modo ECO. Pulse el botón “ECO” de nuevo, el calefactor saldrá del modo ECO y volverá al ajuste original.
- En modo ECO, el aparato ajustará la potencia calorífica automáticamente según la temperatura ambiente. Cuando esta sea superior a 28 °C, el radiador parará de calentar.
- En modo ECO no podrá ajustar la temperatura ni la potencia calorífica.
- En pantalla aparecerá un icono en forma de hoja para indicar el modo ECO.

Modo bloqueo para niños

- Con el calefactor encendido, pulse prolongadamente el botón  hasta escuchar 3 bips. En ese momento queda activado el modo de bloqueo para niños. Se bloquean los ajustes del calefactor. Para salir del modo de bloqueo para niños, solo presione prolongadamente de nuevo el botón  y escuchará de nuevo 3 bips.
- En modo bloqueo para niños, aparecerá el icono de un niño en pantalla.

MANDO A DISTANCIA

Este aparato tiene un mando a distancia. Debe instalarse en él una pila CR2025. Las funciones de los botones del mando a distancia son las mismas que las de los botones del panel de control.

SISTEMA DE SEGURIDAD

Este calefactor va equipado con un dispositivo de protección antivuelcos. Tiene funciones de protección antivuelcos que hacen que el aparato se apague automáticamente. Por motivos de seguridad, la unidad se apagará automáticamente si se encuentra sobre una superficie inestable o irregular, o si accidentalmente se inclina o vuelca.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe.
- Pase un paño suave humedecido por el aparato. No use detergentes ni productos abrasivos.
- No arañe la superficie de los estabilizadores con herramientas afiladas. Si se daña el revestimiento, aparecerán manchas de corrosión.
- Hay que limpiar el calefactor regularmente; pase un paño para retirar el polvo de la superficie de los estabilizadores. Eso mejorará la radiación.

ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que el calefactor se ha enfriado por completo.
- Enrolle el cable eléctrico en el guarda cable cuando no use el calefactor.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

Advertencia

Si tiene algún problema con el calefactor, no intente repararlo usted mismo. Eso podría provocar daños o lesiones personales.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 1500W



Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud humana por una eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Pueden llevar este producto a reciclar de forma respetuosa con el medioambiente.



Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura del hogar, ya que contienen elementos tóxicos y metales pesados que pueden dañar el ambiente y la salud humana. Devuelva las baterías vacías en una planta de reciclaje adecuada.

Información ERP (ES)

Proveedor: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Hace esta declaración sobre el producto cuyos datos figuran a continuación:

Información requerida para los calefactores eléctricos de ambientes locales

Identificador(es) de modelo: 24978046					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de consumo calorífico, solo para calefactores eléctricos, acumuladores de calor, calefactores para espacios locales (elija uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,5	kW	control manual de la carga de calor, con termostato incorporado	N/A
Potencia calorífica mínima (orientativo)	P_{min}	0	kW	control manual de la carga de calor e indicación de las temperaturas interior y exterior	N/A
Potencia calorífica constante máxima	$P_{max,c}$	1,5	kW	Control electrónico de carga de calor e indicación de las temperaturas de interior y de exterior	N/A
Consumo auxiliar de electricidad				Potencia calorífica asistida por ventilador	N/A
A la potencia calorífica nominal	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	Tipo de potencia calorífica/control de la temperatura ambiente (elegir uno)	
A la potencia calorífica mínima	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	potencia calorífica de fase única y sin control de la temperatura	No
In standby mode	$e_{l_{SB}}$	N/A	kW	dos o más fases manuales y sin control de la temperatura	No
				con control de la temperatura ambiente por termostato mecánico	No
				con control electrónico de la temperatura ambiente	Sí
				Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario	No
				Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal	No
				Otras opciones de control (se pueden	

				seleccionar varias opciones)	
				control de la temperatura ambiente, detección de presencia	No
				control de la temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
				con opción de control a distancia	No
				con control de encendido adaptativo	No
				con límite de tiempo de funcionamiento	No
				sensor con luz negra	No
Datos de contacto	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Cumple las exigencias de las Directivas Comunitarias:

REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) Nº 2015/1188 de 28 de abril del 2015 y REGLAMENTO DE LA COMISIÓN para modificación (UE) 2016/2282 que implementa la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo por lo que respecta a las exigencias de diseño ecológico para calefactores en espacios locales

Por lo que respecta a la información al consumidor sobre cómo instalar, usar y mantener el producto e información sobre WEEE, consulte el manual de instrucciones que se incluye con el embalaje.

Täname Teid meie toote ostmise eest. Nõuetekohase töötamise tagamiseks lugege käesolev kasutusjuhend ja juhised enne kasutamist hoolikalt läbi.

See toode sobib kasutamiseks üksnes hästi isoleeritud kohtades ja üksikjuhtudel.

OLULISED JUHISED

Elektritööriistade kasutamisel tuleb alati järgida üldisi ohutusnõudeid, et vähendada tulekahjust ja elektrilöögist ning põletusest tingitud ohtu ning muid kehavigastusi.

1. Lugege läbi ja salvestage need juhised. Tähelepanu: kasutusjuhendis esitatud joonised on ainult abimaterjaliks.
2. Konditsioneereri tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise all ja saavad aru konditsioneereri kasutamisega seotud ohtudest.
3. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
4. Lastel ei ole lubatud konditsioneereri ilma järelvalveta puhastada.
5. Kui alla 3-aastased lapsed ei ole järelevalve all, hoidke nad seadmest eemal.
6. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat tohivad sisse ja välja lülitada seadet, mis on paigaldatud ja ühendatud tavaasendisse ning järelevalve all ja juhendamisel, mille käigus nad saavad aru seadme ohutusnõuetest ja võimalikest ohtudest. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ei tohi seadet pistikupessa ühendada, reguleerida ja puhastada ega teha mingeid kasutaja poolt tehtavaid hooldustöid.
7. **ETTEVAATUST! Mõned selle seadme osad võivad kuumeneda kõrge temperatuurini ja põhjustada seetõttu**

põletusi. Erilist tähelepanu tuleb osutada lastele ja tundlikele inimestele.

8. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või mõne pädeva töötaja poolt, et ohtu vältida.
9. See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistel sarnastel rakendusalaadel.
10. **HOIATUS:** Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kütteseadet kinni.
11. Ärge kasutage seda kütteseadet vanni, duši või basseini vahetus läheduses.
12. Radiaator ei tohi asuda vahetult pistikupesast all.

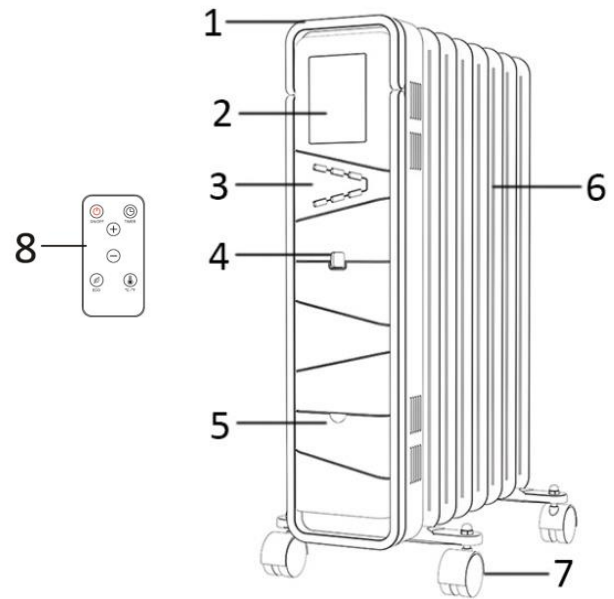


13. Tähendab "ÄRGE KATKE KINNI".
14. Enne pistiku ühendamist pistikupesasse veenduge, et kasutatava elektrivõrgu pinge ja sageduse näitajad vastavad andmesildile märgitule.
15. Ühendage pistik elektritoitest lahti alati kui seadet ei kasutata ja enne kui seda puhastate.
16. Veenduge, et toitejuhe ei ripu üle teravate servade ning hoidke seda eemal kuumadest esemetest ja lahtisest tulest.
17. Ärge kastke seadet või pistikut vette või teistesse vedelikesse. Elektrilöögi ohtu tõttu on see eluohtlik!
18. Pistiku eemaldamiseks pistikupesast tõmmake pistikut. Ärge tõmmake toitejuhet.
19. Kütteseadet võib kasutada ainult püstises asendis.
20. Ärge puudutage seadet, kui see on kukkunud vette. Eemaldage pistik pesast, lülitage seade välja ja saatke see remonti volitatud teeninduskeskusesse.
21. Asetage kütteseade põrandale vähemalt 90 cm kaugusele seinast ja teistest esemetest nagu mööbel, kardinaid või taimed.

22. Ärge ühendage ega eemaldage pistikut elektritoitest märja käega.
23. Ärge püüdke seadme korpust avada või seadet ise remontida. See võib põhjustada elektrilöögi ohtu.
24. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
25. See seade ei ole mõeldud äriliseks kasutamiseks.
26. Seadet võib kasutada ainult määratletud eesmärgi kohaselt.
27. Ärge kerige juhett seadme ümber ning ärge painutage seda.
28. Paigutage seade nii, et see ei ole töötamise ajal kergesti süttivate või deformeeruvate esemete läheduses.
29. Seadme pind läheb kuumaks; ärge puudutage seda, katsuda võib ainult käepidet.
30. See kütteseade ei sobi kasutamiseks sõidukites ja masinates.
31. Tugialuse koostamist puudutava informatsiooni leiate kasutusjuhendi järgnevast paragrahvist.

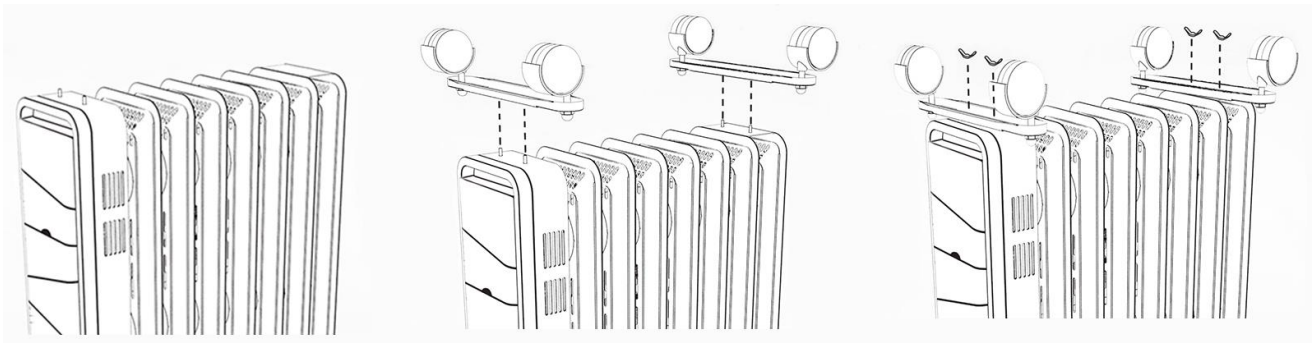
KIRJELDUS

1. Käepide
2. Digitaalne ekraan
3. Juhtpaneel
4. Toitelüliti
5. Juhtme hoidja
6. Ribid
7. Ratas
8. Kaugjuhtimispuul

**RATASTE KINNITAMINE**

Võtke kütteseade ja kõik tarvikud kastist välja.

1. Keerake kütteseade tagurpidi. (Joon.1)
2. Asetage rataste komplektid viimaste ribide vahele. (Joon.2)
3. Kinnitage need tootega kaasas olevate kruvide ja liblikmutrite abil kütteseadme külge. Keerake liblikmutrid kinni. (Joon.3)
4. Keerake kütteseade õigetpidi.



Joon.1

Joon.2







Joon.3



ENNE KASUTAMIST

Asetage kütteseade põrandale vähemalt 50 cm kaugusele seinast ja 90 cm kaugusele teistest esemetest nagu mööbel, kardinad või taimed.

Veenduge, et kasutatava elektrivõrgu allika näitajad vastavad andmesildil olevatele näitajatele.

ÕLIVABA RADIAATORI KASUTAMINE


- Ühendage seade toiteallikaga ja vajutage toitelülitit. Seadmest kostub helisignaali ja digitaalsele ekraanile ilmub punane sümbol .
- Vajutage nuppu  ja lülitage kütteseade sisse. Sümbol  muutub ekraanil rohelisteks. Vaikimisi seadistuseks on 30 °C ja suur sooja väljalase.
- Sooja väljavoolu reguleerimiseks vajutage nuppe „-“ või „+“ ning valige kas madal sooja väljalase (ekraanil on sümboliks ) , keskmine sooja väljalase (ekraanil on sümboliks ) või suur sooja väljalase (ekraanil on sümboliks ) .


- Soovitud temperatuuri valimiseks vajutage nuppu “°C/°F”. Temperatuurinäitude vilkumisel ekraanil vajutage temperatuuri vähendamiseks või suurendamiseks vastavalt nuppe „-” või „+”. Valitud temperatuurinäit vilgub umbes 5 sekundi jooksul ja jääb seejärel põlema. Pidage meeles, et temperatuurivahemik on 5 °C/ 41 °F kuni 35 °C / 95 °F.
- Kütteseadme kasutamise lõpetamisel vajutage nuppu  ja lülitage kütteseadet välja ning seadmest kostub üks helisignaali. Sümbol  muutub ekraanil punaseks. Toite väljalülitamiseks vajutage toitelülitit. Võtke seadme pistik pistikupesast välja.

MÄRKUSED:


1. Celsiuse ja Fahrenheiti temperatuurinäitude vahel valimiseks vajutage pikalt nuppu „°C/°F” ning seadmest kostub kaks helisignaali.
2. Temperatuuri valikuid saab määrata ainult temperatuurinäitude ekraanil vilkumise ajal.
3. Kui juhtpaneeli nuppudele ei vajutata umbes 3 minuti jooksul, siis lülitub ekraan automaatselt välja. Ekraani sisselülitamiseks vajutage üks kord ükskõik millist nuppu. Nuppude funktsioonid töötavad ainult siis kui ekraan on sisse lülitatud.

Taimer

Automaatne sisselülitamine: Kui toide on sisse lülitatud, vajutage nuppu  ja seadistage automaatse sisselülitamise aeg. Nuppude „+” ja „-” miinus abil saate seadistada kui mitme tunni pärast kütteseadet automaatselt sisse lülitub.

Automaatne väljalülitamine: Kui kütteseadet on sisse lülitatud, vajutage nuppu  ja seadistage automaatse väljalülitamise aeg. Nuppude „+” ja „-” miinus abil saate seadistada kui mitme tunni pärast kütteseadet automaatselt välja lülitub.



Märkused:

- Üks nupuvajutus märgib ühe tunni pikkust muutust. Aja valik jääb vahemikku 1 tund kuni 24 tundi.
- Pärast taimeri seadistamist automaatseks sisselülitamiseks või väljalülitamiseks kuvatakse ekraanile sümbol  .
- Aega saab määrata ainult näitude ekraanil vilkumise ajal. Aeg on määratud kui näidud jäävad põlema.

ECO režiim

- Kui kütteseadet on sisse lülitatud, vajutage nuppu “ECO” ja käivitage ECO režiimi. Vajutage uuesti nuppu “ECO” ja kütteseadet väljub ECO režiimist ning taastatakse algseadistus.
- ECO režiimis reguleerib seade sooja väljalaset automaatselt vastavalt ümbritseva keskkonna temperatuurile. Kütteseadet lõpetab kütmise kui ümbritseva keskkonna temperatuur on kõrgem kui 28 °C.
- ECO režiimis ei saa temperatuuri ja sooja väljalaset ise reguleerida.
- ECO režiimi tähistab ekraanile kuvatav lehekujuline sümbol.

Lapseluku režiim

- Kui kütteseade on sisse lülitatud, vajutage pikalt nuppu  kuni kuulete 3 helisignaali ning lapseluku režiim lülitub sisse. Lapseluku režiimist väljumiseks vajutage lihtsalt uuesti pikalt nuppu  ning kuulete jälle 3 helisignaali.
- Lapseluku režiimis kuvatakse ekraanil lapse moodi sümbolit.

KAUGJUHTIMISPULT

Seadmel on kaugjuhtimispult. See töötab üle CR2025-patareiga. Kaugjuhtimispuldi nuppude funktsioonid on samad mis juhtpaneeli nuppudel.

OHUTUSSÜSTEEM

See kütteseade on varustatud kallutusvastase ohutusmehhanismiga. Sellel on kallutusvastased ohutusfunktsioonid ja seadme toide lülitatakse automaatselt välja. Ohutuse tagamiseks lülitab seade toite automaatselt välja kui seade asetatakse ebastabiilsele või ebatasasele pinnale või kui seda kogemata kallutatakse.

HOOLDUS

- Ühendage seade elektritoitest lahti ja laske seadmel maha jahtuda.
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või abrasiive.
- Ärge kriimustage ribide pinda teravate tööriistadega. Kattekihi kahjustuste tagajärjena võib esineda roostet.
- Kütteseadet tuleb regulaarselt puhastada; pühkige tolm ribide pinnalt maha. See parandab soojuse eraldumist.

HOIUSTAMINE

- Veenduge, et kütteseade on täielikult maha jahtunud.
- Kui seadet ei kasutata, kerige toitejuhe kokku ja asetage see juhtme hoidjasse.
- Hoiustage seadet jahedas ja kuivas kohas.

Hoiatus

Kütteseadmega seotud probleemide esinemisel ärge palun püüdke seda ise remontida. See võib põhjustada kahjustusi või isikuvigastusi.

TEHNILISED ANDMED

Tööpinge: 220-240V ~ 50-60Hz

Võimsustarve: 1500W



Taastöötlemine – Euroopa direktiiv 2012/19/EL

See märgistus näitab, et toodet ei tohi visata muude olmejäätmete hulka. Hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju vältimiseks loodusele või inimeste tervisele peab jäätmekäitus edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Palun andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikule jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Nad võtavad selle vastu keskkonnale ohutuks ümbertöötlemiseks.



Ärge pange kasutatud toiteelemente majapidamisjäätmete hulka, sest need võivad sisaldada mürgiseid elemente ja raskemetalle, mis on ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Andke tühjenedud toiteelemendid üle volitatud käitlusettevõttele.

Teave ettevõtte ressursside planeerimise kohta (EE)

Tarnija: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Deklaratsioon järgnevalt esitatud toote kohta:

Nõuded elektriliste kohtkütteseadmete teabe jaoks

Mudeli identifikaator(id): 24978046					
Nimetus	Sümbol	Väärtus	Mõõtühik	Nimetus	Valik
Soojusvõimsus				Soojusvõimsuse tüüp, ainult soojust salvestavate elektriliste kohtkütteseadmete puhul (valida üks)	
Nominaalne soojusvõimsus	P_{nom}	1,5	kW	soojushulga käsijuhtseadis, sisseehitatud termostaadiga	N/A
Minimaalne soojusvõimsus (ligikaudne)	P_{min}	0	kW	soojushulga käsijuhtseadis toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega	N/A
Maksimaalne pidev soojusvõimsus	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektroniline soojushulga juhtseadis toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega	N/A
Lisaelektrienergia				ventilaatoriga muudetav soojusvõimsus	N/A
Nominaalse soojusvõimsuse juures	e_{lmax}	N/A	kW	Soojusvõimsuse tüüp / toatemperatuuri juhtseadis (valida üks)	
Minimaalse soojusvõimsuse juures	e_{lmin}	N/A	kW	üheastmeline soojusvõimsus, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	Ei
Ooterežiimis	e_{lsb}	N/A	kW	Kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	Ei
				toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga	Ei
				toatemperatuuri elektronilise seadistamisega	Jah
				toatemperatuuri elektronilise seadistamise ja ööpäevataimeriga	Ei
				toatemperatuuri elektronilise seadistamise ja nädalataimeriga	Ei
				Muud seadistamise võimalused (mitu valikut lubatud)	
				toatemperatuuri seadistamine	Ei

				koos ruumis viibimise avastamisega	
				toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega	Ei
				kauguse seadistamise valik	Ei
				kohaneva käivitusjuhtimisega	Ei
				tööaja piiranguga	Ei
				keskkonnatemperatuuri anduriga	Ei
Kontaktandmed	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Vastab järgnevate nõukogu direktiivide nõuetele:

KOMISJONI 28. aprilli 2015 aasta MÄÄRUS (EL) Nr 2015/1188 ja määrus, millega muudetakse KOMISJONI MÄÄRUST (EL) 2016/2282, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/125/EÜ seoses kohtkütteseadmete ökodisaininõuetega.

Teave tarbijale selle kohta, kuidas paigaldada, kasutada ja hooldada toodet ning teave elektroonikaseadmete jäätmete kohta, esitatakse tootega komplektis olevas kasutusjuhendis.

Kiitämme tuotteemme hankkimisesta. Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä asianmukaisen käytön varmistamiseksi.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

TÄRKEITÄ OHJEITA:

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimenpiteitä tulipalon, sähköiskujen, palovammojen ja muiden tapaturmien välttämiseksi.

1. Lue nämä ohjeet ja säilytä ne. Huomio: käyttöoppaan kuvat ovat vain viitteellisiä.
2. Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
3. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Lapset eivät saa tehdä puhdistus- tai kunnossapitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
5. Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä etäällä, jollei heitä valvota koko ajan.
6. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle/pois päältä edellyttäen, että laite on asetettu tai asennettu sen normaaliin käyttöpaikkaan ja lapsia valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa liittää pistoketta pistorasiaan, tehdä säätöjä, puhdistaa laitetta tai tehdä käyttäjän kunnossapitotoimia.
7. **HUOMIO – jotkin tuotteen osat voivat tulla hyvin**

kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, jos lapsia tai sairaita henkilöitä on läsnä.

8. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
9. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin tarkoituksiin.
10. **VAROITUS:** Ylikuumenemisen välttämiseksi ei lämmitintä saa peittää.
11. Älä käytä tätä lämmitintä ammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
12. Lämmitintä ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alapuolelle.

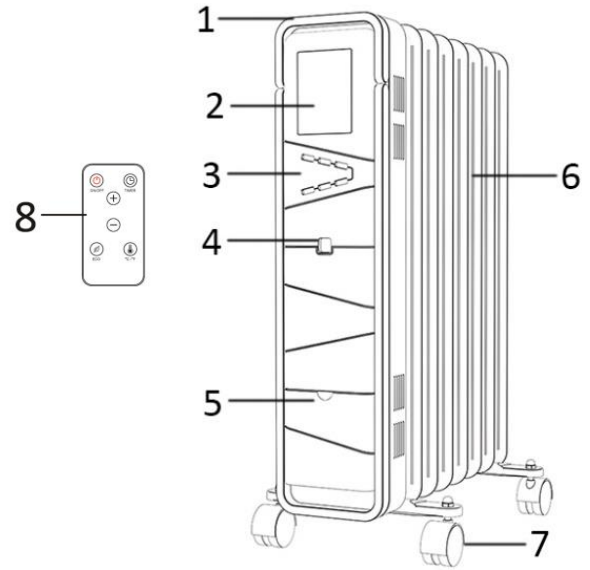


13. Tarkoittaa "ÄLÄ PEITÄ".
14. Varmista ennen laitteen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
15. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
16. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
17. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
18. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
19. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta, kytke laite pois päältä ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
20. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
21. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloita tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
22. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.

23. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
24. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
25. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.
26. Lämmitintä saa käyttää vain pystyasennossa.
27. Laite täytyy sijoittaa etäälle syttyvistä tai helposti vääntyvistä kohteista käytön aikana.
28. Aseta lämmitin lattialle vähintään 90 cm:n etäisyydelle seinästä ja muista kohteista, kuten huonekaluista, verhoista tai kasveista.
29. Laitteen pintalämpötila on korkea. Älä kosketa sitä, käsittele vain kahvasta.
30. Tämä lämmitin ei sovellu ajoneuvoihin tai koneisiin asennettavaksi.
31. Saat lisätietoa jalustan kokoamisesta käyttöoppaan seuraavasta kappaleesta.

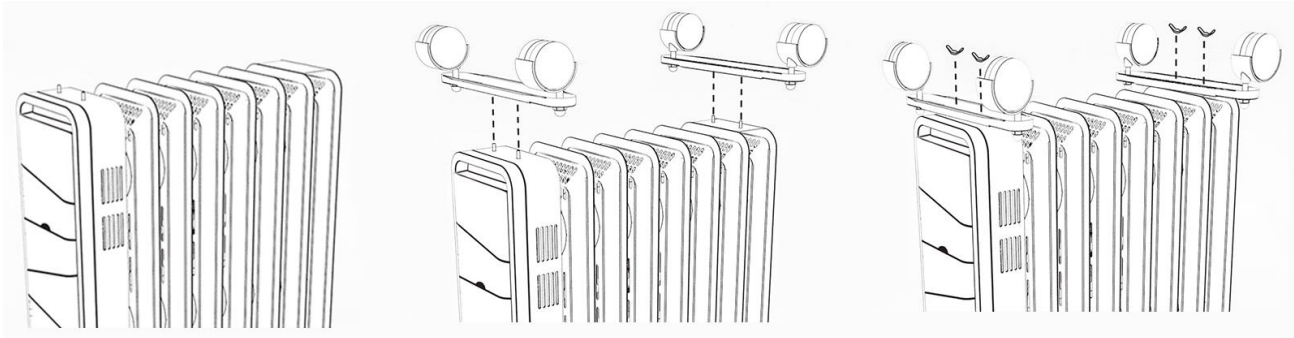
KUVAUS

1. Kahva
2. Digitaalinen näyttöruutu
3. Käyttöpaneeli
4. Virtakytkin
5. Johdon säilytys
6. Lämpöriivat
7. Pyörä
8. Kaukosäädin

**PYÖRIEN KOKOAMINEN**

Pura lämmitin ja kaikki varusteet pakkauksesta.

1. Käännä lämmitin ylösalaisin. (Kuva 1)
2. Aseta pyöräkokoontanpot päätyripojen väliin. (Kuva 2)
3. Kiinnitä ne lämmittimeen mukana tulevilla ruuveilla ja siipimuttereilla. Kiristä siipimutterit. (Kuva 3)
4. Käännä lämmitin oikeinpäin.



Kuva 1

Kuva 2







Kuva 3

ENNEN KÄYTTÖÄ



Aseta lämmitin lattialle vähintään 50 cm:n etäisyydelle seinästä ja 90 cm:n etäisyydelle muista kohteista, kuten huonekaluista, verhoista tai kasveista.

Varmista, että käytettävän virtalähteen jännite vastaa arvokilven jännitettä.

ÖLJYTTÖMÄN LÄMMITYSPATTERIN KÄYTTÖ

- Yhdistä laite pistorasiaan ja paina virtakytkintä. Laitteesta kuuluu merkkiääni ja punainen symboli  ilmestyy digitaaliseen näyttöruutuun.
- Kytke lämmitin päälle painamalla  -painiketta. Symboli  muuttuu vihreäksi näytössä.
Oletusasetus on 30 °C ja korkea lämmöntuotto.
- Voit säätää lämmöntuottoa painamalla "-" tai "+" ja valitsemalla alhaisen lämmöntuoton (näytön symboli ) , keskitason lämmöntuoton (näytön symboli ) tai korkean lämmöntuoton (näytön symboli ) .
- Voit valita haluamasi lämpötilan painamalla "°C/°F"-painiketta. Kun lämpötila vilkkuu numeroina näytössä,


voit nostaa tai laskea lämpötilaa painamalla "-" tai "+". Valittu lämpötila vilkkuu noin 5 sekuntia ja jää sitten palamaan. **Nhuomioi**, että lämpötila-alue on 5 °C / 41 °F – 35 °C / 95 °F.


- Kun lopetat lämmittimen käytön, kytke se pois päältä painamalla -painiketta. Laite antaa yhden äänimerkin. Symboli  muuttuu punaiseksi näytössä. Kytke virta pois painamalla virtakytkintä. Irrota pistoke pistorasiasta.

HUOMAUTUKSIA:


1. Painamalla pitkään "°C/°F"-painiketta voit valita Celsius- tai Fahrenheit-lämpötilan. Kuulet kaksi äänimerkkiä laitteesta.
2. Lämpötila-asetusta voidaan säätää silloin, kun lämpötilan numerot vilkkuvat näytössä.
3. Jos käyttöpaneelin painikkeita ei paineta noin 3 minuuttiin, näyttöruutu sammuu automaattisesti. Minkä tahansa painikkeen painaminen palauttaa näytön takaisin toimintaan. Painikkeet toimivat vain, kun näyttö on toiminnassa.

Ajastin

Automaattinen käynnistys: Kun virta on kytketty, aseta automaattinen käynnistysaika painamalla -painiketta. Käytä painikkeita "+" ja "-" asettaessasi tuntien määrää, jonka jälkeen lämmitin käynnistyy automaattisesti.

Automaattinen sammutus: Kun lämmitin on päällä, aseta automaattinen sammutusaika painamalla -painiketta. Käytä painikkeita "+" ja "-" asettaessasi tuntien määrää, jonka jälkeen lämmitin sammuu automaattisesti.



Huomautukset:

- Yksi painikkeen painallus muuttaa aikaa yhden tunnin. Aikavalinta-alue on 1–24 tuntia.
- Kun automaattinen käynnistys tai sammutus on asetettu, näyttöön ilmestyy symboli .
- Voit säätää aikaa vain kun numerot vilkkuvat. Aika on asetettu, kun numerot eivät enää vilku.

ECO -tila

- Kun lämmitin on päällä, painamalla "ECO"-painiketta siirryt ECO-tilaan. Painamalla ECO-painiketta uudelleen, lämmitin poistuu ECO-tilasta ja palautuu alkuperäiseen asetukseen.
- ECO-tilassa laite säätää lämmöntuoton automaattisesti ympäristön lämpötilan mukaan. Kun ympäristön lämpötila on yli 28 °C, lämmitin lopettaa lämmittämisen.
- ECO-tilassa et voi säätää lämpötilaa tai lämmöntuottoa itse.
- Näyttöön ilmestyy lehtisymboli ilmaisemaan ECO-tilaa.

Lapsilukko

- Lapsilukko aktivoituu lämmittimen ollessa päällä, kun painat pitkään -painiketta. Kuulet silloin 3 äänimerkkiä. Lämmittimen asetukset ovat nyt lukitut. Voit poistaa lapsilukon painamalla uudelleen pitkään -painiketta. Kuulet uudelleen 3 äänimerkkiä.

- Lapsilukkotilassa näyttöön ilmestyy lapsisymboli.

KAUKOSÄÄDIN

Tässä laitteessa on kaukosäädin. Kaukosäädin vaatii yhden CR2025-pariston. Kaukosäätimen painikkeiden toiminnot vastaavat ohjauspaneelin painikkeiden toimintoja.

TURVAJÄRJESTELMÄT

Lämmitin on varustettu kallistumisestolaitteella. Siinä on kallistumisensuojaustoiminto, joka kytkee virran automaattisesti pois päältä. Turvallisuussyistä laite kytkeytyy pois päältä automaattisesti, jos se asetetaan epävakaalle tai epätasaiselle alustalle tai jos sitä kallistetaan vahingossa.

KUNNOSSAPITO JA HOITO

- Irrota laite sähkövirrasta ja anna sen jäähtyä.
- Pyyhi laite pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai hankausaineita.
- Älä naarmuta lämmitysripojen pintoja terävillä työkaluilla. Pinnan vauriot johtavat ruosteisiin kohtiin.
- Lämmitin pitää puhdistaa säännöllisesti. Pyyhi pöly pois lämmitysripojen pinnoilta. Se parantaa lämmitystä.

SÄILYTYS

- Varmista, että lämmitin on täysin jäähtynyt.
- Kierrä virtajohto rullalle johdon säilytystilaan, kun lämmitintä ei käytetä.
- Säilytä laite viileässä ja kuivassa paikassa.

Varoitus

Jos sinulla on ongelmia lämmittimen kanssa, älä yritä korjata sitä itse. Se saattaa aiheuttaa vaurioita tai henkilövahingon.

TEKNISIÄ TIEDOT

Käyttöjännite: 220-240V ~ 50-60Hz

Virrankulutus: 1500W



Kierrätys – eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY

Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jotta ei aiheutuisi haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle epäasianmukaisen jätteen hävityksen takia, kierrätä laite vastuullisesti tukeaksesi materiaalien kestävää jälleenkäyttöä. Kun palautat käytetyn laitteen, käytä palautus- tai keräysjärjestelmiä tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta tuote hankittiin.

Jälleenmyyjä voi hoitaa tuotteen ympäristöystävällisen kierrätyksen.



Käytettyjä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, sillä ne saattavat sisältää myrkyllisiä elementtejä ja raskasmetalleja, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Palauta tyhjat paristot asianmukaiseen kierrätyslaitokseen.

ERP-tiedot (FI)

Tavarantoimittaja: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Ilmoittaa, että alla kuvattu tuote:

Sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset

Mallitunniste(et): 24978046					
Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohta	Yksikkö
Lämpöteho				Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilalämmittimet (valitaan yksi)	
Nimellis-lämpöteho	P_{nom}	1,5	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti	Ei sovelleta
Vähimmäis-lämpöteho (ohjeellinen)	P_{min}	0	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei sovelleta
Suurin jatkuva lämpöteho	$P_{max,c}$	1,5	kW	sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei sovelleta
Lisäsähkön-kulutus				puhallinlämmitys	Ei sovelleta
Nimellislämpö-teholla	e_{lmax}	Ei sovelleta	kW	Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)	
Nimellislämpö-teholla	e_{lmin}	Ei sovelleta	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	Ei
Valmiustilassa	e_{lsb}	Ei sovelleta	kW	Kaksi tai useampi manuaalinen porrastettu huonelämpötilan säätöä	Ei
				mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	Ei
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	Kyllä
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja	Ei

				vuorokausiajastimella	
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella	Ei
				Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)	
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	Ei
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	Ei
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	Ei
				mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	Ei
				käyntiajan rajoituksen kanssa	Ei
				lämpösäteilyanturin kanssa	Ei
Yhteystiedot	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Täyttää neuvoston direktiivien vaatimukset:

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 2015/1188, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2015 ja KOMISSION ASETUS (EU) N:o 2016/2282 sen muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöön panemisesta paikallisten tilälämmittimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta

Kuluttajia koskevat tiedot tuotteen asentamisesta, käytöstä ja kunnossapidosta sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevat tiedot löytyvät pakkauksen mukana toimitettavasta käyttöoppaasta.

Merci beaucoup d'avoir acheté nos produits. Afin de garantir un bon fonctionnement, merci de lire attentivement ce manuel et les instructions avant l'utilisation.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES:

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions élémentaires doivent toujours être prises afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution, de brûlures et autres blessures.

1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés à moins qu'ils soient surveillés de façon continue.
6. Les enfants âgés d'au moins 3 ans et de moins de 8 ans doivent seulement allumer / éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévu et qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et reconnaissent les

risques encourus. Les enfants âgés d'au moins 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou d'effectuer l'entretien de l'utilisateur.

7. **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être donnée lorsque des enfants ou des enfants vulnérables sont présents.**
8. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
9. Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires.
10. **ATTENTION:** Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir.
11. Ne pas utiliser ce chauffage aux alentours d'une baignoire, une douche ou une piscine.
12. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.



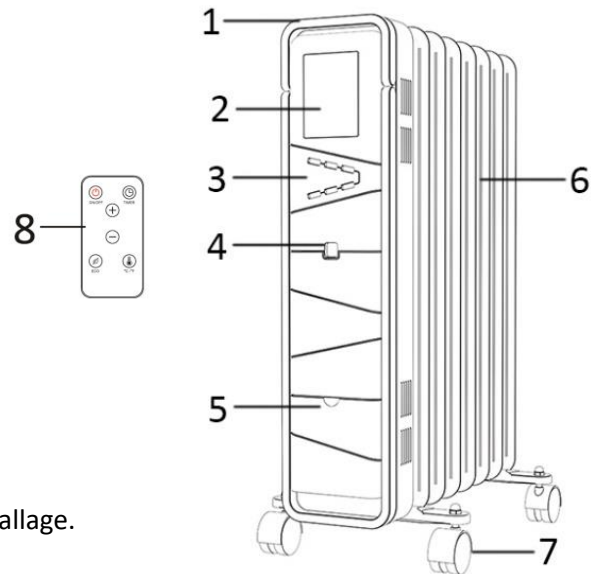
13. Signifie "NE PAS COUVRIR".
14. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
15. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
16. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
17. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
18. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et

tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

19. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
20. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
21. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
22. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
23. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
24. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
25. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
26. Le radiateur ne doit être utilisé qu'en position verticale.
27. Pendant l'utilisation, l'appareil doit être placé à l'écart des objets inflammables ou facilement déformables.
28. Placez le radiateur sur le sol en l'éloignant d'au moins 90 cm des murs et de tous les autres objets, par exemple les meubles, les plantes et les rideaux.
29. La température des surfaces de l'appareil est élevée, ne les touchez pas, utilisez exclusivement la poignée.
30. Cet appareil de chauffage ne convient pas pour l'installation dans un véhicule ou une machine.
31. Pour obtenir des informations concernant l'assemblage de la base, reportez-vous au paragraphe suivant du mode d'emploi.

DESCRIPTION

1. Poignée
2. Affichage numérique
3. Panneau de contrôle
4. Bouton marche/arrêt
5. Rangement du cordon d'alimentation
6. Éléments
7. Roue
8. Télécommande



ASSEMBLER LES ROUES

Retirez le radiateur et tous ses accessoires du carton d'emballage.

1. Retournez le radiateur à l'envers. (Image 1)
2. Placez les supports de roues entre les éléments d'extrémité. (Image 2)
3. Fixez-les sur le radiateur avec les vis et les écrous papillon fournis. Serrez les écrous papillon. (Image 3)
4. Remettez le radiateur à l'endroit.

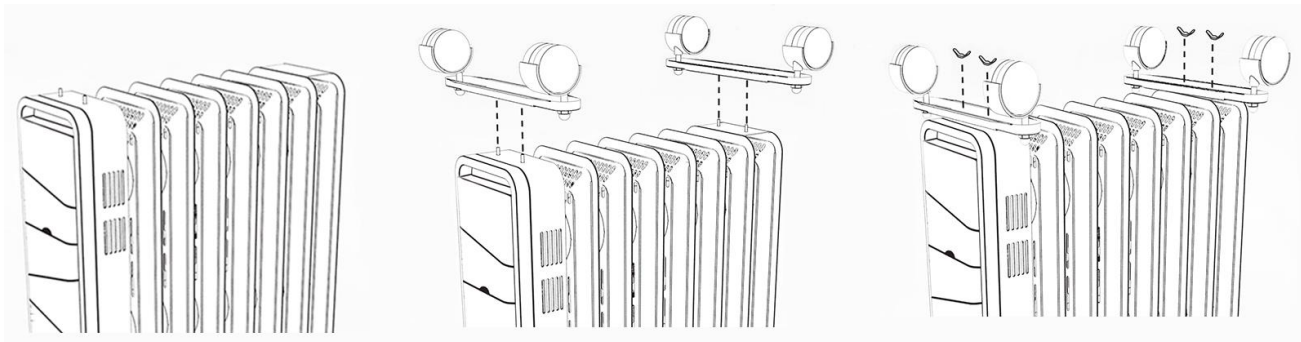


Image 1

Image 2







Image 3

AVANT UTILISATION



Placez le radiateur sur le sol en l'éloignant d'au moins 50 cm des murs et d'au moins 90 cm de tous les autres objets, par exemple les meubles, les plantes et les rideaux.

Vérifiez que la tension fournie par la prise secteur utilisée correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

UTILISER LE RADIATEUR SANS HUILE

- Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt. L'appareil émet un bip sonore et l'icône rouge  s'affiche sur l'écran numérique.
- Appuyez sur le bouton  pour allumer le radiateur. L'icône  devient verte sur l'écran. Le réglage par défaut est 30 °C et l'allure de chauffe haute.
- Pour régler l'allure de chauffe, appuyez sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'allure de chauffe basse (indiquée par  sur l'écran), l'allure de chauffe moyenne (indiquée par  sur l'écran) ou l'allure de chauffe haute (indiquée par  sur l'écran).
- Pour sélectionner la température désirée, appuyez sur le bouton « °C/°F ». Quand la température


affichée clignote à l'écran, appuyez sur le bouton « - » ou « + » pour monter ou baisser la température. La température sélectionnée clignote pendant 5 s, puis elle reste affichée. La plage de température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 35 °C (95 °F).


- Quand vous avez terminé d'utiliser le radiateur, appuyez sur le bouton  pour éteindre le radiateur, l'appareil bipera une fois. L'icône  à l'écran devient rouge. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre l'appareil hors tension. Débranchez la fiche de la prise électrique.

REMARQUES :


1. Appuyez longuement sur le bouton « °C/°F » pour sélectionner l'affichage de la température en degrés Celsius ou Fahrenheit, l'appareil bipera deux fois.
2. Le réglage de la température ne peut être réglé que lorsque les chiffres de la température clignotent à l'écran.
3. Sans action sur le panneau de contrôle pendant 3 minutes environ, l'écran s'éteint automatiquement. Appuyez une fois sur n'importe quel bouton pour rallumer l'écran. Les boutons sont fonctionnels uniquement quand l'écran est allumé.

Minuteur

Allumage automatique : Quand l'appareil est sous tension, appuyez sur le bouton  régler le délai d'allumage automatique. Utilisez le bouton « + » ou « - » pour régler le nombre d'heures après lequel le radiateur s'allumera automatiquement.

Arrêt automatique : Quand le radiateur est allumé, appuyez sur le bouton  pour régler le délai d'arrêt automatique. Utilisez le bouton « + » ou « - » pour régler le nombre d'heures après lequel le radiateur s'éteindra automatiquement.



Remarques :

- Une pression sur le bouton modifie le réglage d'une heure. Le délai peut être réglé entre 1 et 24 heures.
- Une fois le minuteur d'allumage ou d'arrêt automatique réglé, l'icône  s'affiche sur l'écran.
- Vous pouvez régler le délai uniquement quand les chiffres clignotent. Le délai est réglé quand les chiffres s'arrêtent de clignoter.

Mode ECO

- Quand le radiateur est allumé, appuyez sur le bouton « ECO » pour entrer dans le mode ECO. Appuyez à nouveau sur le bouton « ECO », le radiateur quitte le mode ECO et retourne dans le réglage précédent.
- Dans le mode ECO, l'appareil règle automatiquement l'allure de chauffe en fonction de la température ambiante. Quand la température ambiante est supérieure à 28 °C, le radiateur arrête de chauffer.
- Dans le mode ECO, vous ne pouvez pas régler la température et l'allure de chauffe vous-même.
- Une icône semblable à une feuille s'affiche sur l'écran pour indiquer le mode ECO.

Mode verrou enfant

- Quand le radiateur est allumé, appuyez longuement sur le bouton  jusqu'à entendre 3 bips, le mode verrou enfant est activé. Le réglage du radiateur est alors bloqué. Pour quitter le mode verrou enfant, appuyez longuement sur le bouton , l'appareil bipera à nouveau 3 fois.

- Dans le mode verrou enfant, une icône semblable à un enfant est affichée sur l'écran.

TÉLÉCOMMANDE

Cet appareil est pourvu d'une télécommande. Une pile CR2025 doit être utilisée pour l'alimenter. Les fonctions des touches de la télécommande sont identiques à celles des touches du panneau de contrôle.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Ce radiateur est équipé d'un dispositif de sécurité anti-basculement. Celui-ci éteint automatiquement l'appareil s'il bascule. Par sécurité, l'appareil s'éteint automatiquement s'il est placé sur une surface instable ou inégale ou s'il est renversé accidentellement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Nettoyez l'appareil en l'essuyant avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergent ni d'abrasif.
- Ne grattez pas les surfaces des éléments avec des ustensiles coupants. La détérioration du revêtement peut provoquer la formation de points de rouille.
- Le radiateur doit être nettoyé régulièrement. Pour cela, essuyez la surface de ses éléments pour en enlever la poussière. Cela améliore le rayonnement calorifique.

RANGEMENT

- Vérifiez que le radiateur a complètement refroidi.
- Enroulez le cordon d'alimentation sur le rangement du cordon d'alimentation quand vous n'utilisez pas le radiateur.
- Rangez l'appareil dans un lieu sec et frais.

Avertissement

Si vous rencontrez un problème avec votre radiateur, n'essayez pas de le réparer vous-même. Cela peut provoquer des détériorations matérielles et des blessures corporelles.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voltage de fonctionnement: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation: 1500W



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement et la santé humaine causée par les déchets non contrôlés, recyclez ce produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de retour ou contactez le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de l'environnement.



Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, car elles sont susceptibles de contenir des éléments toxiques et des métaux lourds nocifs pour l'environnement et dangereux pour la santé. Rapportez les piles usées à un centre de recyclage approprié.

Informations ERP (FR)

Fournisseur : BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle : 24978046					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,5	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré.	N/A
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.	N/A
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,5	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.	N/A
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique réglable par ventilateur	N/A
À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce.	Non
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	N/A	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce.	Non
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique.	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce.	Oui
				Contrôle électronique de la température de la pièce et	Non

				programmateur journalier.	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire.	Non
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence.	Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte.	Non
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Non
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 2015/1188 de la Commission du 28 avril 2015 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception des dispositifs de chauffage décentralisés.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

Thank you very much for purchasing our products. In order to ensure correct operation, please read this manual and instruction carefully before use.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, burns and other injuries.

1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the IM are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
6. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
7. **CAUTION — some parts of this product can become very**

hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. This appliance is intended to be used in household and similar applications.
10. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
11. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
12. The heater must not be located immediately below a socket outlet.



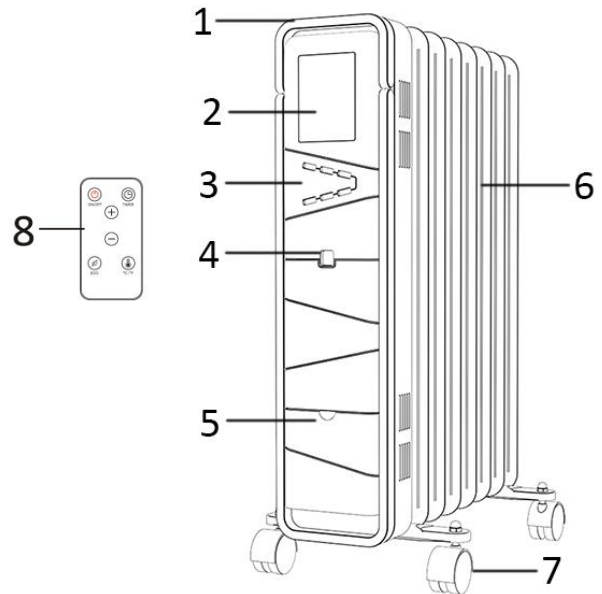
13. Means “DO NOT COVER “.
14. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
15. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
16. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
17. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
18. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
19. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
20. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
21. Never attempt to open the housing of the appliance, or to

repair the appliance yourself. This could cause electric shock.

22. Never leave the appliance unattended during use.
23. This appliance is not designed for commercial use.
24. Do not use the appliance for other than intended use.
25. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
26. The heater may only be used in the upright position.
27. The unit must be positioned away from flammable or easily deformable objects during use.
28. Place the heater on the floor at least 90 cm away from the wall and any other objects, such as furniture, curtains or plants.
29. The surface temperature of the appliance is high; do not touch it, only at the handle.
30. This heating device is not suitable for assembling in vehicles and machines.
31. Regarding the information for the assembly of base support, please refer to the below paragraph of the manual.

DESCRIPTION

1. Handle
2. Digital display screen
3. Control panel
4. Power switch
5. Cord storage
6. Fins
7. Wheel
8. Remote control

**WHEELS ASSEMBLY**

Remove the heater and all the accessories from the carton.

1. Turn the heater upside down.(Fig.1)
2. Position the wheelbase assemblies between the end fins.(Fig.2)
3. Attach them to the heater using the screws and wing nuts supplied. Tighten the wing nuts. (Fig.3)
4. Turn the heater the right way up.

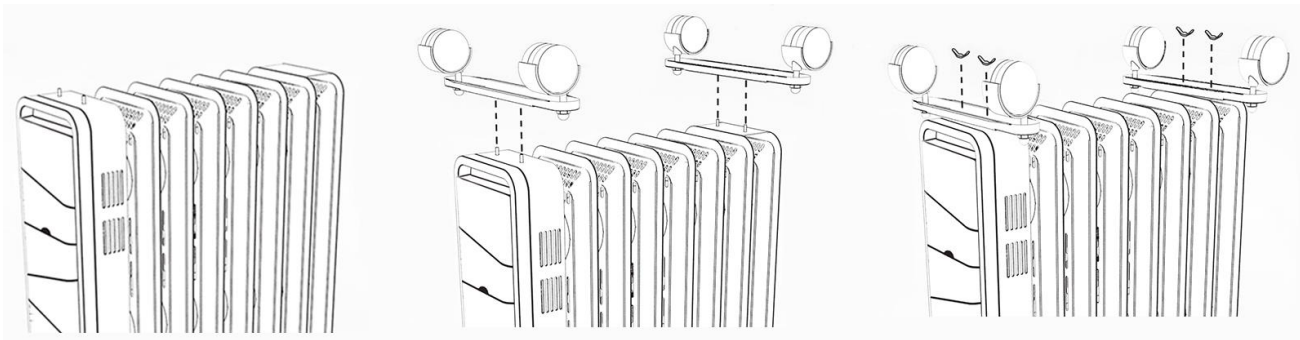


Fig.1

Fig.2







Fig.3

BEFORE USE



Place the heater on the floor at least 50cm away from the wall and 90 cm away from any other objects such as furniture, curtains or plant.

Make sure the power supply used corresponds to the one on the rating label.

USING THE OIL FREE RADIATOR

- Plug the appliance and press the power switch. The appliance will send a beep sound and a red icon  will appear on the digital display screen.
- Press the  button to turn on the heater. The icon  turns to green on the screen. The default setting is 30 °C and high heat output.
- To adjust the heat output, press the “-” or “+” button to select from low heat (symbolized as  on screen), medium heat (symbolized as  on screen) and high heat (symbolized as  on screen).
- To select the desired temperature, press the “ °C/°F ” button. When the temperature numeral flash on


the screen, press the “-” or “+” button to increase or decrease the temperature. The selected temperature will flash for about 5 seconds and then stay still. Note that the temperature range is from 5 °C / 41 °F to 35 °C / 95 °F.


- When you have finished using the heater, press the  button to turn off the heater, and the appliance will send out one beep sound. The  icon on the screen will turn to red. Press the power switch to disconnect the power. Take out the plug from the power outlet.

NOTES:


1. Long press the “ °C/°F ” button is to switch between the Celsius and Fahrenheit display of temperature, and you will hear two beep sounds.
2. The temperature setting can only be adjusted when the temperature numerals flash on the screen.
3. If no press on the control panel for about 3 minutes, the screen will automatically shut down. Pressing any button once can make the screen back to work. Buttons will have their functions only when the screen is working.

Timer

Automatic turn-on: When power is connected, press the  button to set the automatic turn-on time. Use the “+” or “-” button to set after how many hours the heater will automatically turn on.

Automatic turn-off: When the heater is on, you can press the  button to set the automatic turn-off time. Use the “+” or “-” button to set after how many hours the heater will automatically turn off.



Notes:

- One press of the button leads to one hour change. Time selection ranges from 1 hour to 24 hours.
- After setting the timer for automatic turn-on or turn-off, there will be an icon  appearing on the screen.
- You can adjust the time only when the numerals flash. The time is set when numerals become still.

ECO Mode

- When the heater is on, press “ECO” button to enter into the ECO mode. Press the “ECO” button again, the heater will exit from ECO mode to the original setting.
- In ECO mode, the appliance will adjust the heat output automatically according to the environmental temperature. When the environmental temperature is higher than 28 °C, the heater will stop heating.
- In ECO mode, you cannot adjust the temperature and heat output by yourself.
- A leaf-like icon will appear on the screen to indicate the ECO mode.

Child Lock Mode

- When the heater is on, long press the  button until you hear 3 beep sounds, the child lock mode is activated. The setting on the heater is thus locked. To exit from child lock mode, just long press the  button again and you will hear 3 beep sounds again.

- In child lock mode, a child-like icon will appear on the screen.

REMOTE CONTROL

This unit has a remote control. One piece of CR2025 battery should be used for it. The functions of the remote control buttons are the same as of the buttons on the control panel.

SAFETY SYSTEM

This heater is equipped with a tilt protection safety device. It has tilt protection safety functions and automatically switches off the power. For safety reasons, the unit will automatically switch off the power if it is put on unstable or uneven surfaces or if it is tilted accidentally.

MAINTENANCE AND CARE

- Unplug the appliance from the power supply and allow the appliance to cool down.
- Wipe the appliance with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
- Do not scratch the fin surfaces with sharp tools. Damages of the coat layer result in rusty spots.
- The heater should be cleaned regularly; wipe the dust off the surface of the fins. This improves radiation.

STORAGE

- Ensure that the heater is completely cooled off.
- Roll up the power cord in the cord storage when the heater is not in use.
- Store the appliance in a cool and dry place.

Warning

If you have problem with your heater, please do not attempt to repair it yourself. Doing so may cause damage or personal injury.

TECHNICAL DATA:

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 1500W



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Used batteries must not be disposed of through household garbage, since they might contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health. Return empty batteries to an appropriate recycling facility.

ERP information (GB)

Supplier: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Declare that the product detailed below:

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): 24978046					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	NA
At nominal heat output	e _{lmax}	NA	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	NA	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _{lSB}	NA	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]

				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 2015/1188 of 28 April 2015 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for local space heaters

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

Zahvaljujemo Vam na kupnji naših proizvoda. Kako biste se pobrinuli za pravilno rukovanje, molimo Vas da prije prve uporabe pažljivo pročitate ovaj priručnik i upute za uporabu.

Ovaj proizvod prikladan je samo za dobro izolirane prostore i povremenu upotrebu.

VAŽNE UPUTE:

Prilikom uporabe električnih uređaja pridržavajte se osnovnih mjera predostrožnosti kako bi smanjili opasnost od požara, električnog udara, opekline i drugih ozljeda.

1. Pročitajte ove upute i sačuvajte ih. Pozor: slike u uputama za uporabu služe samo kao referencija.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
5. Djecu s manje od 3 godine treba držati podalje osim ako se neprekidno ne nadgledaju.
6. Djeca od 3 do manje od 8 godina smiju samo uključiti/isključiti uređaj koji je postavljen ili instaliran u njegov namjenski radni položaj i treba ih nadzirati ili upućivati da koriste uređaj na siguran način ta da razumiju moguću opasnost. Djeca od 3 do manje od 8 godina ne smiju uključivati, regulirati ili čistiti uređaj ili vršiti održavanje.
7. **OPREZ – Neki dijelovi ovog uređaja mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Posebnu pažnju treba obratiti kada su prisutna djeca i osjetljive osobe.**

8. Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
9. Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim primjenama.
10. **UPOZORENJE:** radi izbjegavanja pregrijavanja grijalicu nemojte prekrivati.
11. Ovu grijalicu ne koristite u neposrednoj blizini kupaonice, tuš kabine ili bazena.
12. Grijalica se ne smije nalaziti neposredno ispod utičnice.

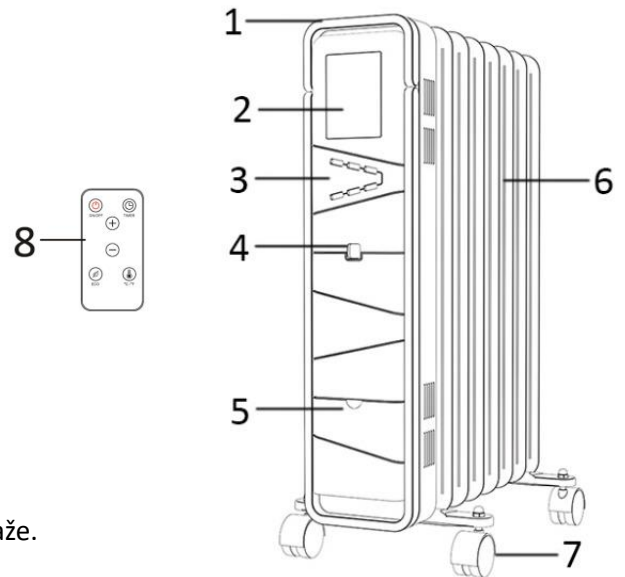


13. Znači "NE PREKRIVAJ".
14. Prije umetanja utikača u strujnu utičnicu provjerite jesu li napon i frekvencija u skladu sa specifikacijama na označnoj pločici.
15. Izvucite strujni utikač iz utičnice kad ne koristite aparat i prije čišćenja aparata.
16. Uvjerite se da strujni kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
17. Aparat i strujni kabel ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine. Postoji opasnost po život uslijed strujnog udara!
18. Utikač izvucite iz strujne utičnice povlačenjem za utikač. Ne povlačite za strujni kabel.
19. Ne dodirujte aparat ako padne u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite aparat i pošaljite ga na popravak u ovlašteni servisni centar.
20. Aparat ne uključujte u strujnu utičnicu i ne isključujte ga iz strujne utičnice mokrom rukom.
21. Nikad ne pokušavajte otvarati kućište aparata ili samostalno popravljati aparat. To može prouzročiti strujni udar.
22. Aparat tijekom uporabe nikad ne ostavljajte bez nadzora.
23. Ovaj aparat nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

24. Aparat ne koristite na način drukčiji od namjenske uporabe.
25. Ne namotavajte kabel oko aparata i ne savijajte ga.
26. Grijalica se smije koristiti samo u uspravnom položaju.
27. Tijekom uporabe jedinicu je potrebno pozicionirati podalje od gorivih ili lako deformabilnih predmeta.
28. Postavite grijalicu na pod na udaljenosti od najmanje 90 cm od zida i drugih predmeta, kao što su namještaj, zavjese ili biljke.
29. Površinska temperatura aparata je visoka; ne dodirujte aparat, osim za ručku.
30. Ova grijalica nije prikladna za montažu u vozilima i strojevima.
31. Informacije o sastavljanju oslonca postolja potražite u donjem odlomku ovih uputa za uporabu.

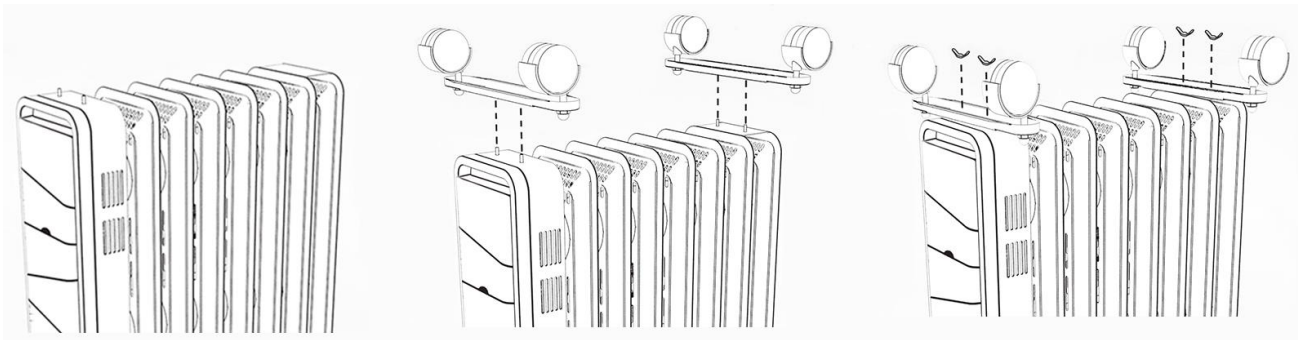
OPIS

1. Ručka
2. Digitalni zaslon
3. Upravljačka ploča
4. Prekidač za napajanje
5. Prostor za odlaganje kabela
6. Rebra
7. Kotač
8. Daljinski upravljač

**MONTAŽA KOTAČA**

Izvadite grijalicu i svu dodatnu opremu iz kartonske ambalaže.

1. Okrenite grijalicu naopačke. (sl. 1)
2. Pozicionirajte sklopove postolja kotača između krajnjih rebara. (sl. 2)
3. Pričvrstite ih na grijalicu pomoću priloženih vijaka i krilnih matica. Pritegnite krilne matice. (sl. 3)
4. Okrenite grijalicu na ispravnu stranu.



sl. 1

sl. 2







sl. 3



PRIJE UPORABE

Postavite grijalicu na pod na udaljenosti od najmanje 50 cm od zida i 90 cm od drugih predmeta, kao što su namještaj, zavjese ili biljke.

Uvjerite se da je strujno napajanje koje koristite u skladu sa strujnim napajanjem navedenim na označnoj pločici.

KORIŠTENJE BEZULJNOG RADIJATORA


- Priključite aparat na strujno napajanje i pritisnite prekidač napajanja. Aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na digitalnom zaslonu pojavit će se crveni svjetlosni indikator .
- Za uključivanje grijalice pritisnite gumb . Ikona  na zaslonu prijeći će u zelenu boju. Zadana postavka je 30 °C i visoka snaga grijanja.
- Za podešavanje snage grijanja pritisnite gumb “-” ili “+” kako biste odabrali između niske snage grijanja (simbol  na zaslonu), srednje snage grijanja (simbol  na zaslonu) i visoke snage grijanja (simbol  na zaslonu).


- Za odabir željene temperature pritisnite gumb “°C/°F”. Kad na zaslonu počne treperiti brojčani prikaz temperature, za povišenje ili sniženje temperature pritisnite gumb “-” ili “+”. Odabrana temperatura treperit će oko 5 sekundi, a zatim prestati treperiti. Imajte na umu da je temperaturni opseg od 5 °C / 41 °F do 35 °C / 95 °F.
- Za isključivanje grijalice nakon korištenja pritisnite gumb  i aparat će se oglasiti zvučnim tonom. Ikona  na zaslonu prijeći će u crvenu boju. Za odspajanje od strujnog napajanja pritisnite prekidač napajanja. Izvucite utikač iz strujne utičnice.

NAPOMENE:


1. Za prebacivanje prikaza temperature između Celzijevih stupnjeva i stupnjeva Fahrenheita dugo pritisnite gumb “°C/°F ” i začut ćete dva zvučna tona.
2. Postavke temperature mogu se podešavati samo kad na zaslonu treperi brojčani prikaz temperature.
3. Ako se na upravljačkoj ploči oko 3 minute ne primijeni pritisak, zaslon se automatski isključuje. Zaslon se može ponovno uključiti pritiskom na bilo koji gumb. Gumbi su funkcionalni samo kad je zaslon uključen.

Uklopni sat

Automatsko uključivanje: po priključenju grijalice na strujno napajanje pritisnite gumb  za postavljanje vremena automatskog uključivanja. Za postavljanje broja sati za automatsko uključivanje grijalice koristite gumb “+” ili “-”.

Automatsko isključivanje: po uključivanju grijalice možete pritisnuti gumb  za podešavanje vremena automatskog isključivanja. Za postavljanje broja sati za automatsko isključivanje grijalice koristite gumb “+” ili “-”.



Napomene:

- Jednim pritiskom na gumb vrijeme se pomiče za jedan sat. Opseg odabira vremena je od 1 sat do 24 sata.
- Nakon namještanja uklopnog sata za automatsko uključivanje ili isključivanje, na zaslonu će se pojaviti ikona .
- Vrijeme možete podešavati samo kad brojčani prikaz treperi. Vrijeme je podešeno kad brojčani prikaz prestane treperiti.

Ekonomični način rada ECO

- Kad je grijalica uključena, pritisnite gumb “ECO” za ulazak u ekonomični način rada ECO. Za vraćanje grijalice iz ekonomičnog načina rada ECO na izvorne postavke ponovno pritisnite gumb “ECO”.
- U ekonomičnom načinu rada ECO grijalica će automatski podešavati snagu grijanja u skladu s temperaturom okruženja. Grijalica će prestati s radom ako je temperatura okruženja viša od 28 °C.
- U ekonomičnom načinu rada ECO ne možete samostalno podešavati temperaturu i snagu grijanja.
- Na zaslonu će se pojaviti ikona u obliku lista koja prikazuje ekonomični način rada ECO.

Način rada sa zaštitom za djecu

- Po uključivanju grijalice dugo pritisćite gumb  do oglašavanja 3 zvučnih tonova i aktivirat ćete način rada sa zaštitom za djecu. Time su postavke na grijalici blokirane. Za izlazak iz načina rada sa zaštitom za djecu ponovno dugo pritisnite gumb  i ponovno ćete čuti 3 zvučna tona.
- U načinu rada sa zaštitom za djecu na zaslonu će se pojaviti ikona u obliku djeteta.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Ova jedinica ima daljinski upravljač. Za daljinski upravljač potrebna je jedna baterija tipa CR2025. Funkcije gumba na daljinskom upravljaču iste su kao i funkcije gumba na upravljačkoj ploči.

SIGURNOSNI SUSTAV

Ova grijalica opremljena je sigurnosnim uređajem za zaštitu od naginjanja. Uređaj ima sigurnosne funkcije za zaštitu od naginjanja i automatski isključuje strujno napajanje. Ako je postavljena na nestabilne ili neravne površine ili ako se slučajno nagne, jedinica će iz sigurnosnih razloga automatski isključiti strujno napajanje.

ODRŽAVANJE I NJEGA

- Odspojite aparat od strujnog napajanja i pričekajte da se ohladi.
- Obrišite aparat mekanom vlažnom krpom. Ne koristite deterdžent niti abrazivna sredstva za čišćenje.
- Površine rebara nemojte izgrebati oštrim alatom. Oštećenja završnog sloja rezultiraju pojavom hrđavih mrlja
- Grijalicu je potrebno redovito čistiti; brišite prašinu s površine rebara. To poboljšava zračenje.

SKLADIŠTENJE

- Uvjerite se da se grijalica potpuno ohladila.
- Kad grijalicu ne koristite, strujni kabel namotajte u prostor za odlaganje kabela.
- Skladištite aparat na hladnom i suhom mjestu.

Upozorenje

Ako imate problem s grijalicom, ne pokušavajte ju samostalno popravljati. To može rezultirati oštećenjem ili tjelesnim ozljedama.

TEHNICKI PODACI:

Radni napon: 220-240V ~ 50-60Hz

Potrosnja energije: 1500W



Recikliranje – Europska direktiva 2012/19/EU

Ova oznaka ukazuje da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje

i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.



Korištene baterije ne smiju se odlagati u kućnom otpadu, budući da mogu sadržavati otrovne elemente i teške metale koji mogu biti štetni po okoliš i ljudsko zdravlje. Vratite prazne baterije u odgovarajuće reciklažno dvorište.

ERP podaci (HR)

Dobavljač: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Izjavljuje da je proizvod koji je detaljno pisan u nastavku:

Zahtjevi u vezi podataka o električnim grijačima lokalnog prostora

Identifikator(i) modela: 24978046					
Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Stavka	Jedinica
Toplinska snaga				Vrsta toplinskog ulaza za električne lokalne grijače lokalnog prostora za skladištenje (odaberite jedno)	
Nominalna toplinska snaga	P_{nom}	1,5	kW	ručna regulacija toplinskog punjenja s ugrađenim termostatom	Nije primjenjivo
Minimalna izlazna snaga (indikativna)	P_{min}	0	kW	ručna regulacija toplinskog punjenja s povratnom vezom po sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	Nije primjenjivo
Maksimalna izlazna kontinuirana toplinska snaga	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronička regulacija toplinskog punjenja s povratnom vezom po sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	Nije primjenjivo
Potrošnja pomoćnog električnog kruga				izlazna toplinska snaga potpomognuta ventilatorom	Nije primjenjivo
Pri nominalnoj toplinskoj snazi	e_{lmax}	Nije primjenjivo	kW	Vrsta regulacije izlazne toplinske snage/sobne temperature (odaberite jedno)	
Pri minimalnoj toplinskoj snazi	e_{lmin}	Nije primjenjivo	kW	izlazna toplinska snaga jednog stupnja bez regulacije sobne temperature	Ne
U stanju mirovanja:	e_{lsb}	Nije primjenjivo	kW	Dva ili više stupnjeva bez regulacije sobne temperature	Ne
				s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	Ne
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	Da
				elektronička regulacija sobne temperature s dnevnim	Ne

				tajmerom	
				elektronička regulacija sobne temperature s tjednim tajmerom	Ne
				Druge opcije regulacije (mogućnost višestrukog odabira)	
				regulacija sobne temperature s detekcijom prisutnosti	Ne
				regulacija sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora	Ne
				s opcijom udaljenog upravljanja	Ne
				s adaptivnom regulacijom pokretanja	Ne
				s ograničenjem vremena rada	Ne
				sa senzorom crne posude	Ne
Podaci za kontakt	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Zadovoljava zahtjeve direktive vijeća:

PROPIS KOMISIJE (EU) br. 2015/1188 od 28. travnja 2015- dopuna PROPISA KOMISIJE (EU) 2016/2282 kojima se implementira direktiva 2009/125/EZ europskog parlamenta i komisije s obzirom na zahtjeve u pogledu ekodizajna za grijače lokalnog prostora

Informacije za potrošače o načinu ugradnje, upotrebe i održavanja proizvoda, informacije o OEEO, potražite u priručniku s uputama koji ste dobili s pakiranjem.

Köszönjük szépen, hogy megvásárolta termékünket. A megfelelő használat érdekében, kérjük gondosan olvassa el az alábbi használati utasítást és tájékoztatást.

Ez a termék csak jól földelt helyeken vagy időszakos használatra készült.

FONTOS ÚTMUTATÁSOK:

Az elektromos készülékek használata során a tűzveszély, áramütés, égési sérülés és más sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa be a következő alapvető óvintézkedéseket.

1. Olvassa el, és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Figyelem: a használati útmutatóban lévő képek csak tájékozódás céljára szolgálnak.
2. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
3. Jelen termék nem játékszer.
4. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
5. A 3 évesnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha eközben folyamatosan felügyelik őket.
6. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyerekek be- és kikapcsolhatják a készüléket, és azt is csak abban az esetben, ha azt rendeltetésének megfelelően helyezték el vagy helyezték üzembe, és a gyerekeket eközben felügyelik vagy megtanítják a készülék biztonságos használatára, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. A 3 évesnél

idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyerekek nem csatlakoztathatják az elektromos hálózathoz, nem állíthatják be és nem tisztíthatják a készüléket, és felhasználói karbantartást sem végezhetnek azon.

7. **VIGYÁZAT – A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égéseket okozhatnak. Különös figyelemmel kell lenni olyan esetekben, amikor gyerekek vagy sérült személyek is érintettek lehetnek.**

8. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.

9. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült.

10. **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés megelőzése érdekében ne takarja le a készüléket.

11. Ne használja a készüléket fürdőkád, tusoló vagy úszómedence közvetlen közelében.

12. A fűtőtestet tilos közvetlenül dugaszolóaljzat alá helyezni.



13. Jelentése: “NE TAKARJA LE”.

14. Mielőtt a készülék hálózati csatlakozóját a hálózati aljzathoz csatlakoztatja, kérjük, ellenőrizze, hogy a feszültség és frekvencia megfelel a műszaki adatokat tartalmazó címkén feltüntetett értékeknek.

15. Amennyiben nem használja a készüléket, és tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzataból.

16. Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel ne lógjon át éles széleken, és tartsa távol forró tárgytól és nyílt lángtól.

17. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Életveszély áll fenn egy esetleges áramütés által!

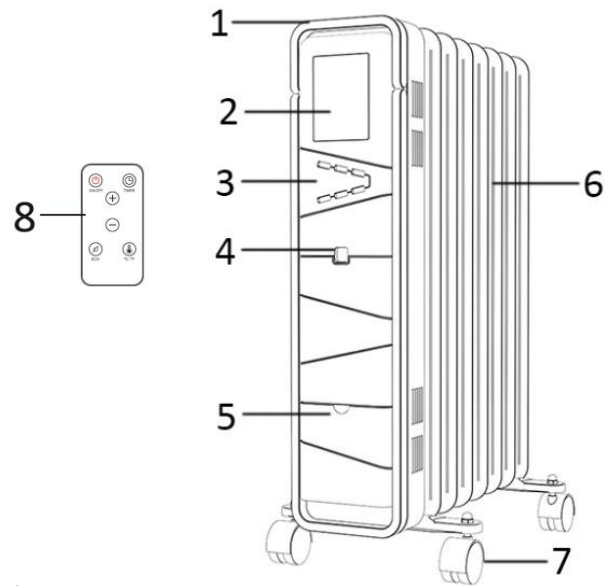
18. A csatlakozódugó aljzataból való kihúzásához húzza meg a csatlakozódugót. Ne a hálózati kábelt húzza.

19. Ne érjen a készülékhez, ha az vízbe esett. Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzataból, kapcsolja ki a

- készüléket, és javíttassa meg felhatalmazott szervizben.
20. Ne csatlakoztassa, és ne húzza ki a készüléket nedves kézzel az elektromos aljzatba/aljzatból.
 21. Soha ne próbálja meg felnyitni a készülék burkolatát, vagy önállóan megjavítani a készüléket. Ez áramütést okozhat.
 22. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
 23. A készülék ipari használatra nem alkalmas.
 24. Ne használja a készüléket a rendeltetésszerű használattól eltérően.
 25. Ne tekerje a vezetéket a készülékre, és ne hajlítsa meg.
 26. A fűtőtest csak függőleges helyzetben használható.
 27. Az egységet gyúlékony vagy könnyen deformálódó tárgyaktól távol helyezze el használat közben.
 28. Helyezze a fűtőtestet a padlóra legalább 90 cm-rel a faltól és bármilyen más tárgytól, például bútoroktól, függönyöktől vagy növényektől.
 29. A készülék felületi hőmérséklete magas; ne érjen hozzá, csak a fogantyúhoz.
 30. A hőszigetelő nem alkalmas járművekbe vagy gépekbe történő beszerelésre.
 31. A tartó talp összeszereléséhez tartozó információkat kérjük, nézze meg a használati utasítás következő fejezetében.

LEÍRÁS

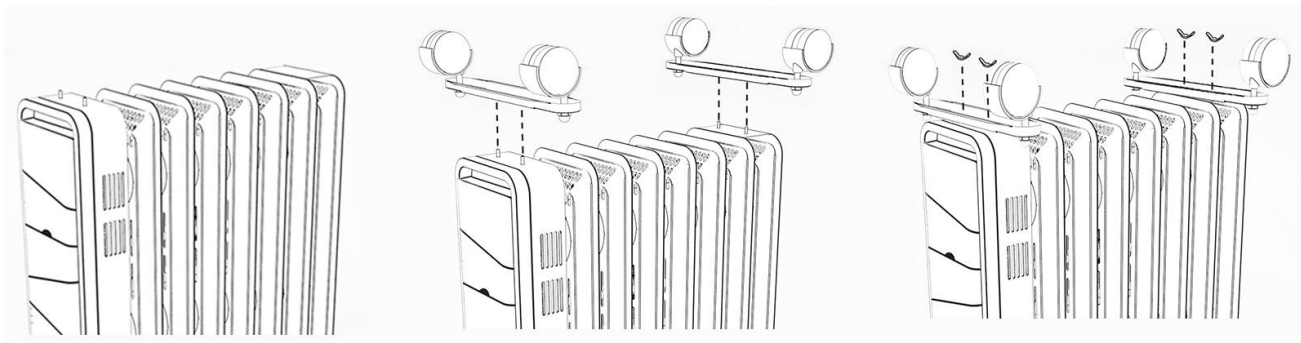
1. Fogantyú
2. Digitális kijelző
3. Kezelőpanel
4. Bekapcsoló gomb
5. Kábeltartó
6. Bordák
7. Kerék
8. Távirányító



KERÉK ÖSSZESZERELÉSE

Vegye ki a dobozból a fűtőtestet és minden tartozékot.

1. Fordítsa fel a készüléket. (1. ábra)
2. Helyezze a görgős alapot a két szélső borda közé. (2. ábra)
3. Csatlakoztassa ezeket a mellékelt két csavarral és szárnyas anyával a fűtőtesthez. Húzza meg a szárnyas anyákat. (3. ábra)
4. Fordítsa fel a fűtőtestet a megfelelő módon.



1. ábra

2. ábra







3. ábra



HASZNÁLAT ELŐTT

Helyezze a fűtőtestet a padlóra legalább 50 cm-rel a faltól és 90 cm-rel bármilyen más tárgytól, például bútoroktól, függönyöktől vagy növényektől.

Ellenőrizze, hogy a használt hálózati aljzat megfelel-e a műszaki adatokat tartalmazó címkén feltüntetett értékeknek.

AZ OLAJMENTES RADIÁTOR HASZNÁLATA


- Csatlakoztassa a készüléket, és nyomja meg a bekapcsoló gombot. A készülék sípol egyet, és a piros  ikon jelenik meg a digitális kijelzőn.
- Nyomja meg a  gombot a fűtőtest bekapcsolásához. A  ikon zöldre vált a kijelzőn. Az alapértelmezett beállítás 30 °C és magas hőkéimenet
- A hőkéimenet beállításához nyomja meg a „-“ vagy „+“ gombot, hogy válasszon az alacsony hőmérséklet (ezt a kijelzőn a  jelzi), közepes hőmérséklet (ezt a kijelzőn a  jelzi) és magas hőmérséklet (ezt a kijelzőn a  jelzi) között.


- A kívánt hőmérséklet kiválasztásához nyomja meg a „°C/°F” gombot. Ha a hőmérsékletet jelző szám villog a kijelzőn, akkor nyomja meg a „-” vagy „+” gombot a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez. A kiválasztott hőmérséklet körülbelül 5 másodpercig villog, majd úgy marad. Jegyezze meg, hogy a hőmérséklet-tartomány 5 °C / 41 °F és 35 °C / 95 °F között van.
- Ha befejezte a fűtőtest használatát, akkor nyomja meg a  gombot a fűtőtest kikapcsolásához, és a készülék sípol egyet. A  ikon pirosra vált a kijelzőn. A kikapcsoláshoz nyomja meg a bekapcsoló gombot. Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.

MEGJEGYZÉSEK:


1. Hosszan nyomja meg a „°C/°F” gombot, hogy a hőmérséklet kijelzéséhez a Celsius és Fahrenheit között váltson, és sípoló hangjelzést hall.
2. A hőmérsékletet csak akkor lehet beállítani, ha a hőmérsékletet jelző számok villognak a kijelzőn.
3. Amennyiben egyetlen gombot sem nyom meg a kijelzőn körülbelül 3 másodpercig, akkor a kijelző automatikusan kikapcsol. Ha egyszer megnyom bármilyen gombot, akkor a kijelző újra bekapcsol. A gombok csak akkor működnek, ha a kijelző be van kapcsolva.

Időzítő

Automatikus bekapcsolás: Ha a készülék áramellátást kap, nyomja meg a  gombot az automatikus bekapcsolás idejének beállításához. Használja a „-” vagy „+” gombot annak beállításához, hogy hány óra után fog a fűtőtest automatikusan bekapcsolni.

Automatikus kikapcsolás: Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg a  gombot az automatikus kikapcsolás idejének beállításához. Használja a „-” vagy „+” gombot annak beállításához, hogy hány óra után fog a fűtőtest automatikusan kikapcsolni.



Megjegyzések:

- A gomb egyszeri megnyomása egy óra eltérést jelet. Az időt 1 és 24 óra között tudja beállítani.
- Az automatikus bekapcsolás vagy kikapcsolás időzítőjének beállítása után a  ikon jelenik meg a kijelzőn.
- Csak akkor tudja beállítani az időt, ha a számok villognak. Az idő akkor van beállítva, ha a számok leállnak.

ECO üzemmód

- Ha a fűtőtest be van kapcsolva, nyomja meg az „ECO” gombot, hogy belépjen az ECO üzemmódba.. Nyomja meg még egyszer az „ECO” gombot, a fűtőtest kilép az ECO üzemmódból, és visszaáll az eredeti beállításra.
- ECO üzemmódban a készülék a környezeti hőmérsékletnek megfelelően automatikusan beállítja a hőkimenetet. Ha a környezeti hőmérséklet magasabb, mint 28 °C, akkor a fűtőtest leállítja a fűtést.
- ECO üzemmódban nem tudja tetszés szerint beállítani a hőmérsékletet és a hőkimenetet.
- Egy levélszerű ikon jelenik meg a kijelzőn, ez jelzi az ECO üzemmódot.

Gyermekzár üzemmód

- Amikor a fűtőtest be van kapcsolva, hosszan nyomja meg a  gombot, amíg 3 sípolást nem hall, utána a gyermekzár üzemmód aktiválva van. Tehát a beállítások a fűtőtesten le vannak zárva. A gyermekzár üzemmódból való kilépéshez újra hosszan nyomja meg a  gombot, és újból hall 3 sípolást.
- Gyermekzár üzemmódban egy gyermekszerű ikon jelenik meg a kijelzőn.

TÁVIRÁNYÍTÓ

Az egység távirányítóval rendelkezik. Ehhez egy CR2025 elemet használjon. A távirányító funkciói megegyeznek a vezérlőegységen lévővel.

BIZTONSÁGI RENDSZER

A hőszugárzó borulás elleni biztonsági készülékkel van felszerelve. Borulás elleni védelmi funkciói vannak, és automatikusan kikapcsol. Biztonsági okokból az egység automatikusan kapcsol, ha nem stabil vagy egyenetlen felületre helyezték, vagy véletlenül felborul.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, és hagyja kihűlni.
- Egy puha, nedves ruhával törölje le a készüléket. Ne használjon tisztítószert vagy súrolószert.
- Ne karcolja meg a bordák felületét éles szerszámokkal. A bevonat sérülései berozsdásodnak.
- A fűtőtestet rendszeresen meg kell tisztítani; törölje le a port a bordák felületéről. Ez javítja a hőszugárzást.

TÁROLÁS

- Ellenőrizze, hogy a fűtőtest teljesen lehűlt.
- Tekerje a hálózati kábelt a kábeltartóra, ha nem használja a fűtőtestet.
- A készüléket hűvös és száraz helyen tárolja.

Figyelmeztetés

Ha problémája van a fűtőtesttel, ne próbálja meg egyedül megjavítani. Amennyiben ezt teszi, az rongálódást vagy személyek sérülését okozhat.

MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220-240V ~ 50-60Hz

Energiafogyasztás: 1500W



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelésnek a környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatások megelőzése, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználása érdekében az előírt módon hasznosítsa újra a terméket. A használt

készülék visszajuttatására használja a gyűjtő- és visszavételi hálózatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Gondoskodnak a termék biztonságos újrahasznosításáról.



A használt elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni, mivel azok mérgező elemeket és nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az emberek egészségét és a környezetet. A lemerült elemeket vigye vissza egy arra szolgáló újrahasznosító létesítménybe.

ERP információ (HU)

Értékesítő: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Kijelentjük, hogy a lent részletezett termék:

Szükséges információk az elektromos helyi fűtőtestekről

Modellszám(ok): 24978046					
Cikkszám	Szimbólum	Érték	Egység	Cikkszám	Egység
Hőkimenet				A hőkimenet típusa, csak az elektromos fűtőtestek tároláshoz	
Névleges hőkimenet	P_{nom}	1,5	kW	kézi fűtőtest töltés vezérlés beépített termosztáttal	N/A
Minimális hőkimenet (jelzés értékű)	P_{min}	0	kW	kézi fűtőtest töltés vezérlés szoba- és/vagy kültéri hőmérséklet visszajelzéssel	N/A
Maximális folyamatos hőkimenet	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronikus fűtőtest töltés vezérlés szoba- és/vagy kültéri hőmérséklet visszajelzéssel	N/A
Kiegészítő energiafogyasztás				hőkimenet ventilátor segítségével	N/A
Névleges hőkimenetnél	e_{lmax}	N/A	kW	Hőkimenet/szobahőmérséklet szabályozó típusa (válasszon ki egyet)	
Minimális névleges hőkimenetnél	e_{lmin}	N/A	kW	egy fokozatú hőkimenet és nincs szobahőmérséklet szabályozó	Nem
Standby (készenléti) módban	e_{lSB}	N/A	kW	Két vagy több kézi fokozat, nincs szobahőmérséklet szabályozó	Nem
				mechanikus termosztát szobahőmérséklet szabályozóval	Nem
				elektronikus szobahőmérséklet szabályozóval	Igen
				elektronikus szobahőmérséklet szabályozóval plusz napi időzítővel	Nem
				elektronikus szobahőmérséklet szabályozóval plusz heti időzítővel	Nem
				Egyéb szabályozó lehetőségek (többet is kiválaszthat)	
				szobahőmérséklet szabályozó,	Nem

				személy jelenlét érzékelővel	
				szobahőmérséklet szabályozó, nyitott ablak érzékelővel	Nem
				távolság szabályozó lehetőséggel	Nem
				alkalmazható indítás szabályozóval	Nem
				működési idő korlátozással	Nem
				fekete izzó érzékelővel	Nem
Kapcsolati adatok	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Megfelel a tanácsi irányelv követelményeinek:

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1188 sz. 2015. április 28-i RENDELETE és a BIZOTTSÁG (EU) 2016/2282 RENDELETÉNEK javítása és az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK fűtőtestek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeiről szóló 2009/125/EU rendelete

A vásárlóknak szóló, a termék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó információkkal és WEEE információkkal kapcsolatban kérjük, nézze meg a csomagolásban mellékelt használati utasítást.

Við þökkum þér fyrir að kaupa vöruna okkar. Til að tryggja rétta notkun, vinsamlegast lestu vandlega þessa handbók og leiðbeiningar fyrir notkun.

Þessi vara hentar aðeins fyrir veleinangruð rými og tilfallandi notkun.

MIKILVÆGAR LEIÐBEININGAR

Við notkun á rafmagnstækjum skal ávallt gæta fyllstu varúðarráðstafana til að draga úr eldhættu og hættu á raflosti, bruna eða öðrum skaða.

1. Lestu og vistaðu þessar leiðbeiningar. Athugaðu: myndirnar í IM eru aðeins til viðmiðunar.
2. Börn 8 ára og eldri og einstaklingar með hreyfihömlun, geðræna erfiðleika eða litla reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki undir eftirliti eða eftir að hafa fengið leiðbeiningar varðandi notkun þess á öruggan hátt og skilji þá hættu sem af því getur stafað.
3. Börn eiga ekki að leika sér að tækinu.
4. Börn skulu ekki þrifa eða viðhalda tækinu án eftirlits.
5. Börn 3 ára og yngri ættu ekki að vera í nálægð við tækið án eftirlits.
6. Börn frá 3 til 8 ára aldurs ættu aðeins að kveikja/slökkva á tækinu ef það hefur verið staðsett eða uppsett á hefðbundinn á hátt og á viðeigandi stað og aðeins eftir að hafa fengið leiðbeiningar varðandi notkun þess á öruggan hátt og skilji þá hættu sem af því getur stafað. Börn 3 til 8 ára ættu ekki að stinga tækinu í samband, stilla, þrifa né framkvæma viðhald á því.
7. **VARÚÐ - Sumir hlutar vörunnar geta orðið mjög heitir og valdið bruna. Gæta skal sérstakrar varúðar þar sem börn eða varnarlausir einstaklingar eru nálægt.**
8. Ef rafmagnssnúran skemmist verður að skipta um hana hjá

framleiðanda, þjónustuaðila hans eða viðurkenndum aðila til þess að forðast hættu.

9. Þessi búnaður er ætlaður til notkunar á heimilum og svipuðum stöðum.
10. **VIÐVÖRUN:** Ekki hylja hitarann til að koma í veg fyrir ofhitnun.
11. Ekki nota hitarann nálægt baði, sturtu eða sundlaug.
12. Ekki má staðsetja hitarann undir innstungu.

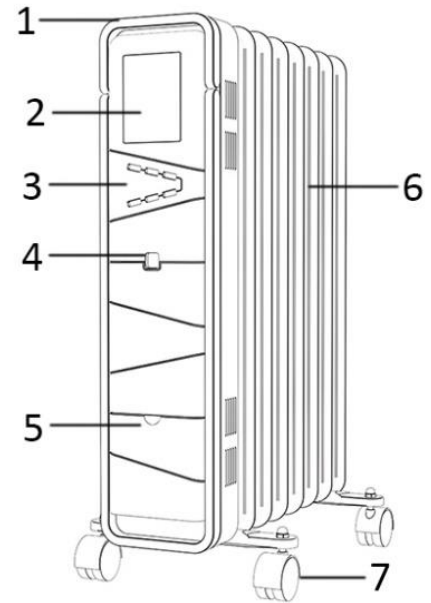
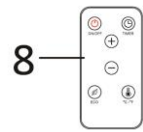


13. Þýðir „EKKI HYLJA“.
14. Áður rafmagnstenglinum er komið fyrir í innstungunni, skal athuga hvort að spenna og tíðni séu í samræmi við tæknilýsingar á málstærðarmiðanum.
15. Aftengdu tækið þegar það er ekki í notkun og áður en það er þrifið.
16. Tryggðu að rafmagnskaplarnir hangi ekki yfir beittar brúnir og haltu þeim frá heitum hlutum og opnum eldi.
17. Ekki dýfa tækinu í vatn eða annan vökva né heldur rafmagnstengilinn. Það er lífshættulegt vegna rafstuðs!
18. Til að fjarlægja tengilinn frá innstungunni skal toga í tengilinn. Ekki toga í rafmagnssnúruna.
19. Ekki snerta tækið ef það fellur í vatn. Fjarlægðu tengilinn frá innstungunni, slökktu á tækinu og sendu það til viðurkenndan viðgerðaraðila.
20. Ekki taka tækið úr sambandi eða setja í samband með blautri hendi.
21. Reyndu aldrei að opna hlífðarhús tækisins eða gera við tækið sjálfur. Það gæti valdið rafstuði.
22. Ekki skilja tækið eftir eftirlitslaust meðan það er í notkun.
23. Þetta tæki er ekki hannað til atvinnunota.
24. Ekki nota tækið í neitt annað en það sem það er ætlað til.
25. Ekki vefja snúrunni um tækið og ekki beygja hana.
26. Aðeins má nota hitarann í uppréttri stöðu.

27. Tækið verður að vera staðsett frá eldfimum hlutum eða formbreytanlegum hlutum við notkun.
28. Staðsettu hitarann á gólfið að minnsta kosti 90 cm frá veggnum og öðrum hlutum, eins og húsgögnum, gluggatjöldum eða plöntum.
29. Yfirborðshiti tækisins er mjög hár. Ekki snerta það, nema handfangið.
30. Þessi hitunarbúnaður er ekki hentugur fyrir samsetningu í ökutækjum og vélum.
31. Sjá málsgreinina hér að neðan í handbókinni varðandi upplýsingar um samsetningu grunnstoðar.

LÝSING

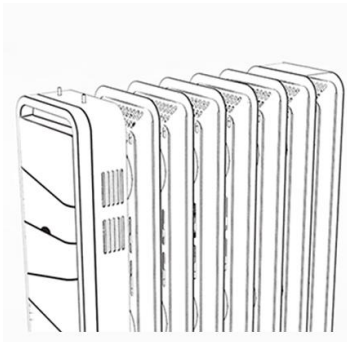
1. Handfang
2. Stafrænn skjár
3. Stjórnborð
4. Aflofi
5. Snúrugeymsla
6. Ofnrif
7. Hjól
8. Fjarstýring



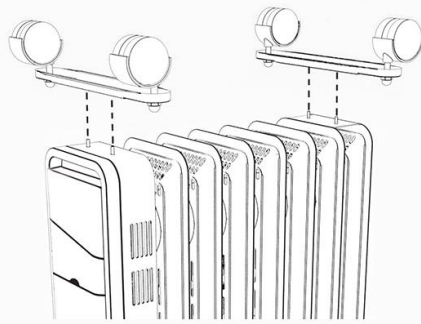
HJÓLASAMSETNING

Fjarlægðu hitarann og alla fylgihluti úr kassanum.

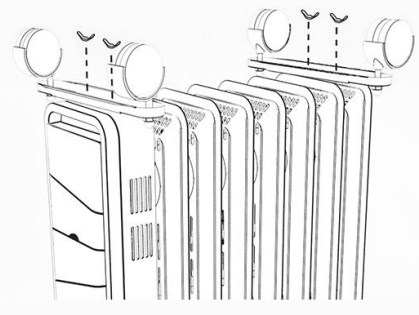
1. Snúðu hitaranum á hvolf. (Mynd 1)
2. Staðsettu hjólasamstæðuna milli endaofnrifanna. (Mynd 2)
3. Festu þá á hitarann með því að nota skrúfur og rær sem fylgja með. Hertu rænar. (Mynd 3)
4. Snúðu hitaranum aftur við.



Mynd 1



Mynd 2









Mynd 3

FYRIR NOTKUN



Staðsettu hitarann á gólfið að minnsta kosti 50 cm frá veggnum og 90 cm frá öðrum hlutum, eins og húsgögnum, gluggatjöldum eða plöntum.

Vertu viss um að rafspennan sem sé sú sama og stendur á miðanum.

NOTKUN Á OFNI SEM NOTAR EKKI OLÍU

- Tengdu tækið og ýttu á aflrofann. Tækið mun senda frá sér hljóð og rauða táknið  mun birtast á stafræna skjánum.
- Ýttu á hnappinn  til að kveikja á hitaranum. Táknið  verður grænt á skjánum. Sjálfgefna stillingin er 30 °C og hátt hitaúttak.
- Ýttu á hnappinn „-“ eða „+“ til að velja frá litlum hita (táknað sem  á skjánum), miðlungshiti (táknað sem  á skjánum) og hár hiti (táknað sem  á skjánum).
- Ýttu á hnappinn „ °C/°F “ til að velja nauðsynlegt hitastig. Þegar hitatalan blikkar á skjánum skal ýta á


hnappinn „-“ eða „+“ til að auka eða minnka hita. Valið hitastig mun blikka í um það bil 5 sekúndur og síðan vera kyrrt. Athugaðu að hitastigsviðið er frá 5 °C / 41 °F til 35 °C / 95 °F.


- Ýttu á hnappinn  þegar þú hefur lokið að nota hitarann og tækið mun senda frá sér eitt hljóðmerki. Tákn  á skjánum mun verða rautt. Ýttu á aflrofann til að aftengja rafmagnið. Taktu tengilinn úr innstungunni.

ATH.:


1. Langur þrýstingur á hnappinn „°C/°F“ er til að skipta milli birtingar á hitastigi í selsíus og Fahrenheit, og þú munt heyra tvö hljóðmerki.
2. Aðeins er hægt að ná stillingu hita þegar hitastigstölurnar blikka á skjánum.
3. Ef enginn þrýstingur er á stjórnborðinu í um það bil 3 mínútur mun skjárinn slokka sjálfkrafa. Ef ýtt er á hvaða hnapp sem er birtist skjárinn aftur. Hnappar eru aðeins virkir þegar skjárinn er í gangi.

Tímamælir

Sjálfvirk ræsing: Þegar rafmagnið er tengt skal ýta á hnappinn  til að stilla sjálfvirka ræingu. Notaðu hnappinn „+“ eða „-“ til að stilla eftir hve marga tíma hitarinn skal kveikja sjálfkrafa á sér.

Sjálfvirk slokkun: Þegar kveikt er á hitaranum skal ýta á hnappinn  til að stilla sjálfvirka slokkun. Notaðu hnappinn „+“ eða „-“ til að stilla eftir hve marga tíma hitarinn skal slökva sjálfkrafa á sér.



Athugasemdir:

- Einn þrýstingur á hnappinn leiðir til einnar klukkustunda breytingar. Val á tíma er frá 1 klukkustund til 24 klukkustunda.
- Eftir stillingu tímamælis fyrir sjálfvirka ræingu eða slokkun mun tákn  birtast á skjánum.
- Þú getur aðeins stillt tímann þegar tölurnar blikka. Tíminn er stilltur þegar tölurnar eru kyrrar.

Sparnaðarstilling

- Þegar kveikt er á hitaranum, skal ýta á „ECO-hnappinn“ til að fara í sparnaðarstillingu. Ýttu aftur á „ECO-hnappinn“ og hitarinn mun hætta í sparnaðarstillingu til að fara í upphaflega stillingu.
- Í sparnaðarstillingu mun tækið stilla hita í samræmi við umhverfishita. Þegar umhverfishiti er hærri en 28 °C, mun hitarinn hætta að hita.
- Þú getur ekki stillt hita og úttak hita sjálfur í sparnaðarstillingu.
- Tákn sem líkist laufi mun birtast á skjánum til að gefa til kynna að sparnaðarstilling er í gangi.

Barnalæsing

- Þegar kveikt er á hitaranum skal ýta lengi á hnappinn  þangað til að þú heyrir 3 hljóðmerki og barnalæsing er virk. Stillingin á hitaranum er læst. Til að slökva á barnalæsingunni skal ýta lengi á hnappinn  aftur og þú munt heyra 3 hljóðmerki aftur.
- Þegar barnalæsing er á mun tákn sem líkist barni birtast á skjánum.

FJARSTÝRING

Tæki þetta er með fjarstýringu. Fjarstýringin notar CR2025 rafhlöðu. Aðgerðir hnappa fjarstýringarinnar eru þær sömu og á stjórnborðinu.

ÖRYGGISKERFI

Þessi hitari er búinn hallavarnarbúnaði. Hann hefur hallavarnaraðgerðir og slekkur sjálfkrafa á sér. Af öryggisástæðum mun búnaðurinn slökkva á sér ef hann er settur á ójafnt eða óstöðugt yfirborð, eða honum er hallað óviljandi.

VIÐHALD OG UMHIRÐA

- Taktu tækið úr sambandi og leyfðu því að kólna.
- Þurrkaðu af tækinu með mjúkum rökum klúti. Ekki nota hreinsiefni eða slípiefni.
- Ekki rispa yfirborð ofnrifanna með beittum verkfærum. Skemmdir á húðlaginu veldur ryðblettum.
- Það verður að þrifa hitarann reglulega. Þurrkaðu ryk af yfirborði ofnrifanna. Þetta bætir geislun.

GEYMSLA

- Tryggðu að hitarinn sé kældur að fullu.
- Rúllaðu upp rafmagnssnúrunni og komdu fyrir í snúrugeymslunni þegar hitarinn er ekki í notkun.
- Tækið verður að geyma á svölum og þurrum stað.

Varúð

Ef þú átt í vandræðum með hitarann, skaltu ekki reyna að gera við hann sjálfur. Slíkt getur valdið skemmdum eða líkamlegum meiðslum.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Rafspenna: 220-240V ~ 50-60Hz

Rafmagnsnotkun: 1500W



Endurvinnsla – Tilskipun Evrópusambandsins 2012/19/EB

Þetta merki gefur til kynna að þessari vöru ætti ekki að farga með öðrum heimilisúrgangi. Til að koma í veg fyrir mögulegan skaða á umhverfinu eða heilsu manna vegna óheimillar förgunar, skal endurvinna vöruna á ábyrgan hátt til að stuðla að sjálfbærri endurnýtingu á efnum. Við skil á tækinu skal notast við viðeigandi skilakerfi eða hafa samband við þann söluaðila sem varan var

keypt af. Söluaðili getur einnig tekið við vörunni fyrir umhverfisvæna endurvinnslu.



Notuðum rafhlöðum skal ekki fargað með hefðbundnu heimilissorpi, þar sem þær gætu innihaldið eiturefni og þungmálma sem geta haft skaðleg áhrif á umhverfið og heilsu manna. Farðu með tómar rafhlöður til viðeigandi endurvinnslustöðvar.

ERP-upplýsingar (IS)

Afhendingaraðili: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Lýsið yfir að varan sem lýst er í smáatriðum hér að neðan:

Upplýsingakröfur fyrir staðbundna rafhitara

Tegundarauðkenni: 24978046					
Hlutur	Tákn	Gildi	Eining	Hlutur	Eining
Hitaúttak				Gerð hitaúttaks aðeins fyrir staðbundna rafhitara (veljið einn)	
Nafnhitaúttak	P_{nom}	1,5	kW	handvirk hitastýring með innbyggðum hitastilli	Ekki til staðar
Lágmarks hitaúttak (leiðbeinandi)	P_{min}	0	kW	handvirk hitastýring með herbergis- og/eða utandyra hitasvörun	Ekki til staðar
Hármarks stöðugt hitaúttak	$P_{max,c}$	1,5	kW	rafmagnshitastýring með herbergis- og/eða utandyrahitastýring	Ekki til staðar
Viðbótarorkunotkun				viftustýrt hitaúttak	Ekki til staðar
Við nafnhitaúttak	e_{lmax}	Ekki til staðar	kW	Gerð hitaúttaks-/herbergishitastýringar (veljið eitt)	
Við lágmarks hitaúttak	e_{lmin}	Ekki til staðar	kW	eins þrepa hitaúttak og engin herbergishitastýring	Nei
Í reiðuham	e_{lSB}	Ekki til staðar	kW	Tvö eða fleiri handvirk þrep og engin herbergishitastýring	Nei
				með vélrænum hitastilli við stýringu herbergishita	Nei
				með rafrænni herbergishitastýringu	Já
				rafræn herbergishitastýring ásamt dagsmæli	Nei
				rafræn herbergishitastýring ásamt vikumæli	Nei
				Aðrir stýrimöguleikar (margir valmöguleikar)	
				herbergishitastýring með viðveruskynjara	Nei
				herbergishitastýring með gluggaskynjara	Nei
				með fjarlægðarstýringu	Nei

				með aðhæfðri ræsistýringu	Nei
				með vinnslutímamörk	Nei
				með svörtum peruskynjara	Nei
Tengiliðaupplýsingar	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Uppfyllir kröfur tilskipana ráðsins:

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDARSTJÓRNARINNAR (ESB) nr. 2015/1188 frá 28. apríl 2015 og breytingu á REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) 2016/2282 og breytingu á tilskipun 2009/125/EB Evrópuþingsins og ráðsins með tilliti til kröfur um vishönnun fyrir staðbundna hitara fyrir rými

Varðandi upplýsingar fyrir neytendur um hvernig eigi að koma fyrir, nota og viðhalda vörunni, sem og WEEE-upplýsingar, er að finna í leiðbeiningarhandbókinni sem fylgja umbúðunum.

La ringraziamo per aver acquistato i nostri prodotti. Per garantire il corretto funzionamento dell'unità, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso.

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

ISTRUZIONI IMPORTANTI:

Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è sempre necessario seguire alcune precauzioni di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche, ustioni e lesioni di altro tipo.

1. Leggere e conservare queste istruzioni. Attenzione! Le immagini contenute nel manuale sono esclusivamente a scopo di riferimento.
2. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
5. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni o supervisionarli costantemente.
6. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono esclusivamente accendere/spegnere l'apparecchio, purché posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista, se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare l'apparecchio alla presa di corrente,

regolarlo, pulirlo o effettuare le operazioni di manutenzione.

7. **ATTENZIONE!** Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione se sono presenti bambini e persone vulnerabili.
8. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
9. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni simili.
10. **AVVERTENZA:** Per evitare il rischio di surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.
11. Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.
12. Il radiatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.

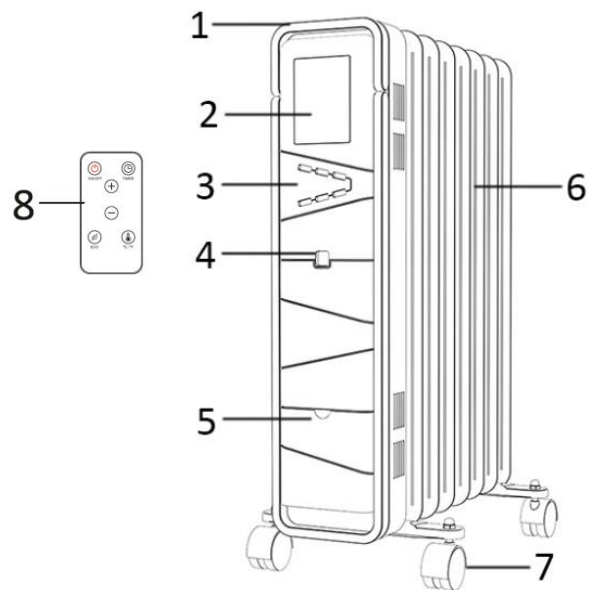


13. Significa "NON COPRIRE".
14. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
15. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
16. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
17. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
18. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
19. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere

- l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
20. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
 21. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
 22. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
 23. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
 24. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
 25. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
 26. Il termosifone può essere utilizzato solo in posizione verticale.
 27. Posizionare l'apparecchio lontano da oggetti infiammabili o facilmente deformabili quando è in funzione.
 28. Posizionare il termosifone sul pavimento ad almeno 90 cm dal muro e da qualunque altro oggetto, come mobili, tende o piante.
 29. La temperatura della superficie dell'apparecchio è elevata; toccare esclusivamente l'impugnatura.
 30. Questo apparecchio non è adatto all'assemblaggio in veicoli e macchinari.
 31. Per le istruzioni relative all'assemblaggio della base di supporto, consultare il seguente paragrafo del manuale.

DESCRIZIONE

1. Maniglia
2. Schermo del display digitale
3. Pannello di controllo
4. Interruttore di alimentazione
5. Alloggiamento stoccaggio cavo
6. Alette
7. Ruote
8. Telecomando

**ASSEMBLAGGIO RUOTE**

Estrarre il termosifone e tutti gli accessori dall'imballo.

1. Capovolgere il termosifone.(Fig.1)
2. Posizionare gli interassi tra le alette alle estremità.(Fig.2)
3. Attaccare gli interassi al termosifone utilizzando le viti e i dadi ad alette forniti. Stringere i dadi.(Fig.3)
4. Capovolgere nuovamente il termosifone.

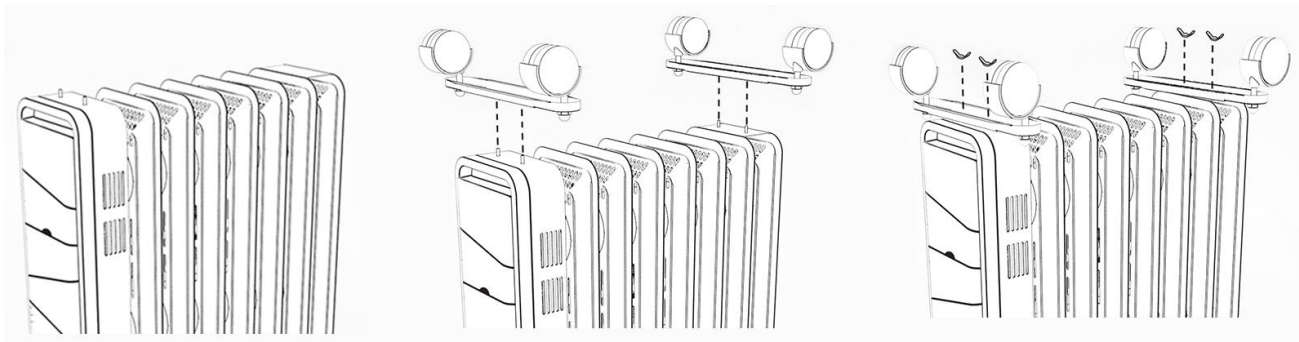


Fig.1

Fig.2


Fig.3

PRIMA DELL'USO

Posizionare il termosifone sul pavimento ad almeno 50 cm dal muro e a 90 cm da qualunque altro oggetto, come mobili, tende o piante.




Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata corrisponda a quella indicata sull'etichetta dati.

UTILIZZARE IL RADIATORE OIL FREE



- Inserire la spina e premere il tasto di alimentazione. L'apparecchio emetterà un suono e un'icona rossa  comparirà sullo schermo del display digitale.

- Premere il tasto  per accendere il termosifone. L'icona  sullo schermo diventa verde.

L'impostazione predefinita è di 30 °C con potenza termica elevata.

- Per regolare la potenza termica, premere il tasto “-” o “+” per selezionare calore ridotto (rappresentato con  sullo schermo), calore medio (rappresentato con  sullo schermo) e calore elevato (rappresentato con  sullo schermo).
- Per selezionare la temperatura desiderata, premere il tasto “ °C/°F ”. Quando i numeri della temperatura


lampeggiano sullo schermo, premere il tasto “-” o “+” per aumentare o diminuire la temperatura. La temperatura selezionata lampeggerà per circa 5 secondi prima di stabilizzarsi. Il range della temperatura è compreso tra 5 °C / 41 °F e 35 °C / 95 °F.


- Terminato l'utilizzo del termosifone, premere il tasto  per spegnerlo, e l'apparecchio emetterà un bip. L'icona  sullo schermo diventerà rossa. Premere l'interruttore di alimentazione per scollegare l'alimentazione. Estrarre la spina dalla presa.

NOTE:


1. Una pressione prolungata del tasto “ °C/°F ” consente di cambiare la temperatura da Celsius a Fahrenheit sopra il display, e l'apparecchio emetterà due bip.
2. L'impostazione della temperatura può essere regolata unicamente quando i numeri della temperatura lampeggiano sullo schermo.
3. La mancata pressione sul pannello di controllo per circa 3 minuti, comporta lo spegnimento automatico dello schermo. La singola pressione di qualunque tasto riattiverà lo schermo. I tasti sono in funzione solo nel momento in cui lo schermo risulta attivo.

Timer

Accensione automatica: Se l'alimentazione è connessa, premere il tasto  per impostare il tempo di accensione automatica. Utilizzare il tasto “+” o “-” per impostare dopo quante ore il termosifone dovrà accendersi automaticamente.

Spegnimento automatico: Quando il termosifone è acceso, è possibile premere il tasto  per selezionare il tempo di spegnimento automatico. Utilizzare il tasto “+” o “-” per selezionare dopo quante ore il termosifone dovrà spegnersi automaticamente .



Note:

- Una singola pressione del tasto comporta lo spostamento di un'ora. Il range della selezione temporale è compreso tra 1 e 24 ore.
- Dopo aver impostato il timer per l'accensione o lo spegnimento automatico, apparirà sullo schermo un'icona  .
- La regolazione del tempo è possibile solo quando i numeri lampeggiano. Il tempo è regolato quando i numeri si stabilizzano.

Modalità ECO

- Quando il termosifone è acceso, premere il tasto “ECO” per entrare nella modalità ECO. Premere nuovamente il tasto “ECO”, e il termosifone uscirà dalla modalità ECO per tornare all'impostazione iniziale.
- In modalità ECO, l'apparecchio regolerà automaticamente la potenza termica secondo la temperatura ambientale. Quando la temperatura ambientale supera i 28 °C, il termosifone smetterà di riscaldare.
- In modalità ECO, non è possibile regolare manualmente la temperatura e la potenza termica.
- Per indicare la modalità ECO compare sullo schermo un'icona a forma di foglia.

Modalità Blocco Bimbi

- Quando il termosifone è acceso, esercitare una pressione prolungata sul tasto  fino all'emissione di 3 bip per attivare la modalità blocco bimbi. In questo modo le impostazioni sul termosifone sono bloccate.
Per uscire dalla modalità blocco bimbi, premere nuovamente in maniera prolungata il tasto  fino all'emissione dei 3 bip.
- In modalità blocco bimbi sullo schermo compare un'icona a forma di bambino.

TELECOMANDO

Questo apparecchio è dotato di telecomando, alimentato da una batteria CR2025. Le funzioni dei pulsanti sul telecomando sono identiche a quelle dei pulsanti sul pannello di controllo.

SISTEMA DI SICUREZZA

Questo termosifone è dotato di un dispositivo di sicurezza di protezione per l'inclinazione. Dispone di funzioni di sicurezza per la protezione per l'inclinazione e si spegne automaticamente. Per ragioni di sicurezza, l'apparecchio si spegnerà automaticamente se posto su superfici instabili o inclinate o se viene inclinato accidentalmente.

MANUTENZIONE E CURA

- Staccare l'apparecchio dalla spina per consentire all'apparecchio di raffreddarsi.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti o abrasivi.
- Non grattare la superficie delle alette con utensili affilati. Il danneggiamento del rivestimento può generare macchie di ruggine.
- Il termosifone andrebbe pulito regolarmente; eliminare la polvere dalla superficie delle alette per migliorare l'irradiazione.

STOCCAGGIO

- Assicurarsi che il termosifone si sia raffreddato completamente.
- Arrotolare il cavo di alimentazione nell'alloggiamento dedicato quando il termosifone non è in uso.
- Riporre l'apparecchio in luogo fresco e asciutto.

Avvertenza

In caso di problemi con il termosifone, non tentare di ripararlo da sé. Questo potrebbe causare danneggiamenti o lesioni personali.

DATI TECNICI

Tensione nominale: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Consumo energetico: 1500 W



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.



Le batterie non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici dal momento che possono contenere elementi tossici e metalli pesanti che possono essere pericolosi per l'ambiente e la salute. Riportare le batterie esauste presso una struttura in grado di provvedere a un adeguato riciclaggio.

Informazioni ERP (IT)

Il fornitore: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

dichiara che il prodotto descritto di seguito

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: 24978046					
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	1,5	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	N/A
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	1,5	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	N/A
Alla potenza termica nominale	e_{lmax}	N/A	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	e_{lmin}	N/A	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
In modalità standby	e_{lSB}	N/A	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	Sì
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	

				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				con opzione di controllo a distanza	No
				con controllo di avviamento adattabile	No
				con limitazione del tempo di funzionamento	No
				con termometro a globo nero	No
Contatti	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) N. 2015/1188 DELLA COMMISSIONE del 28 aprile 2015 e REGOLAMENTO (UE) N. 2016/2282 recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.

Van harte bedankt voor de aankoop van ons product. Gelieve deze handleiding en instructies aandachtig te lezen alvorens gebruik, om er zeker van te zijn dat u het product correct gebruikt.

Dit product is alleen geschikt voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes of occasioneel gebruik.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Als u elektrische toestellen gebruikt, dient u altijd de basisvoorzorgsmaatregelen op te volgen om het risico op brand, elektrische schokken, brandwonden en andere verwondingen te verkleinen.

1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief.
2. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
3. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
4. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
5. Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
6. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan-/uitschakelen onder de voorwaarde dat het in de normale gebruikspositie geplaatst of geïnstalleerd is en als zij onder toezicht staan en instructies hebben ontvangen

over het apparaat en de veilige omgang ermee en de gevaren hieromtrent hebben begrepen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet insteken, het apparaat niet instellen en reinigen of het onderhoud uitvoeren.

7. **WAARSCHUWING** - sommige onderdelen van dit apparaat kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. U dient extra aandacht te besteden als er kinderen of kwetsbare personen in de buurt zijn.
8. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
9. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen.
10. **WAARSCHUWING:** Dek de verwarming niet af om oververhitting te voorkomen.
11. Gebruik de verwarming niet in de directe omgeving van een badkuip, douche of zwembad.
12. Het verwarmingstoestel mag niet onmiddellijk onder een stopcontact worden gebruikt.

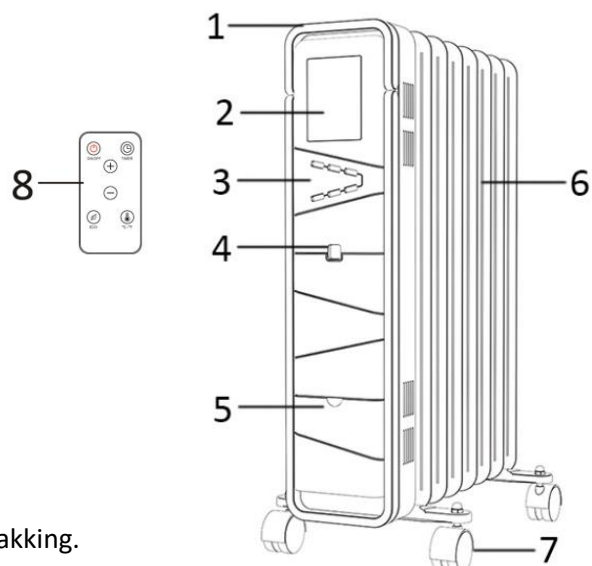


13.  Betekent "NIET AFDEKKEN".
14. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
15. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
16. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
17. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!

18. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
19. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
20. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
21. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
22. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
23. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
24. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
25. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
26. Het verwarmingstoestel kan alleen worden gebruikt in een rechtopstaande positie.
27. De eenheid moet uit de buurt van ontvlambare of makkelijk vervormbare voorwerpen worden geplaatst tijdens het gebruik.
28. Houd het verwarmingstoestel op minstens 90cm van muren of andere voorwerpen, zoals meubilair, gordijnen of planten.
29. De oppervlaktetemperatuur van het toestel is hoog; raak het niet aan, raak alleen de handvatten aan.
30. Deze verwarming is niet geschikt om in voertuigen of machines te gebruiken.
31. Neem onderstaande paragraaf van de gebruiksaanwijzing in acht wat betreft de instructies voor de montage van de voet.

BESCHRIJVING

1. Handgreep
2. Digitaal scherm
3. Bedieningspaneel
4. Aan/uit-schakelaar
5. Snoeropslag
6. Ribben
7. Wiel
8. Afstandsbediening

**DE WIELDELEN BEVESTIGEN**

Haal het verwarmingstoestel en alle toebehoren uit de verpakking.

1. Draai het verwarmingstoestel ondersteboven. (Fig.1)
2. Breng de wioldelen tussen de eindribben aan. (Fig.2)
3. Maak ze aan het verwarmingstoestel vast met behulp van de meegeleverde schroeven en vleugelmoeren. Draai de vleugelmoeren vast. (Fig.3)
4. Draai het verwarmingstoestel opnieuw om.

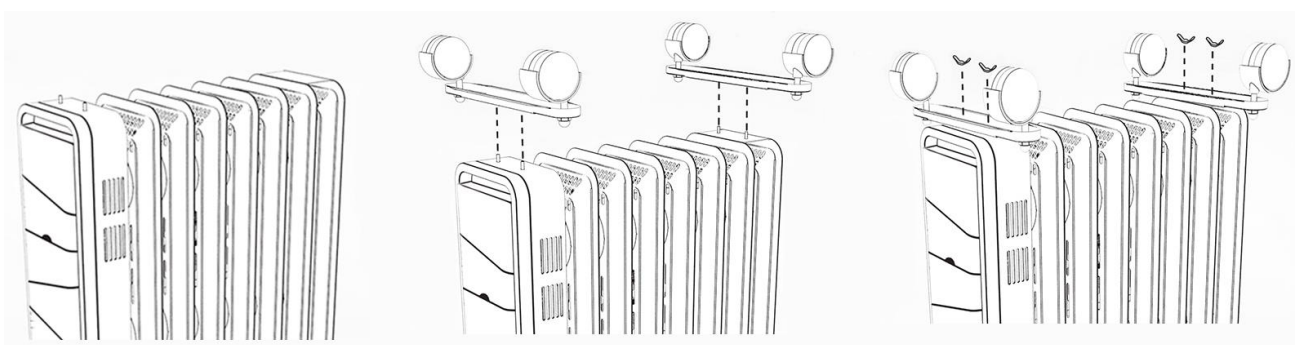


Fig.1

Fig.2







Fig.3



VOOR INGEBRUIKNAME

Plaats het verwarmingstoestel op de vloer op minstens 50cm van muren en 90 cm van andere voorwerpen zoals meubilair, gordijnen of planten.

Zorg dat de gebruikte voeding overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.

DE OLIEVRIJE RADIATOR GEBRUIKEN


- Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-schakelaar. Het apparaat maakt een geluidssignaal en een rood pictogram  verschijnt op het digitaal scherm.
- Druk op de  knop om het verwarmingstoestel in te schakelen. Het pictogram  wordt groen op het scherm. De standaard instelling is 30 °C en een hoge warmteafgifte.
- Om de warmteafgifte aan te passen, druk op de “-” of “+” knop om te kiezen tussen lage warmte ( wordt op het scherm weergegeven), medium warmte ( wordt weergegeven) of hoge warmte ( wordt weergegeven).


- Om de gewenste temperatuur te selecteren, druk op de “ °C/°F ” knop. Als de temperatuurwaarde op het scherm knippert, druk op de “-” of “+” knop om de temperatuur te verhogen of te verlagen. De gekozen temperatuur knippert circa 5 seconden en wordt vervolgens continu weergegeven. Het temperatuurbereik is tussen 5 °C / 41 °F en 35 °C / 95 °F.
- Als u het verwarmingstoestel niet langer wilt gebruiken, druk op de  knop om het verwarmingstoestel uit te schakelen. Het apparaat maakt vervolgens één geluidssignaal. Het  pictogram op het scherm wordt rood. Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat van de voeding te ontkoppelen. Haal de stekker uit het stopcontact.

OPMERKINGEN:


1. Druk lang op de “ °C/°F ” knop om tussen een temperatuurweergave in graden Celsius en graden Fahrenheit te kiezen. U hoort vervolgens twee geluidssignalen.
2. De temperatuur kan alleen worden aangepast wanneer de temperatuurwaarde op het scherm knippert.
3. Als er circa 3 minuten niet op het bedieningspaneel wordt gedrukt, wordt het scherm automatisch uitgeschakeld. Druk op een willekeurige knop om het scherm opnieuw in te schakelen. De knoppen werken alleen wanneer het scherm ingeschakeld is.

Timer

Automatische inschakeling: Als het apparaat onder stroom staat, druk op de  knop om de automatische inschakeltijd in te stellen. Gebruik de “+” of “-” knop om het aantal uur in te stellen voordat het verwarmingstoestel automatisch wordt ingeschakeld.

Automatische uitschakeling: Als het verwarmingstoestel is ingeschakeld, druk op de  knop om de automatische uitschakeltijd in te stellen. Gebruik de “+” of “-” knop om het aantal uur in te stellen voordat het verwarmingstoestel automatisch wordt uitgeschakeld.

Opmerkingen:



- Druk eenmaal op de knop om de tijd met één uur te wijzigen. U kunt een tijd tussen 1 uur en 24 uur instellen.
- Na het instellen van de timer voor automatische in- en uitschakeling, verschijnt het pictogram  op het scherm.
- U kunt de tijd alleen aanpassen wanneer de waarde op het scherm knippert. De tijd is ingesteld wanneer de waarde continu wordt weergegeven.

ECO-modus

- Als het verwarmingstoestel ingeschakeld is, druk op de “ECO” knop om de ECO-modus te activeren. Druk opnieuw op de “ECO” knop, het verwarmingstoestel sluit de ECO-modus af en keert terug naar de originele instelling.
- In de ECO-modus wordt de warmteafgifte automatisch gewijzigd naargelang de kamertemperatuur. Als de kamertemperatuur hoger dan 28 °C is, dan stopt het verwarmingstoestel met verwarmen.

- In de ECO-modus is het niet mogelijk om de temperatuur en warmteafgifte zelf aan te passen.
- Een bladpictogram verschijnt op het scherm om de ECO-modus aan te geven.

Kinderslotmodus

- Als het verwarmingstoestel ingeschakeld is, druk lang op de  knop totdat u 3 geluidssignalen hoort. Het kinderslot is vervolgens geactiveerd. De instellingen op het verwarmingstoestel zijn aldus vergrendeld.
Om het kinderslot uit te schakelen, druk opnieuw lang op de  knop en u hoort opnieuw 3 geluidssignalen.
- In de kinderslotmodus verschijnt er een kindpictogram op het scherm.

AFSTANDSBEDIENING

Dit apparaat beschikt over een afstandsbediening. De afstandsbediening werkt op één CR2025-batterij. De functies van de afstandsbediening zijn dezelfde als de knoppen op het bedieningspaneel.

VEILIGHEIDSSYSTEEM

Dit verwarmingstoestel is uitgerust met een kantelbeveiligingssysteem. Het is voorzien van kantelbeveiligingsfuncties die het apparaat automatisch uitschakelen. Het apparaat wordt uit veiligheidsredenen automatisch uitgeschakeld wanneer het op een onstabiele of oneffen ondergrond wordt geplaatst of per ongeluk wordt gekanteld.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Maak het apparaat schoon met een licht bevochtigde, zachte doek. Gebruik geen schoonmaak- of schuurmiddelen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen op de ribben, dit kan krassen veroorzaken. Schade op de buitenlaag kan tot roestvorming leiden.
- Maak het verwarmingstoestel regelmatig schoon. Verwijder het stof van de ribben, dit zorgt voor een betere warmteverspreiding.

OPSLAG

- Zorg dat het verwarmingstoestel volledig is afgekoeld.
- Wikkel het snoer rond de snoeropslag wanneer het verwarmingstoestel niet wordt gebruikt.
- Berg het apparaat op in een koele en droge ruimte.

Waarschuwing

Als er een probleem met uw verwarmingstoestel optreedt, repareer het niet zelf. Dit kan schade of persoonlijk letsel teweegbrengen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Opgenomen vermogen: 1500W



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever

verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.



Gebruikte batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid aangezien ze giftige stoffen en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Breng lege batterijen naar een geschikte recyclingfaciliteit terug.

ERP-informatie (NL)

Leverancier: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Verklaart dat onderstaand vermeld product:

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Modelidentificator(en): 24978046					
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type van warmtetoevoer, alleen voor elektrische opslagtoestellen voor lokale ruimteverwarming (selecteer één)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1,5	kW	handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	N.v.t.
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0	kW	handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer-en/of buitentemperatuurfeedback	N.v.t.
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer-en/of buitentemperatuurfeedback	N.v.t.
Supplementair elektriciteits-verbruik				door een ventilator bijgestane warmteafgifte	N.v.t.
bij nominale warmteafgifte	$e_{l_{max}}$	N.v.t.	kW	Type van sturing van de warmteafgifte/kamertemperatuur (selecteer één)	
bij minimale warmteafgifte	$e_{l_{min}}$	N.v.t.	kW	eentrapswarmteafgifte en geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
In stand-by	$e_{l_{SB}}$	N.v.t.	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen temperatuursturing	Nee
				met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Nee
				met elektronische sturing van de kamertemperatuur	Ja
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus	Nee

				dagtimer	
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus weektimer	Nee
				Andere sturingsopties (meerdere keuzes mogelijk)	
				sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Nee
				sturing van de kamertemperatuur, met open vensterdetectie	Nee
				met optie van afstandsbediening	Nee
				met adaptieve sturing van de start	Nee
				met beperking van de werkingstijd	Nee
				met black-bulbsensor	Nee
Contactgegevens	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de raad:

VERORDENING (EU) Nr. 2015/1188 VAN DE COMMISSIE van 28 april 2015 en VERORDENING TOT WIJZIGING (EU) 2016/2282 VAN DE COMMISSIE ter uitvoering van Richtlijn 2009/125/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de eisen inzake het ecologisch ontwerp voor toestellen voor lokale ruimteverwarming

Voor informatie voor de consument over de installatie, de werking en het onderhoud van het product en de AEEA-informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing die zich in de verpakking bevindt.

Takk for at du valgte våre produkter. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og instruksjonen før bruk for å sikre korrekt funksjon.

Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.

VIKTIGE INSTRUKSJONER

Når du bruker elektrisk utstyr, må grunnleggende forholdsregler alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, brannskader og andre skader på personer.

1. Les og lagre disse instruksjonene. Merk: bilder i manualen er kun til referanse.
2. Dette apparatet kan bli brukt av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysisk sensorisk eller mental kapasitet, eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de på en trygg måte under tilsyn har fått veiledning i bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
3. Barn må ikke leke med apparatet.
4. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke bli utført av barn uten tilsyn.
5. Barn under 3 år skal holdes unna ovnen hvis de ikke er under konstant tilsyn.
6. Barn mellom 3 og 8 år skal kun få lov til å skru av og på apparatet hvis ovnen er oppstilt og installert på riktig måte og barna er under tilsyn eller de har fått instruksjoner som sikker bruk av apparatet og de skjønner farene knyttet til det. Barn mellom 3 og 8 år skal ikke plugge i, justere og rengjøre apparatet og heller ikke utføre brukervedlikehold.
7. **OBS - Noen deler av dette produktet kan bli meget varme og forårsake forbrenninger. Spesiell oppmerksomhet skal man vie til situasjoner der barn og sårbare personer er tilstede.**

8. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå et hinder.
9. Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende anvendelser.
10. **ADVARSEL:** For å unngå overoppheting, må du la være å dekke til varmeapparatet.
11. Ikke bruk dette varmeapparatet i nærheten av et bad, en dusj eller et svømmebasseng.
12. Ovnens plasseres rett under en stikkontakt.

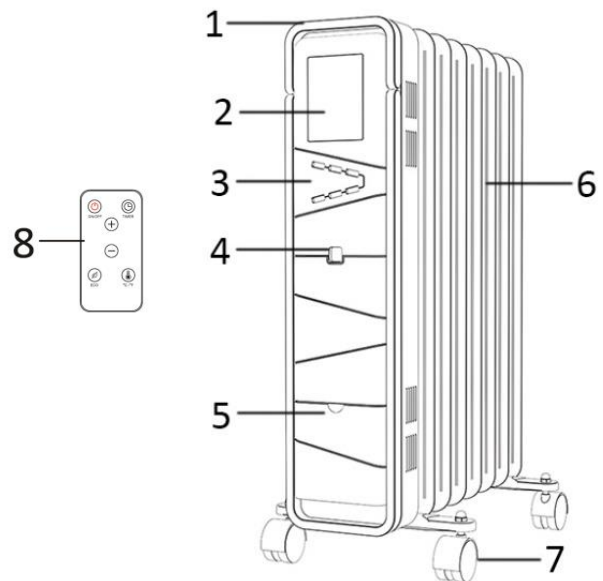


13. Betyr «IKKE DEKK TIL».
14. Før du setter støpselet inn i stikkontakten, sjekk at spenningen og frekvensen er i samsvar med spesifikasjonene på typeskiltet.
15. Koble strømstøpselet fra stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
16. Kontroller at strømkabelen ikke henger over skarpe kanter, og hold den unna varme gjenstander og åpen ild.
17. Senk aldri apparatet eller støpselet i vann eller andre væsker. Dette kan være livsfarlig og føre til elektrisk støt!
18. Trekk ut støpselet for å fjerne det fra stikkontakten. Dra ikke i strømledningen.
19. Ikke ta på apparatet hvis det faller i vann. Fjern støpselet fra kontakten, slå av apparatet og send det til et autorisert servicesenter for reparasjon.
20. Ikke koble apparatet til eller fra strømuttaket med en våt hånd.
21. Forsøk aldri å åpne apparathuset, eller å reparere apparatet selv. Dette kan føre til elektrisk støt.
22. La aldri apparatet stå uten tilsyn under bruk.
23. Dette apparatet er ikke konstruert for kommersiell bruk.
24. Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det er beregnet til.

25. Vikle ikke ledningen rundt apparatet, og ikke bøy den.
26. Varmeapparatet kan bare brukes i oppreist stilling.
27. Enheten må plasseres vekk fra brennbare eller lett deformerbare gjenstander under bruk.
28. Plasser varmeapparatet på gulvet minst 90 cm fra veggen og andre gjenstander som møbler, gardiner eller planter.
29. Overflatetemperaturen til apparatet er høy; ikke ta på det, bare på håndtaket.
30. Denne varmeenheten er ikke egnet for montering på kjøretøyer og maskiner.
31. Informasjon om montering av basisstøtte er tilgjengelig i avsnittet i bruksanvisningen nedenfor.

BESKRIVELSE

1. Håndtak
2. Digital skjerm
3. Betjeningspanel
4. Av/på-bryter
5. Lagringsrom til ledning
6. Finner
7. Hjul
8. Fjernkontroll

**HJULSAMMENSTILLINGER**

Fjern varmeapparatet og alle tilbehør fra kartongen.

1. Sett varmeapparatet opp-ned.(Fig.1)
2. Plasser hjulbasesammenstillingene mellom endefinnene.(Fig.2)
3. Fest dem til varmeapparatet ved bruk av de medfølgende skruene og vingemutrene. Stram vingemutrene. (Figur 3)
4. Sett varmeapparatet med riktig side opp.

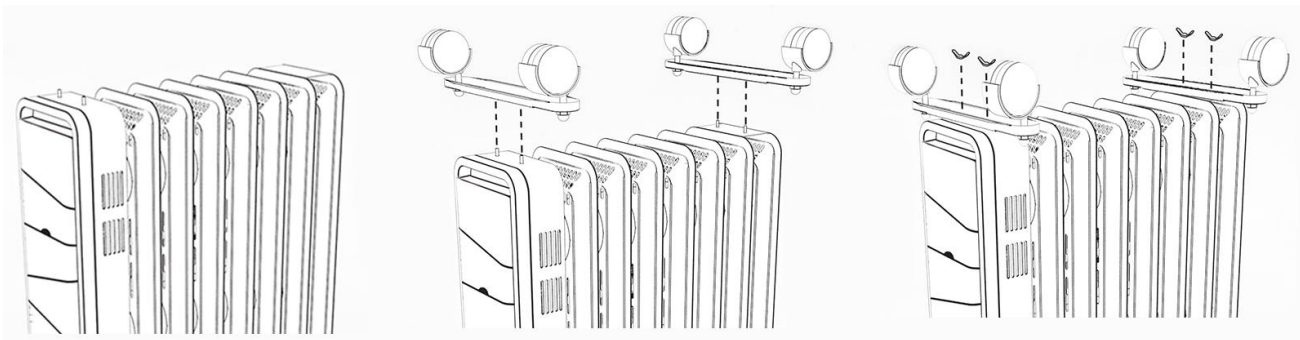


Fig.1

Fig.2







Fig.3



FØR BRUK

Plasser varmeapparatet på gulvet minst 50 cm fra veggen og 90 cm fra andre gjenstander som møbler, gardiner eller planter.

Kontroller at strømforsyningen som brukes tilsvarende strømforsyningen på typeskiltet.

BRUK AV OLJEFRI RADIATOR


- Plugg inn apparatet og trykk på hovedbryteren. Apparatet vil sende en pipelyd og et rødt ikon  vil bli vist på den digitale skjermen.
- Trykk på  -knappen for å slå på varmeapparatet. Ikonet  blir grønt på skjermen. Standardvalget er 30 °C og høy varmeeffekt.
- Varmeeffekten kan justeres ved å trykke på “-” eller “+” knappen for å velge mellom lav varme (symbolisert som  på skjermen), medium varme (symbolisert som  på skjermen) og høy varme (symbolisert som  på skjermen).


- For å velge ønsket temperatur, trykk på “ °C/°F ” knappen. Når temperaturnummeret blinker på skjermen, trykk på “-” eller “+” knappen for å øke eller redusere temperaturen. Den valgte temperaturen vil blinke i 5 sekunder og deretter lyse stabilt. Vær oppmerksom på at temperaturområdet er fra 5 °C/ 41 °F til 35 °C / 95 °F.
- Når du er ferdig med å bruke varmeapparatet, trykker du på  -knappen for å slå av varmeapparatet. Apparatet vil da sende ut én pipelyd.  ikonet på skjermen vil bli rødt. Trykk på strømbryteren for å koble fra strømmen. Dra støpselet ut av strømuttaket.

MERKNADER:


1. Trykk og hold inne “ °C/°F ” knappen for å veksle mellom å vise temperaturen i Celsius og Fahrenheit. Du vil høre to pipelyder.
2. Temperaturinnstillingen kan justeres når temperaturnumrene blinker på skjermen.
3. Skjermen slår seg av automatisk hvis du ikke trykker på kontrollpanelet i løpet av omtrent 3 minutter. Du kan trykke på hvilken som helst knapp for å aktivere skjermen igjen. Knappene vil bare fungere når skjermen fungerer.

Timer

Automatisk aktivering: Når strømmen er tilkoblet, trykker du på  knappen for å velge tidspunkt for automatisk aktivering. Bruk “+” eller “-” knappen for å velge hvor mange timer det vil ta før apparatet slår seg på.

Automatisk avslåing: Når varmeapparatet er på, kan du trykke på  knappen for å velge tidspunkt for automatisk avslåing. Bruk “+” eller “-” knappen for å velge hvor mange timer det vil ta før apparatet slår seg av automatisk.



Merknader:

- Ett trykk på knappen fører til én timeendring. Tidsvalg spenner fra 1 time til 24 timer.
- Etter at du har stilt inn timeren for automatisk aktivering eller avslåing, vil et ikon  vises på skjermen.
- Du kan bare justere tiden når numrene blinker. Tiden er innstilt når numrene står stille.

Økomodus

- Når varmeapparatet er på, trykker du på «ECO»-knappen for å aktivere økomodus. Trykk på «ECO»-knappen igjen. Varmeapparatet vil gå fra økomodus til den opprinnelige innstillingen.
- I økomodus vil apparatet justere varmeeffekten automatisk i henhold til omgivelsestemperaturen. Når omgivelsestemperaturen er høyere enn 28 °C vil varmeapparatet slutte å avgi varme.
- I økomodus kan du ikke justere temperaturen og varmeeffekten selv.
- Et bladlignende ikon vil vises på skjermen for å indikere økomodus.

Barnesikringsmodus

- Når varmeapparatet er på, trykk og hold inne  knappen til du hører 3 pipelyder. Dette vil aktivere barnesikringsmodus. Innstillingen på varmeapparatet vil bli låst. Barnesikringsmodus avsluttes ved å trykke og holde inn  knappen igjen til du hører 3 pipelyder.
- I barnesikringsmodus vil et barnelignende ikon vises på skjermen.

FJERNKONTROLL

Denne enheten har en fjernkontroll. Et CR2025 batteri skal brukes. Funksjonene til knappene på fjernkontrollen er den samme som knappene på kontrollpanelet.

SIKKERHETSSYSTEM

Dette varmeapparatet er utstyrt med en sikkerhetsanordning for vipping. Den har sikkerhetsfunksjoner for vipping og deaktiverer strømmen automatisk. Av sikkerhetsmessige årsaker, vil enheten slå av strømmen automatisk hvis den plasseres på en ustabil eller ujevn overflate eller vippes ved et uhell.

VEDLIKEHOLD OG STELL

- Koble apparatet fra strømforsyningen og la det kjøles ned.
- Rengjør apparatets med en myk, fuktig klut. Ikke bruk oppvaskmidler eller slipemidler.
- Ikke skrap finneoverflatene med skarpe verktøy. Skader på lakkflaten fører til rustflekker.
- Varmeapparatet bør rengjøres regelmessig. Tørk støvet av overflaten på finnene. Dette forbedrer strålingen.

OPPBEVARING

- Sørg for at varmeapparatet er helt avkjølt.
- Rull opp strømledningen i lagringsrommet når varmeapparatet ikke er i bruk.
- Oppbevar apparatet på en kjølig og tørr plass.

Advarsel

Hvis du har problemer med varmeapparatet, må du ikke forsøke å reparere det selv. Dette kan forårsake skade eller personskade.

TEKNISKE DATA

DRIFTSSPENNING: 220-240V ~ 50-60Hz

EFFEKTFORBRUK: 1500W



Resirkulering – EU-direktiv 2012/19/EU

Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert søppelkasting, skal enheten resirkuleres ansvarsfullt for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte enheten, bruk returpunkter og innsamlingsystemer eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot dette produktet for miljøvennlig resirkulering.



Brukte batterier må ikke kastes i husholdningsavfall, siden de kan inneholde giftige komponenter og tungmetaller som kan være skadelige for helse og miljø. Tomme batterier skal returneres til en miljøstasjon.

ERP-informasjon (NO)

Leverandør: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Erklærer at produktet som beskrevet nedenfor:

Informasjonskrav til elektriske produkter for lokal romoppvarming

Modellidentifikator(er): 24978046					
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet	Artikkel	Enhet
Varmeeffekt				Type varmetilførsel, kun for elektriske varmelagrende romoppvarmere (velg én)	
Nominell avgitt varmeeffekt	P_{nom}	1,5	kW	manuell varmelagringsstyring med integrert termostat	Ikke tilgjengelig
Laveste varmeeffekt (veiledende)	P_{min}	0	kW	manuell varmelagringsstyring med innendørs og/eller utendørs temperaturmåling	Ikke tilgjengelig
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronisk varmelagringsstyring med innendørs og/eller utendørs temperaturmåling	Ikke tilgjengelig
Supplerende strømforbruk				varme avgis ved hjelp av vifte	Ikke tilgjengelig
Ved nominell avgitt varmeeffekt	$e_{l_{maks}}$	Ikke tilgjengelig	kW	Type styring av varmeeffekt/romtemperatur (velg én)	
Ved laveste varmeeffekt	$e_{l_{min}}$	Ikke tilgjengelig	kW	ett-trinns varmeeffekt uten romtemperaturstyring	Nei
I standbymodus	$e_{l_{SB}}$	Ikke tilgjengelig	kW	To eller flere manuelle trinn uten romtemperaturstyring	Nei
				med mekanisk termostat for romtemperaturstyring	Nei
				med elektronisk romtemperaturstyring	Ja
				med elektronisk romtemperaturstyring pluss døgntimer	Nei
				med elektronisk romtemperaturstyring pluss uketimer	Nei
				Andre styringsalternativer (det er mulig å velge flere)	

				romtemperaturstyring med bevegelsessensor	Nei
				romtemperaturstyring med sensor som oppdager åpne vinduer	Nei
				med mulighet for fjernstyring	Nei
				med justerbar startstyring	Nei
				med driftstidsbegrensning	Nei
				med svart pære-sensor	Nei
Kontaktinformasjon	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Oppfyller krav fra rådsdirektiver:

KOMMISJONENS FORORDNING (EU) nr. 2015/1188 av 28. april 2015 og Endring av KOMMISJONENS FORORDNING (EU) 2016/2282 om gjennomføring av Europaparlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF, med hensyn til krav for miljøvennlig utforming av produkter for lokal oppvarming

Angående informasjon for forbrukere om montering, bruk og vedlikehold av produktet, WEEE-informasjon, sjekk instruksjonsmanualen som kom med emballasjen.

Ďakujeme, že ste si zakúpili naše produkty. Ak chcete zabezpečiť správnu prevádzku, pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a pokyny.

Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie.

DÔLEŽITÉ POKYNY

Pri používaní elektrických zariadení je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, zásahu elektrickým prúdom, popálenia a poranenia osôb.

1. Prečítajte si a uložte tieto pokyny. Upozornenie: obrázky v IM sú len orientačné.
2. Toto zariadenie je možné používať osobami staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ pracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
3. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
4. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
5. Deti mladšie ako 3 roky sa nemú približovať k zariadeniu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
6. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu zapínať a vypínať zariadenie za predpokladu, že bolo umiestnené alebo nainštalované do štandardnej prevádzkovej polohy a že sú pod dohľadom alebo dostali pokyny na používanie zariadenie bezpečným spôsobom a rozumejú možným rizikám. Deti vo veku 3 až 8 rokov nesmú zapájať, ovládať a čistiť zariadenie, ani vykonávať jeho údržbu.
7. **UPOZORNENIE – Niektoré diely tohto produktu sa môžu**

zahriať na vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. Veľkú pozornosť treba venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.

8. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrozeniu.
9. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách.
10. **VAROVANIE:** Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.
11. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednom okolí vane, sprchy a bazénu.
12. Ohrievač nesmie byť umiestnený bezprostredne pod zásuvkou.



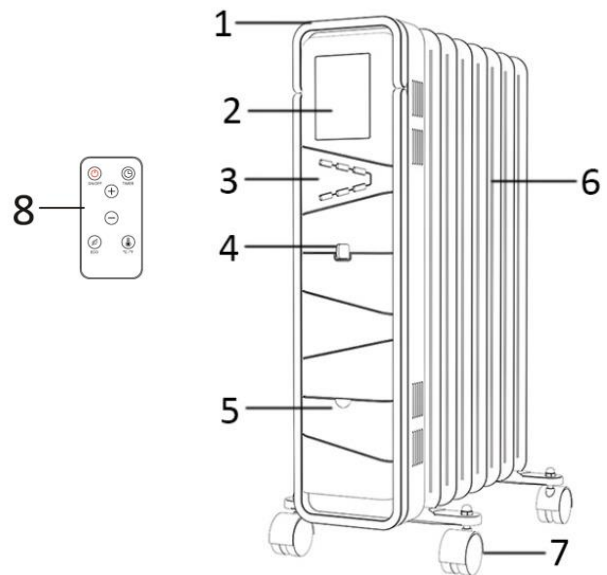
13. Znamená „NEZAKRÝVAŤ“.
14. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.
15. Vypnite napájanie a odpojte prístroj, keď nie je v prevádzke a pred čistením.
16. Uistite sa, že sieťový kábel nevisí cez ostré hrany a chráňte ho pred horúcimi predmetmi a otvoreným ohňom.
17. Neponárajte zariadenie či zástrčku do vody alebo inej tekutiny. Hrozí tu nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
18. Ak chcete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel.
19. Nedotýkajte sa spotrebiča, ak spadne do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite zariadenie a zašlite ho autorizovaného servisného strediska na opravu.
20. Nezapájajte alebo neodpájajte zariadenie z elektrickej zásuvky mokrými rukami.
21. Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča, alebo sami

opravovať spotrebič. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

22. Prístroj nenechávajte zapnutý bez dozoru.
23. Tento spotrebič nie je určený na komerčné používanie.
24. Nepoužívajte zariadenie na iný ako určený účel.
25. Nenavíjajte kábel okolo spotrebiča a neohýňajte ho.
26. Ohrievač môže byť používaný len vo zvislej polohe.
27. Prístroj musí byť pri používaní umiestnený v dostatočnej vzdialenosti od horľavých a ľahko deformovateľných predmetov.
28. Umiestnite ohrievač na podlahu aspoň 90 cm od steny a iných predmetov, ako sú napríklad nábytok, záclony alebo rastliny.
29. Povrchová teplota zariadenia je vysoká; nedotýkajte sa ho, len na rukoväti.
30. Toto vykurovacie zariadenie nie je vhodné pre montáž do vozidiel a strojov.
31. Informácie o inštalácii podstavca základne nájdete v nasledujúcich odsekoch tejto príručky.

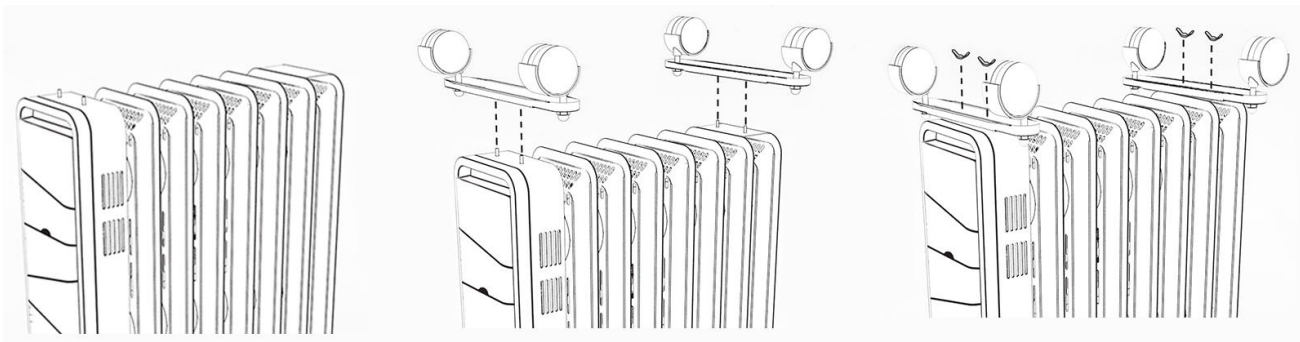
POPIS

1. Rukoväť
2. Digitálny displej
3. Ovládací panel
4. Prepínač výkonu
5. Úložný priestor pre kábel
6. Rebrá
7. Kolesko
8. Diaľkové ovládanie

**MONTÁŽ KOLIESOK**

Vyberte ohrievač a všetko príslušenstvo z obalu.

1. Otočte ohrievač hore nohami. (Obr. 1)
2. Umiestnite zostavu kolieskovej základne medzi koncové rebrá. (Obr. 2)
3. Pripojte ju na ohrievač pomocou dodaných skrutiek a krídlových matíc. Dotiahnite krídlové matice. (Obr. 3)
4. Otočte ohrievač správnou stranou nahor.



Obr. 1

Obr. 2







Obr. 3

PRED POUŽITÍM



Umiestnite ohrievač na podlahu aspoň 50 cm od steny a 90 cm od iných predmetov, ako sú napríklad nábytok, záclony alebo rastliny.

Uistite sa, že použité napájanie zodpovedá údajom uvedeným na typovom štítku.

POUŽITIE BEZOLEJOVÉHO RADIÁTORA

- Zapojte zariadenie a stlačte hlavný vypínač. Prístroj vyšle zvukový signál a na displeji sa objaví červená ikona .
- Stlačením tlačidla  zapnete ohrievač. Ikona  sa zmení na zelenú na obrazovke. Základné nastavenie je 30 °C a vysoký tepelný výkon.
- Ak chcete nastaviť tepelný výkon, stlačte tlačidlo „-“ alebo „+“ pre výber z mierneho tepla (symbolizované ako  na obrazovke), stredného tepla (symbolizovaného ako  na obrazovke) a vysokého tepla (symbolizovaného ako  na obrazovke).
- Ak chcete vybrať požadovanú teplotu, stlačte tlačidlo „ °C/°F “. Keď číslica teploty začne blikať na


obrazovke, stlačte tlačidlo „-“ alebo „+“ pre zníženie alebo zvýšenie teploty. Zvolená teplota bude blikať po dobu asi 5 sekúnd a potom zostane svietiť. Upozorňujeme, že teplotné rozmedzie je od 5 °C / 41 °F do 35 °C / 95 °F.


- Po dokončení používania ohrievača stlačte tlačidlo  pre vypnutie topenia, prístroj jedenkrát pípne. Ikona  na displeji sa zmení na červenú. Stlačte hlavný vypínač pre vypnutie. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

POZNÁMKY:


- Dlhým stlačením tlačidla „ °C/°F “ môžete prepnúť medzi zobrazením teploty v stupňoch Celzia a Fahrenheita, budete počuť dve pípnutia.
- Nastavenie teploty sa dá zmeniť len vtedy, keď číslica teploty začne blikať na obrazovke.
- Ak nestlačíte tlačidlo na ovládacom paneli počas asi 3 minút, displej sa automaticky vypne. Jedno stlačenie ľubovoľného tlačidla rozsvieti obrazovku. Tlačidlá sú funkčné len vtedy, keď obrazovka svieti.

Časovač

Automatické zapnutie: Ak je pripojené napájanie, stlačte tlačidlo  pre nastavenie automatického času zapnutia. Použite tlačidlo „+“ alebo „-“ pre nastavenie hodín do automatického zapnutia ohrievača.

Automatické vypnutie: Ak je ohrievač pripojený, môžete stlačiť tlačidlo  pre nastavenie času automatického vypnutia. Použite tlačidlo „+“ alebo „-“ pre nastavenie hodín do automatického vypnutia ohrievača.



Poznámky:

- Jedno stlačenie tlačidla spôsobí zmenu o jednu hodinu. Voľba doby sa pohybuje v rozmedzí od 1 hodiny do 24 hodín.
- Po nastavení časovača pre automatické zapnutie alebo vypnutie sa na displeji ukáže ikona  .
- Čas môžete nastaviť len vtedy, keď číslice blikajú. Čas je nastavený, keď číslice neblikajú.

ECO režim

- Keď je ohrievač zapnutý, stlačte tlačidlo „ECO“ na prepnutie do režimu ECO. Znovu stlačte tlačidlo „ECO“, aby ohrievač vystúpil z režimu ECO na pôvodné nastavenie.
- V režime ECO prístroj automaticky upraví tepelný výkon v závislosti na teplote okolitého prostredia. Keď je okolitá teplota vyššia ako 28 °C, ohrievač prestane ohrievať.
- V režime ECO nemôžete sami nastaviť teplotu a tepelný výkon.
- Na displeji sa objaví ikona listu pre označenie režimu ECO.

Detský zámok

- Keď je ohrievač zapnutý, dlhým stlačením tlačidla  (budete počuť 3 pípnutia) je aktivovaný režim detskej poistky. Nastavenia ohrievača sú potom uzamknuté. Ak chcete ukončiť režim detskej poistky, iba znovu dlho stlačte tlačidlo  , pokiaľ nebudete počuť 3 pípnutia.

- V režime detskej poistky sa na displeji objaví ikona dieťaťa.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Tento spotrebič má diaľkové ovládanie. Na jeho napájanie je potrebná jedna batéria CR2025. Funkcie jednotlivých tlačidiel diaľkového ovládania sú rovnaké ako tlačidlá na ovládacom paneli.

BEZPEČNOSTNÝ SYSTÉM

Tento ohrievač je vybavený bezpečnostnou ochranou proti nakloneniu prístroja. Bezpečnostná ochranná funkcia proti nakloneniu automaticky vypne napájanie. Z bezpečnostných dôvodov prístroj automaticky vypne napájanie, keď je položený na nestabilný alebo nerovný povrch, alebo ak došlo k jeho náhodnému nakloneniu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte prístroj vychladnúť.
- Spotrebič poutierajte mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte čistiace alebo abrazívne prostriedky.
- Nepoškrabte jemné povrchy s ostrými nástrojmi. Poškodenie povrchovej vrstvy spôsobuje hrdzavé škvrny.
- Ohrievač by mal byť pravidelne čistený; utierajte prach z povrchu rebier. Zlepšuje sa tým tepelné vyžarovanie.

USKLADNENIE

- Uistite sa, že ohrievač úplne vychladol.
- Stočte napájací kábel do úložného priestoru pre kábel, ak sa ohrievač nepoužíva.
- Skladujte prístroj na chladnom a suchom mieste.

Varovanie

Ak máte problém s ohrievačom, nepokúšajte sa ho opravovať sami. Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo zraneniu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50-60Hz

Spotreba energie: 1500W



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite vratné a zberné systémy alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Ten preberie produkt na recyklovanie, ktoré nepoškodí životné prostredie.



Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, keďže by mohli obsahovať toxické prvky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Prázdne batérie odovzdajte v príslušnom recyklačnom zariadení.

ERP informácia (SK)

Dodávateľ: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Deklarujeme, že nižšie uvedený výrobok:

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače

Identifikátor(y) modelu: 24978046					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon				Typ tepelného príkonu, len pre elektrické lokálne ohrievače (vyberte jeden)	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,5	kW	Ručná regulácia tepla, s integrovaným termostatom	N/A
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	0	kW	ručné ovládanie tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Maximálny trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronické ovládanie tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Dodatočná spotreba elektrickej energie				ventilátorom podporovaný tepelný výstup	N/A
Pri menovitom tepelnom výkone	e_{lmax}	N/A	kW	Typ tepelného výkonu / regulácia izbovej teploty (vyberte jeden)	
Pri minimálnom tepelnom výkone	e_{lmin}	N/A	kW	Jednostupňový tepelný výstup a bez regulácie izbovej teploty	Nie
V pohotovostnom režime	e_{lSB}	N/A	kW	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie izbovej teploty	Nie
				S mechanickým termostatickým regulátorom izbovej teploty	Nie
				S elektronickou reguláciou izbovej teploty	Áno
				Elektronická regulácia izbovej teploty plus denný časovač	Nie
				Elektronická regulácia izbovej teploty plus týždenný časovač	Nie
				Ďalšie možnosti ovládania (možných je niekoľko možností)	
				Regulácia izbovej teploty s detekciou prítomnosťou	Nie

				Regulácia izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	Nie
				S možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S adaptívnym riadením štartu	Nie
				S obmedzením pracovnej doby	Nie
				S čiernym snímačom	Nie
Kontaktné údaje	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Spĺňa požiadavky smerníc Rady:

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 2015/1188 zo dňa 28. apríla 2015, ktorým sa mení NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/2282 a ktorým sa implementuje smernica 2009/125/ES Európskeho parlamentu a Rady o požiadavkách na ekodizajn lokálnych ohrievačov

Čo sa týka informovania spotrebiteľov o tom, ako inštalovať, používať a udržiavať výrobok a informácie o OEEZ si pozrite v návode na obsluhu dodanom s balením.

Zahvaljujemo se vam, da ste kupili naš izdelek. Da bi zagotovili pravilno delovanje, pred uporabo pozorno preberite navodila.

Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo.

POMEMBNA NAVODILA:

Ob uporabi električnih naprav bodite previdni, da zmanjšate nevarnost požara, električnega udara, opeklin in drugih poškodb.

1. Preberite in shranite ta navodila. Pozor: slike v navodilih za uporabo so simbolične.
2. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
3. Ta naprava ni igrača.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Otrok, mlajših od 3 let, ne spuščajte v bližino, razen če so pod vašim stalnim nadzorom.
6. Otroci med 3. in 8. letom starosti lahko napravo vklopijo/izklopijo samo, če je postavljena ali nameščena v predvidenem običajnem položaju za delovanje in če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otroci med 3. in 8. letom ne smejo priključiti, uravnavati, čistiti ali vzdrževati naprave.
7. **POZOR – Nekateri deli tega izdelka se lahko zelo**

segrejejo in povzročijo opekline. Še posebej bodite pozorni, kadar so v bližini otroci in občutljivi ljudje.

8. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
9. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in podobnih okoljih.
10. **OPOZORILO:** Pregrevanju se boste izognili tako, da grelnika ne prekrivate.
11. Grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, tuša ali bazena.
12. Grelnika ne smete postaviti neposredno pod vtičnico.

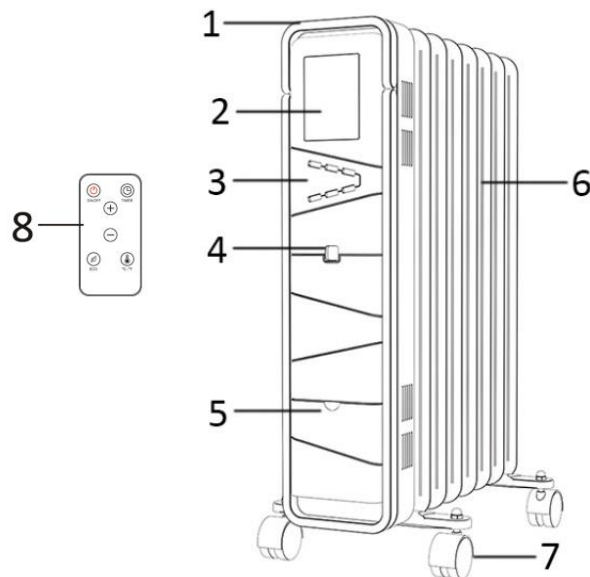


13. Ta znak pomeni »NE PREKRIVAJTE«.
14. Preden vstavite vtič v vtičnico električnega omrežja, se prepričajte, da sta napetost in frekvenca skladni s specifikacijami na etiketi z nazivnimi podatki.
15. Odklopite električni vtič iz vtičnice, kadar naprava ni v uporabi in pred čiščenjem.
16. Prepričajte se, da električni kabel ne visi prek ostrih robov, ter pazite, da ne bo blizu vročih predmetov in odprtega ognja.
17. Naprave ali električnega vtiča ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
18. Vtič iz električne vtičnice odstranite tako, da primete za vtič. Ne vlecite električnega kabla.
19. Ne dotikajte se naprave, če pade v vodo. Odstranite vtič iz električne vtičnice, napravo izključite in jo pošljite na pooblaščen servis v popravilo.
20. Naprave ne priključuje ali odklapljajte iz vtičnice z mokrimi rokami.
21. Nikoli ne poskušajte odpreti ohišja naprave in naprave popravljati sami. Lahko povzročite električni udar.

22. Naprave med uporabo nikoli ne puščajte brez nadzora.
23. Naprava ni zasnovana za komercialno uporabo.
24. Napravo uporabljajte izključno za predvidene namene.
25. Kabla ne ovijte okrog naprave in ga ne prepognite.
26. Grelnik lahko uporabljate samo v pokončnem položaju.
27. Enota mora biti med uporabo nameščena stran od vnetljivih ali deformljivih predmetov.
28. Grelnik položite na tla vsaj 90 cm stran od stene in katerih koli drugih predmetov, kot so pohištvo, zavese ali rastline.
29. Površinska temperatura naprave je visoka, zato se je ne dotikajte; dotikajte se le ročaja.
30. Ta grelna naprava ni primerna za montažo v vozila in stroje.
31. Za informacije o namestitvi osnovne podpore preberite spodnji odstavek v priročniku.

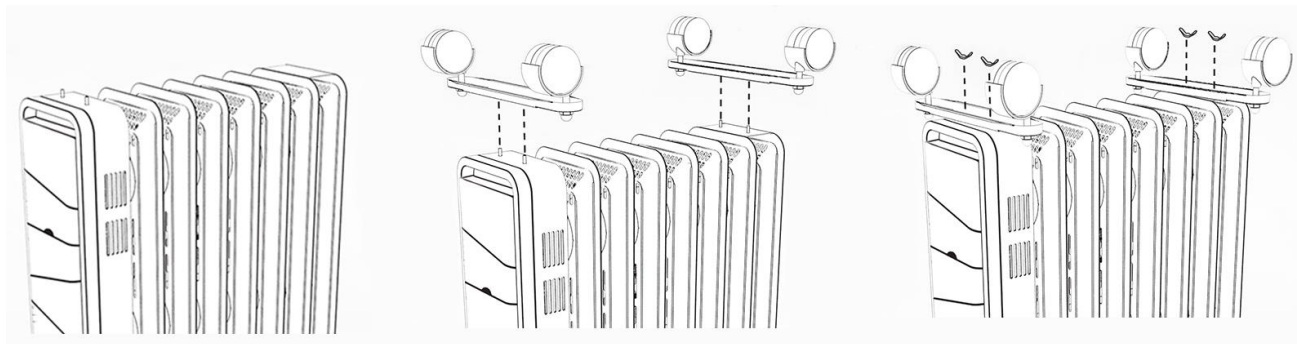
OPIS

1. Ročaj
2. Digitalni zaslon
3. Nadzorna plošča
4. Stikalo za vklop/izklop
5. Shramba za kabel
6. Rebra
7. Kolo
8. Daljinski upravljalnik

**NAMEŠČANJE KOLES**

Iz embalaže odstranite grelnik in vse dodatke.

1. Grelnik obrnite tako, da bo zgornja stran spodaj (Slika 1).
2. Sklope podnožja kolesa namestite med zadnja rebra (Slika 2)
3. Na grelnik jih pritrdite s priloženimi vijaki in krilnimi maticami. Privijte krilne matice. (Slika 3)
4. Grelnik obrnite s pravilno stranjo navzgor.



Slika 1

Slika 2







Slika 3

PRED UPORABO



Grelnik položite na tla vsaj 50 cm stran od stene in 90 cm stran od katerega koli predmeta, kot so pohištvo, zavese ali rastline.

Prepričajte se, da je uporabljeno napajanje skladno z navedenim na etiketi z nazivnimi podatki.

UPORABA RADIATORJA BREZ BENCINA

- Napravo priključite v električno omrežje in pritisnite stikalo za vklop/izklop. Naprava bo zapiskala in na digitalnem zaslonu se bo prikazala rdeča ikona  .
- Pritisnite gumb  za vklop grelnika. Ikona  se na zaslonu obarva zeleno. Privzeta nastavitev je 30 °C ter visoka grelna izhodna moč.
- Za nastavitev grelne izhodne moči pritisnite gumb »-« ali »+« za izbiro nizke temperature (označena s simbolom  na zaslonu), srednje temperature (označena s simbolom  na zaslonu) in visoke temperature (označena s simbolom  na zaslonu).
- Za izbiro zelene temperature pritisnite gumb »°C/°F«. Ko številka za temperaturo na zaslonu utripa,


pritisnite gumb »-« ali »+«, da povečate ali znižate temperaturo. Izbrana temperatura bo utripala približno 5 sekund. Upoštevajte, da je obseg temperature od 5 °C / 41 °F do 35 °C / 95 °F.


- Po končani uporabi grelnika pritisnite gumb , da izklopite grelnik, naprava pa bo enkrat zapiskala. Ikona  na zaslonu se bo obarvala rdeče. Pritisnite stikalo za vklop/izklop, da izključite napajanje. Vtič izvlecite iz vtičnice.

OPOMBE:


- Če pritisnete in pridržite gumb »°C/°F«, boste preklopili med prikazom temperature v stopinjah Celzija in Fahrenheita, zaslišali pa boste dva piska.
- Temperaturne nastavitve lahko prilagajate samo, kadar številka za temperaturo utripa na zaslonu.
- Če približno 3 minute ne pritisnete gumba na nadzorni plošči, se zaslon samodejno izklopi. Če enkrat pritisnete kateri koli gumb, bo zaslon začel ponovno delovati. Gumbi opravljajo svoje funkcije samo, kadar zaslon deluje.

Časovnik

Samodejni vklop: Ob priključenem napajanju pritisnite gumb  za nastavitev časa samodejnega vklopa. Z gumbom »+« ali »-« nastavite število ur, po katerih se bo grelnik samodejno vklopil.

Samodejni izklop: Kadar je grelnik vklopljen, pritisnite gumb  za nastavitev časa samodejnega izklopa. Z gumbom »+« ali »-« nastavite število ur, po katerih se bo grelnik samodejno izklopil.



Opombe:

- En pritisk na gumb pomeni spremembo ene ure. Obseg izbire časa je od 1 ure do 24 ur.
- Po nastavitvi časovnika za samodejni vklop ali izklop, se bo na zaslonu prikazala ikona .
- Čas lahko nastavite samo, kadar številke utripajo. Čas je nastavljen, ko številke prenehajo utripati.

Način EKO

- Ko je grelnik vklopljen, pritisnite gumb »ECO« za vstop v način EKO. Ponovni pritisk gumba »ECO« bo povzročil izhod iz načina EKO v prvotne nastavitve.
- V načinu EKO bo naprava samodejno prilagodila grelno izhodno moč glede na okoljsko temperaturo. Ko je okoljska temperatura višja od 28 °C, bo grelnik prenehal z gretjem.
- V načinu EKO sami ne morete prilagajati temperature in grelne izhodne moči.
- Način EKO bo na zaslonu nakazovala ikona v obliki lista.

Način zaklepanja za otroke

- Ko je grelnik vključen, pritisnite in pridržite gumb , dokler ne zaslišite 3 piskov, kar pomeni, da je način zaklepanja za otroke vključen. Nastavitev na grelniku je tako zaklenjena. Za izhod iz načina zaklepanja za otroke ponovno pritisnite in pridržite gumb  in ponovno boste slišali 3 piske.
- V načinu zaklepanja za otroke, se bo na zaslonu prikazala ikona otroka.

DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Enota ima daljinski upravljalnik, ki deluje z eno baterijo CR2025. Funkcije gumbov na daljinskem upravljalniku so enake kot funkcije gumbov na nadzorni plošči.

VARNOSTNI SISTEM

Ta grelnik je opremljen z varovalno napravo za primer nagibanja. Ima funkcije zaščite za primer nagibanja in se samodejno izklopi. Iz varnostnih razlogov se enota samodejno izklopi, če jo postavite na nestabilno ali neravno površino ali če se po nesreči nagne.

VZDRŽEVANJE

- Napravo izključite iz električnega napajanja ter pustite, da se ohladi.
- Napravo obrišite z mehko vlažno krpo. Ne uporabljajte detergentov ali abrazivnih sredstev.
- Rebrastih površin ne praskajte z ostrimi orodji. Poškodbe plasti premaza povzročijo rjavenje na mestih poškodb.
- Grelnik morate redno čistiti; s površine reber obrišite prah. To izboljša oddajanje toplote.

SHRANJEVANJE

- Prepričajte se, da se je grelnik popolnoma ohladil.
- Kadar grelnik ni v uporabi, napajalni kabel zvijte v shrambo za kabel.
- Napravo shranite na hladno in suho mesto.

Opozorilo

Če imate z grelnikom težave, ga ne poskušajte popraviti sami. To lahko povzroči poškodbo ali telesno poškodbo.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50-60Hz

Poraba energije: 1500W



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, odpadke reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Rabljeno napravo odvrzite v skladu s postopki za vračanje in zbiranje ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo v

okolju prijazno reciklažo.



Uporabljenih baterij ne smete zavržiti kot gospodinjski odpadki, saj lahko vsebujejo strupene snovi in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Izpraznjene baterije oddajte na ustrezno zbirno mesto.

Informacije ERP (SI)

Dobavitelj: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Izjavlja o izdelku, opisanemu v nadaljevanju:

Zahteve glede informacij za električne lokalne grelnike prostorov

Prepoznavni znak(-i) modela: 24978046					
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Enota
Grelna izhodna moč				Tip dovoda toplote, samo za električne skladiščne lokalne grelnike prostorov (izberite enega)	
Nazivna grelna izhodna moč	P_{nom}	1,5	kW	ročni nadzor toplote, z vgrajenim termostatom	Ni podatka
Minimalna grelna izhodna moč (indikativna)	P_{min}	0	kW	ročni nadzor toplote s povratnimi informacijami o sobni in/ali zunanji temperaturi	Ni podatka
Maksimalna stalna grelna izhodna moč	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronski nadzor toplote s povratnimi informacijami o sobni in/ali zunanji temperaturi	Ni podatka
Dodatna poraba elektrike				grelna izhodna moč z ventilatorjem	Ni podatka
Ob nazivni grelni izhodni moči	e_{lmax}	Ni podatka	kW	Tip nadzora grelne izhodne moči/sobne temperature (izberite enega)	
Ob minimalni grelni izhodni moči	e_{lmin}	Ni podatka	kW	enostopenjska grelna izhodna moč in brez nadzora sobne temperature	Ne
V načinu pripravljenosti	e_{lSB}	Ni podatka	kW	Dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora sobne temperature	Ne
				z mehanskim termostatskim nadzorom sobne temperature	Ne
				z elektronskim nadzorom sobne temperature	Da
				elektronski nadzor sobne temperature z dnevnim časovnikom	Ne
				elektronski nadzor sobne temperature s tedenskim časovnikom	Ne

				Druge nadzorne možnosti (možnih je več izbir)	
				nadzor sobne temperature, z zaznavanjem prisotnosti	Ne
				nadzor sobne temperature, z zaznavanjem odprtih oken	Ne
				z opcijo nadzora razdalje	Ne
				z nadzorom prilagodljivega zagona	Ne
				z omejitvijo delovnega časa	Ne
				s senzorjem črne žarnice	Ne
Kontaktne podatki	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Ustreza zahtevam direktiv Sveta:

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 2015/1188 z dne 28. aprila 2015 in UREDBA KOMISIJE (EU) št. 2016/2282 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovane izdelke, povezane z energijo

Informacije za potrošnike o načinu namestitve, uporabe in vzdrževanja izdelka, informacije OEEO lahko preverite v priročniku z navodili, ki je priložen embalaži.

Tack för att du har valt en av våra produkter. Läs igenom instruktionerna noga innan du använder produkten, så att du använder den på rätt sätt.

Denna produkt är endast lämplig för välisolerade platser eller tillfällig användning.

VIKTIGA INSTRUKTIONER

När du använder elektriska produkter bör du alltid vidta försiktighetsåtgärder för att minska risken för brand, elstötar, brännskador och andra skador.

1. Läs igenom och spara dessa instruktioner. Obs! Bilderna häri är endast för referens.
2. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
3. Barn får inte leka med apparaten.
4. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
5. Barn under 3 år bör hållas borta från apparaten om de inte är under kontinuerlig översyn.
6. Barn mellan 3 och 8 år bör endast slå på/stänga av apparaten under förbehåll att apparaten har placerats eller monterats i sitt normala driftläge, samt att barnen övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta, reglera eller rengöra apparaten eller utföra underhåll.
7. **WARNING! Vissa delar på denna produkt blir mycket varma och orsakar brännskador. Var extra uppmärksam**

när barn och sårbara personer är närvarande.

8. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
9. Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande tillämpningar.
10. **WARNING!** För att undvika överhettning, täck inte över elementet.
11. Använd inte elementet i omedelbar närhet till ett badkar, en dusch eller en simbassäng.
12. Elementet får inte placeras direkt under ett eluttag.

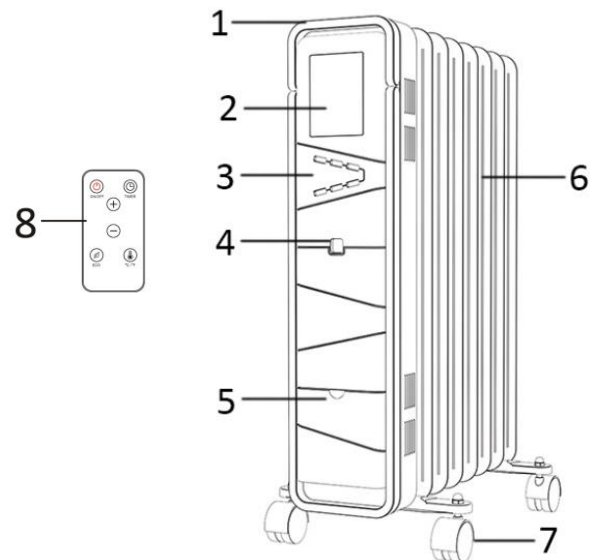


13. Betyder "TÄCK INTE ÖVER".
14. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
15. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
16. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
17. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
18. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
19. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
20. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
21. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
22. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.

23. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
24. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
25. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
26. Elementet får endast användas i stående läge.
27. Enheten måste placeras på avstånd från brännbara eller lätt deformerbare föremål under användning.
28. Placera elementet på golvet, minst 90 cm från väggen och övriga föremål som t.ex. möbler, gardiner och krukväxter.
29. Apparatens yttemperatur är hög. Vidrör endast apparaten via handtaget.
30. Denna värmeenhet är inte lämplig för montering i fordon och maskiner.
31. Se nedanstående paragraf i bruksanvisningen för information om montering av basstödet.

DESCRIPTION

1. Handtag
2. Digital display
3. Kontrollpanel
4. Strömbrytare
5. Kabelförvaring
6. Flänsar
7. Hjul
8. Fjärrstyrdon

**HJULMONTERING**

Ta ut elementet och alla tillbehör från kartongen.

1. Vänd elementet upp och ner (bild 1).
2. Placera hjulbasen mellan flänsarna i vardera ände av elementet (bild 2).
3. Montera dem till elementet med medföljande skruvar och vingmuttrar. Dra åt vingmuttrarna (bild 3).
4. Vänd tillbaka elementet till sitt korrekta läge.

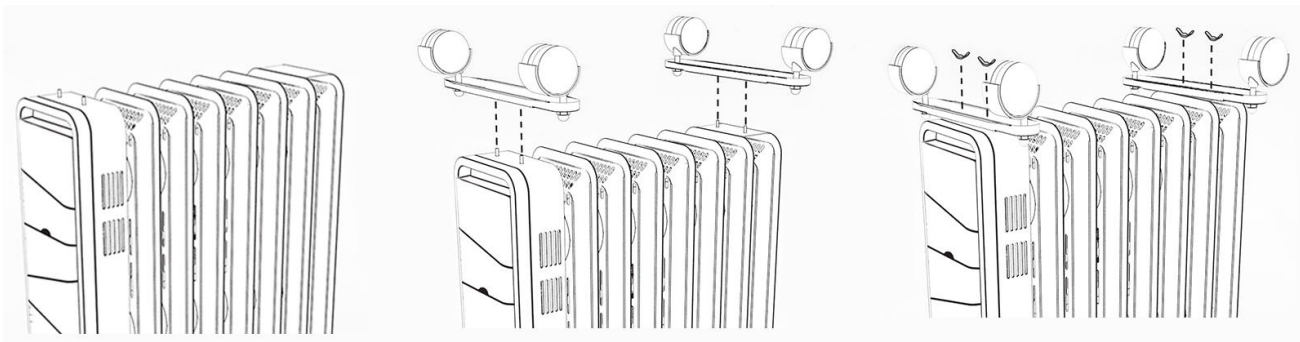


bild 1

bild 2







bild 3

FÖRE ANVÄNDNING



Placera elementet på golvet, minst 50 cm från väggen och 90 cm från övriga föremål som t.ex. möbler, gardiner och krukväxter.

Säkerställ att strömförsörjningen som användas är densamma som på märketiketten.

ANVÄNDA DET OLJEFRIA ELEMENTET

- Anslut apparaten till ett eluttag och tryck på strömbrytaren. Det hörs ett pip från apparaten och den röda ikonen  visas på den digitala displayen.
- Tryck på  för att slå på elementet. Ikonen  lyser grönt på displayen. Standardinställningen är 30 °C och hög värmeeffekt.
- För att justera värmeeffekten, tryck på "-" eller "+" för att välja från låg värme (visas som  på displayen), medium värme (visas som  på displayen) och hög värme (visas som  på displayen).
- För att välja önskad temperatur, tryck på "°C/°F". När temperaturens nummer blinkar på skärmen, tryck


på "-" eller "+" för att höja eller sänka temperaturen. Den valda temperaturen blinkar i cirka 5 sekunder och lyser sedan konstant. Observera att temperaturområdet är från 5 °C / 41 °F till 35 °C / 95 °F.


- När elementet har använts klart, tryck på  för att stänga av apparaten och ett pip ljud hörs för att bekräfta avstängningen. Ikonen  på displayen lyser röd. Tryck på strömbrytaren för att koppla ur strömmen. Dra ut strömkontakten ur eluttaget.

ANMÄRKNINGAR:


1. Tryck in "°C/°F" länge för att växla mellan temperaturenheten Celsius och Fahrenheit på displayen, det hörs två pip ljud.
2. Temperaturinställningen kan endast justeras när temperaturens nummer blinkar på displayen.
3. Displayen släcks automatiskt ner om ingen knapp trycks in på kontrollpanelen under tre minuter. Tryck på valfri knapp på displayen för att tända displayen igen. Knapparnas funktion är endast aktiverad när skärmen är tänd.

Timer

Automatisk påslagning: När ström är ansluten, tryck på  för att ställa in automatisk påslagningstid. Använd "+" eller "-" för att ställa in om hur många timmar som elementet ska slås på automatiskt.

Automatisk avstängning: När elementet är påslaget kan du trycka på  för att ställa in automatisk avstängningstid. Använd "+" eller "-" för att ställa in om hur många timmar som elementet ska stängas av automatiskt.



Anmärkningar:

- Ett knapptryck ändrar tiden med en timme. Tidsintervallen kan ställas in från 1 timme till 24 timmar.
- Efter att timern ställts in för automatisk påslagning eller avstängning visas ikonen  på displayen.
- Du kan endast justera tiden när numrena blinkar. Tiden är inställd när numrena inte längre blinkar.

ECO-läge

- När elementet är påslaget, tryck på "ECO" för att försätta elementet i ECO-läget. Tryck på "ECO" igen för att avsluta ECO-läget till elementets standardinställning.
- I ECO-läget justerar apparaten automatiskt värmeeffekten efter omgivningstemperaturen. När omgivningstemperaturen är högre än 28 °C stoppas uppvärmningen.
- I ECO-läget kan du inte justera temperaturen eller värmeeffekten manuellt.
- En lövliknande ikon visas på displayen för att visa att ECO-läget är aktiverat.

Barnlås

- När elementet är påslaget, tryck in  länge tills det hörs 3 pip ljud för att aktivera barnläget. Inställningen på elementet är därmed låst. För att avsluta barnlåset, håll in  tills de 3 pip ljuden hörs igen.
- I barnläget visas en barnliknande ikon på displayen.

FJÄRRSTYRNING

Denna enhet har ett fjärrstyrdon, som drivs av ett CR2025-batteri. Funktionerna hos knapparna på fjärrstyrdonet är desamma som för knapparna på manöverpanelen.

SÄKERHETSSYSTEM

Detta element har en säkerhetsanordning för tippskydd. Säkerhetsfunktionen tiltskydd stänger automatiskt av elementet när det lutas. Av säkerhetsskäl stängs även elementet automatiskt av om det placeras på en ojämn yta eller lutas av misstag.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

- Koppla ur apparaten från strömförsörjningen och låt den svalna.
- Torka av apparaten med en mjuk och fuktig trasa. Använd inte disk- eller slipmedel.
- Repa inte flänsarnas yta med vassa verktyg. Om ytbeläggningen skadas kan det leda till rostfläckar.
- Elementet bör rengöras regelbundet; torka av flänsarnas yta. Det förbättrar värmeutstrålningen.

FÖRVARING

- Säkerställ att elementet har svalnat helt.
- Linda in strömkabeln i dess kabelförvaring när elementet inte används.
- Förvara apparaten på en sval och torr plats.

Varning!

Om du har något problem med elementet, försök inte att reparera den själv. Det kan skada elementet eller leda till personskador.

TEKNISKA DATA

Elstandard: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 1500W



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell miljöförstöring och eventuella hälsorisker på grund av icke kontrollerad avyttring ska den avyttras med ansvar för att materialet ska kunna återanvändas på ett hållbart sätt. Returnera den använda enheten enligt retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren som sålt produkten. Återförsäljaren kan ombesörja att produkten återvinns på ett miljömässigt säkert sätt.



Använda batterier får inte kastas i hushållsavfallet eftersom de kan innehålla giftiga ämnen och tungmetaller som kan skada miljön och innebära hälsorisk. Returnera urladdade batterier till lämplig återvinningsanläggning.

ERP-information (SE)

Leverantör: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 GERMANY

Deklarerar att produkten som beskrivs nedan:

Informationskrav för elektriska lokala rumsvärmare

Modellidentifierare: 24978046					
Objekt	Symbol	Värde	Enhet	Objekt	Enhet
Värmeeffekt				Typ av värmeingång, endast för förvaring av elektriska lokala rumsvärmare (välj ett alternativ)	
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	1,5	kW	manuell värmekontroll med integrerad termostat	Ej tillgängligt
Minimal värmeeffekt (preliminärt)	P_{min}	0	kW	manuell värmekontroll med feedback för rums- och/eller utomhustemperatur	Ej tillgängligt
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronisk kontroll med feedback för rums- och/eller utomhustemperatur	Ej tillgängligt
Extra strömförbrukning				fläktstyrd värmeeffekt	Ej tillgängligt
Vid nominell värmeeffekt	$e_{l,max}$	Ej tillgängligt	kW	Kontrolltyp för värmeeffekt/rumstemperatur (välj ett alternativ)	
Vid minimal värmeeffekt	$e_{l,min}$	Ej tillgängligt	kW	enstegs värmeeffekt och ingen värmekontroll för rumstemperatur	Nej
I standbyläge	$e_{l,SB}$	Ej tillgängligt	kW	Två eller fler manuella steg, ingen värmekontroll för rumstemperatur	Nej
				med mekanisk termostat för kontroll av rumstemperatur	Nej
				med elektronisk kontroll för rumstemperatur	Ja
				elektronisk kontroll för rumstemperatur plus dygnstimer	Nej
				elektronisk kontroll för rumstemperatur plus veckotimer	Nej
				Andra kontrollalternativ (flera alternativ kan väljas)	
				kontroll för rumstemperatur med närvarodetektor	Nej

				Kontroll för rumstemperatur med detektor av öppna fönster	Nej
				med fjärrstyrning som alternativ	Nej
				med adaptiv startkontroll	Nej
				med begränsad drifttid	Nej
				med sensor för svart lampa	Nej
Kontaktinfo	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Uppfyller kraven i EU-rådets direktiv:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr. 2015/1188 från 28 april 2015 och ändring av KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2016/2282 för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG gällande krav på ekodesign för lokala rumsvärmare

För information till kunden för hur man installerar, använder och underhåller produkten, WEEE-information, vänligen kontrollera bruksanvisningen som är inkluderad i förpackningen.